



АЛЬБОРАДО

MAXIMO MOR, S.A.
Mosén José María Martí, 14
Tels. 3 - 176 - 178
MONTMELO (Barcelona)

Stands núm.
118-120-122-124-126-128-130-132



CURTIDOS

MAXIMO MOR, S. A.

Artículos y sus características – Articles and their characteristics
Articles et caractéristiques – Artikel und ihre eigenschaften

PIELES

Corderos al cromo anilina. ADRIANAS

Cabritos al cromo anilina. KIDIAS

Agentes distribuidores y sus direcciones – Agents distributeurs et leurs adresses
Distributing agents and their addresses – Groszhandelsvertreter und ihre adressen

Japón - Inglaterra - Alemania - Italia - EE.UU.

En Palma de Mallorca:
ANTONIO SEGURA
Hostales, 15

En Menorca:
AGUSTIN MARIN MERCADAL
Gral. Sanjurjo, 23 - Tel. 174
Ciudadela

En Levante:
JOAQUIN SÁNCHEZ BAÑON
18 de Julio, 11 - Teléfs. 380184 - 380183
Elda

Industrias de Novelda, S. A.

ESTRUCTURAS METALICAS - GRUAS PUENTES Y PORTICOS

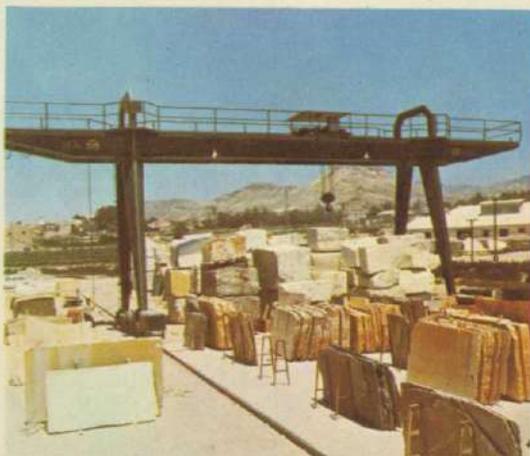
FACTORIA: Carretera Madrid, km. 385 - Teléfono 268

NOVELDA (Alicante)



ESTRUCTURA PARA EDIFICIO
ALICANTE

GRUAS PUENTES Y PORTICOS
inovelsa



GRUA - PORTICO 20 TM. - 25 MTS.
NOVELDA

ESTRUCTURAS METALICAS
inovelsa



NAVE PARA FABRICA DE CALZADOS
ELCHE

Nuestra gama normal de fabricación comprende:

- * Estructuras para naves industriales y edificios.
- * Cubiertas para campos de deportes.
- * Grúas Puentes y Pórticos.
- * Cubiertas especiales de aluminio.



PUENTE GRUA - 18 MTS. - 5 TM.
NOVELDA

Oficinas y delegaciones de **inovelsa**

NOVELDA Oficinas y Talleres - Km. 385 Carretera de Madrid
Teléfono 268 - Apartado 127

ALICANTE Capitán Amador, 7 - 2.º C - Teléfono 24 92 35

ELCHE Sagasta, 27 - Teléfono 45 43 67

JIJONA Primo de Rivera, 22 - Teléfono 194

INOVELSA brinda a técnicos y constructores su asesoramiento en el estudio y montaje de estructuras tubulares y espaciales

Suave sabor de aceituna fresca



Jaleo

**OLIVA
100%**

El aceite envasado
por

GASPAR PERAL Y C.ª S.L.

ALICANTE

EL ACEITE QUE

el Ama

DE CASA PREFIERE



el Ama

ACEITE PURO DE OLIVA

Envasado por: GASPAR PERAL Y CIA. S. L. - Alicante

**Julio
Beneit
Navarro**

FABRICA DE HORMAS Y TACONES

FUNDADA EN 1920

Teléfono 38 03 10 - Apartado 69

ELDA

MANUFACTURA
DE CALZADO
PARA NIÑOS

CALZADOS
Conbe S. L.

Teléfono 38 07 26

Apartado 66

ELDA

Juan Beltrán

García

ALMACEN DE MADERAS

Distribuidor de

TABLEX Y SINTASOL

Queipo de Llano, 57 - Telf. 38 02 87

ELDA



herrero

calzados

FRANCISCO HERRERO SORIANO

Fray Luis de Granada, 59
Teléfono 38 12 25

ELDA (Spain)

GARAJE CENTRAL

JUAN GONZALEZ

LAVADO Y ENGRASE
CHAPISTERIA Y PINTURA
ESPECIALIDAD
EN ALQUITRANADOS

Pizarro, 2 Tel. 385277 ELDA

crystalería eldense

FABRICA DE ESPEJOS

ACRISTALAMIENTOS E
INSTALACIONES
COMERCIALES

Francisco Alonso ELDA

Tónica Schweppes

(SUEP)

**Cerveza
MAHOU**

DISTRIBUIDOR PARA ELDA:

CASA COZAR

Donoso Cortés, nº. 34
Teléfono 38 25 69



**GERARDO
CERDA
JOVER**

**MANUFACTURAS DE
CALZADO**

General Moscardó, nº 102
Teléfonos 38 03 93 y 38 20 90
ELDA

Fábrica de plantillas
moldeadas

José
Rico
Granero

Don Quijote, 72 - Tel. 38 06 80

ELDA



Novias
Modas y Decoración

corbi's

Martínez Anido, 79 - Telf 38 14 38

ELDA

Curtidos Palomares, S. L.

Lamberto Amat, 20 y 22
Telfs. 38 02 05 y 38 04 71
Apartado de Correos, 109

ELDA

PITER RIVES

CAFE-BAR
RESTAURANTE
PISCINAS

SE SIRVEN PAELLAS

Crra. Monóvar, Km. 3
ELDA (Alicante)

deportes LA GINETA

ANTONIO MIRA SANCHEZ

General Moscardó, 16 **ELDA**

VIUDA DE

Manuel Vera Bañón, S. L.

Fábrica de calzados finos
para señora

José María Pemán, 8-Tel. 380660
Dir. Telegráfica: Verañón
Apart. 51 **ELDA**

Droguería

ELDENSE

General Mola, 18

*PINTURAS
PRODUCTOS QUIMICOS
y PERFUMERIA*

DAHELLOS, 6

Dahellos, 6

*PERFUMERIA
DROGUERIA
ARTICULOS PARA
BELLAS ARTES*

Francisco Esteban Navarro
TELEFONO 38 01 08 **ELDA**

ADHESIVOS
LLORSAL

Norberto Llorens Vila

Pedro Amat, 24 - Telfs. 38 29 44 - 38 29 45 - 38 07 53

ELDA

Kyko

manuel amat martínez

CALZADO
ALTO LUJO
PARA SEÑORA

c/. Alcoy, s/n - Telf. 38 22 34 - Part. 38 11 15 - 38 06 53

ELDA (España)

Enmar

Géneros de Punto
Novedades Infantiles
Corsetería
Artículos de Regalo

General Mola, 14 y 17 - Telf. 38 19 81

ELDA

**FABRICA DE CALZADOS
DE SEÑORA**

D'ERADES

JOSE ERADES DURA

Particular:

Onésimo Redondo, 17 - 2º

Fábrica:

Murcia, 8 - Teléfono 38 20 53

ELDA



establecimientos
CONE

Donoso Cortés, 37

Teléfono 38 11 81

ELDA

ALLETOB

Instalaciones de Alta y Baja

Tensión

Reparación Radio

Electrodomésticos

Bobinados y Devanados

Talleres: Virgen de la Salud, 1

ELDA

**Técnica-Electro
Diesel,
BORRAS, S.L.**

SIMCA/900

SIMCA/1000

SIMCA/1200

DODGE/3700

Todos los modelos en todas
sus versiones

Consulte precios.

Cómodos plazos.

**SERVICIO, EXPOSICION
Y VENTA:**

*ELDA-PETREL: Carretera Madrid a
Alicante Km. 377'2 - Telf. 370258-62*

*ALICANTE: Avda. Aguilera, 14 - Telf.
221148-221540 - C/ Padre Esplá, 17
Telf. 223462*

concesionario de CHRYSLER-ESPAÑA

Farmacia y Laboratorio
de análisis

**Ramón Rico
y Pérez de Sarrió**

Colón, 19 - Teléfono 38 01 72

ELDA

JOSANSO

Juan José Sánchez Soria

Cervantes, 5 - Teléfono 38 01 54 — **ELDA** (Alicante)

Distribuidor Oficial de

RAILITE

LAMINADO PLASTICO DECORATIVO

Camping Gas Española
T. V. - Electricidad
Frigoríficos - Electrodomésticos

Industrias del Arlanzón s. a.
"CURTIDOS"

INDASA

Dirección Telegráfica

INDASA

Fábrica en Burgos: Camino del Capiscol

Agente de Ventas:

José Castaño García

ELDA

MIRET Y CIA., S. L.

IGUALADA

Fabricante de la suela especial

"BELINDA"

Recomendada para Calzado
de Exportación

DEPOSITARIO:

JOSE CASTAÑO GARCIA

Teléfono 38 05 96

zitro

SUCESORA DE ORTIZ

—
**Manufactura de Calzado fino.
para Señora**

Alcázar de Toledo, 22 - Teléfono 38 08 28
Dirección Telegráfica: ZITRO
ELDA

**ENRIQUE YAÑEZ
GARCIA**

Fábrica de calzado para señora



General Jordana, 37
Telf. fábrica: 38 01 49 - Particular: 38 01 50
ELDA

Marta

**Belmonte S. L.
Exportadora S. L.**

Exportación de calzado a todo el mundo

ELDA

Edwar's
CALZADOS



General Jordana, 9 — **ELDA**

josé maría
esquitino

CALEFACCION
Y SANEAMIENTO

Varela, 53 - Teléfono 38 03 78 — **ELDA**

Calzados

BELMI

Especial para señora

Hector Belda Miralles

Av. de Sax, n.º 48 - Teléfono 38 17 09

ELDA (España)

DISCOTECA

La Playa

**Durante los días 7, 8 y 9 tarde y noche
Grandes Galas**

Basilio Cinc Chics Camilo Sesto

Mari Carmen y sus Muñecos

REPUESTOS

ELDA

José M.^a Albert Rico

ACCESORIOS Y RECAMBIOS DE AUTOMOVILES

Avda. Reina Victoria, 9 - Telf. 38 29 42

ELDA

Olegario
Escolano
Sabater

Moldes - Matrices - Troqueles
y grabados para la fabricación
del calzado goma y plástico

Hernán Cortés, 5

ELDA (Alicante)

Estudios
Dauliz

MODELOS Y AJUSTES

Falconde, 56 - Telf. 38 28 52

ELDA

DROGUERIA
PERFUMERIA

MARUJA

Reyes Católicos, 19

Teléfono: 38 15 41

ELDA

Pedro Lorenzo Ibáñez

TAPICERIA
ELDENSE

Especialidad: Balancín y Sillería

Fray Luis de Granada, 45

Telf. 38 20 74

ELDA (Alicante)

carmina

Taller rebajado
y división de Pieles

Don Quijote, 66 - Telf. 38 14 36 - **ELDA**

ANTONIO PAGAN PEREZ

**FABRICA DE PLANTILLAS
PARA EL CALZADO
MOLDEADAS Y
BISELADAS**

General Monasterio, 103 - Telf. 38 05 51 - **ELDA**

Confecciones
Tudin

General Moscardó, 8 - Teléfono 38 23 41

ELDA

**Vda. de
José Martínez**

FRUTERIA
La Casa mejor surtida
de plátanos

Mercado de Abastos,
casetas nº 68 y 95
Generalísimo, 4 - Telf. 38 00 31

ELDA

**Ramón
Callado
Gasen**

**José
Martínez
Ríos**

**CONSTRUCTORES
DE OBRAS**

Aragón, 2 Teléfono 38 32 29
ELDA

**RAFAEL
BAQUERA
MORALES**

almacén curtidos

Gral. Varela, 25
Teléfonos: Almacén 38 06 00 — Oficina 38 07 13

ELDA

MUEBLES

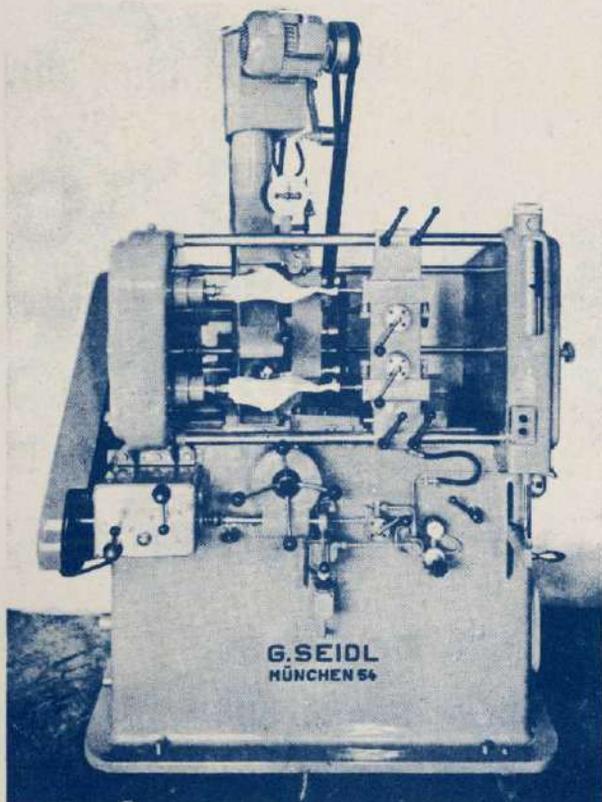
ros mari

Sucursal en **ELDA**
Francisco Alonso, 39 - Teléfono 38 12 91
Casa Central:
Cardenal Payá, 7 - Teléfono 139
BIAR (Alicante)

CALZADOS
RIZO, S. L.

manufactura de calzado
fino para señora

D. Quijote, 68 - Teléfono 38 03 53
ELDA (España)



FRANCISCO MATAIX
CHAUMEL

«HORMERA ELDENSE»

Avda. Madrid, 2
Telf. 37 08 50 y 54

ELDA - PETREL

fornituras
TORRES

María Guerrero, 55
Teléfonos 38 01 65 y 38 20 60
ELDA (Alicante-España)

Calzados
GOVE, S.L.

FABRICA DE CALZADO

Don Quijote, 64 **ELDA**
Teléfono 38 11 59 (Spain)

VANGUARD — AGNI
CORBERO — BALAY
RADIOLA

SIRVENT

ELECTRODOMESTICOS
FOTOGRAFIA
HIFI
REGALOS

General Aranda, 44
Teléfono 38 44 90
ELDA

Manufacturas
CHIMO, S.L.

fábrica de calzado de lujo

gran avenida, 21 - tel. 38 00 28
elda - españa

Manufactura de calzado fino para señora
Especialidad en trenzados y pasados

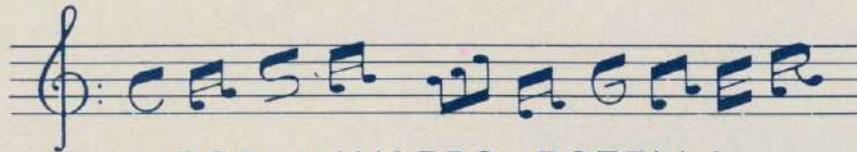
Marca y producto español



JUAN MARTINEZ GARCIA

Donoso Cortés, 9 - Telfs. 38 02 95 - 38 26 30 - Apartado 43

ELDA



JOSE NAVARRO BOTELLA

Gran Avenida, 36 - Teléfono 38 28 76

ELDA

Al servicio de la música

Pianos - Organos - Guitarras - Discos

Compramos pianos usados o los Cambiamos por nuevos

Concesionario oficial de las mejores marcas de pianos



**eduardo
planelles**

TEJIDOS

Queipo de Llano, 29 - Teléfono 38 08 26 - **ELDA**

**manuel
garrigós
sempere**

carpintería mecánica
y decoración

Ramiro de Maeztu, 1 - Telf. 38 09 59 — **ELDA**

Ciclos GOMIS

«EL PAPERÓ»

DERBI
MOBYLETTE
GUZZI
PEUGEOT
GIMSON
DUCATI
RIEJU
etc.

**

TORROT
B. H.
DERBI
GIMSON
ESBELTA
G. A. C.
etc.

¡¡LA MAYOR Y MAS COMPLETA EXPOSICION DE
CICLOMOTORES Y BICICLETAS!!

Elija el suyo entre la más extensa gama de
marcas y modelos, y...

— **Páguelo cómodamente** —

CALIDAD - GARANTIA - PRECIOS

Tienda Exposición en
Gral. Aranda n.º 60 y 18 de Julio n.º 2

Taller de Servicio:
Queipo de Llano n.º 52

ELDA

PRODUCTOS PARA EL CALZADO

karola

(Nombre y marca registrados)

Eugenio Montés, 5 - Telf. 38 04 05

ELDA

Taller de construcción
de maquinaria para la
fabricación del calzado

**ANTONIO
PEREZ
FERRERO
S. L.**

Teléfono 38 01 62

ELDA

Enrique Obrador Ibáñez

Colas de Caucho para todas las aplicaciones del calzado

Especialidades: Cola OBRADOR

- N.º 152 Suelas y Cuerolites
- N.º 1460 Suelas de Goma (Aditivo)
- N.º 126 Montado y forrado de Tacones
- Todas ellas no manchantes
- N.º 75 Pegado P. V. C.
- N.º 100 Forrado Plataformas P. V. C.

Carretera Alicante Km. 377 - Telfs. 38 02 16 y 38 01 55 - **ELDA** - Telfs. 37 09 44 - 37 09 45 - **PETREL**

Vda. de

**JOSE
GONZALEZ
FERNANDEZ**

**Almacén de Artículos para
el Calzado**

REPRESENTACIONES

Gral. Varela, 3 y Gral. Aranda, 48

ELDA

Repuestos

S O R I A

José María Fernández Herrero

Santo Domingo de Guzmán, 3
Teléfonos: 38 33 48 - 38 33 49

Particular: Juan Ponce de León, 5, bajo dcha.

ELDA

Hijos de Rogelio Rojo, S. A.

FABRICA DE HEBILLAS Y FORNITURAS PARA CALZADO

Fábricas en:

MASQUEFA - Calle Santa Clara, s/n
Teléfono n.º 1

VILLAFRANCA DEL PANADES
Calle^o Comercio, 53 - Teléfono 892 00 36

Oficinas y Almacén:
Rosellón, 168

Dirección Telegráfica: DALILA - BARCELONA
Teléfono 254 82 00 (6 líneas)
BARCELONA - 11

DELEGACION EN ELDA: Reina Victoria, 11 - Teléfono 38 01 31

Manuel Pérez Galipienso

Almacén de Curtidos

Virgen de la Salud, 13, 3.º izqda.

Teléfono 38 22 05

Particular 38 27 00

ELDA

RESTAURANTE

Cafetería Snack Bar

"BARÇA"

Selectos aperitivos y esmerado servicio a la carta

Suntuoso salón para Bodas, Bautizos y Comuniones

Avda. Reina Victoria, 4

Teléfono 38 22 05

ELDA

Talleres

ORTEGA-TOLEDO

Chapa - Pintura

Guarnecido

Aragón, 36 - Teléfono 38 16 47

ELDA

CURTIDOS

RODRIGUEZ GANCEDO Y RUBIO, S. A.

Cedaceros, 9 - Teléfono 221 14 89

MADRID

Rey D. Jaime, 13 - 38 00 66

ELDA

Sobradíel, 8 - Teléfono 221 80 03

BARCELONA

MIGUEL 'LO

MIGUEL LORENTE HERCE

Calzado de alto lujo
para señora

Telegramas: MIGUELO

Infantes, s/n. (esquina Príncipe)
Telf. 38 17 20 - Apartado 179

ELDA

LORENZO ORTUÑO

CONTRATISTA DE OBRAS

García Lestache, 23 - Telf. 38 18 43 — **ELDA**



**manuel vera
martínez**

**fábrica de calzado
de señora**

Fray Luis de Granada, 78 - Teléfono 38 13 38

ELDA

CASA

Fayago

MARISCOS

Teléfono 38 10 13

ELDA

La Japonesa

GUILLERMINA GONZALEZ MIRALLES

SASTRERIA MILITAR Y PARA PAISANO
PROVEEDOR DEL EJERCITO, ARMADA
Y CORPORACIONES CIVILES

ESPECIALIDAD EN TODA CLASE
DE UNIFORMES

Navas, n.º 40 - Apartado 33 - Dir. Teleg. La Japonesa

Teléfono 21 11 83

ALICANTE

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:

**Cementos RAFF y RIGAS
ROCALLA, S. A.**

**HELIOS SANCHIS
FENOLLAR**

ALMACEN DE MATERIALES PARA LA
CONSTRUCCION

Las Navas, 11 - Teléfono 38 26 67

ELDA



JOAQUIN ROMAN VERA

Manufactura de calzado
de lujo de señora



Murcia, 23 - Teléfono 38 02 49

ELDA

**francisco
conejero
pérez**

FABRICA DE CALZADO

Alicante, 23 - Teléfono 38 04 45

ELDA (Alicante-España)

Farres y Cía.

Fábrica de Curtidos

Especializados en Charoles, Afelpados
y Box-calf rectificado.

Bajo San Antonio, 88 — IGUALADA

REPRESENTANTE

José Rico Amat

Generalísimo, 24 - Teléfono 38 04 38 — **ELDA**

Transportes Morata, S. A.

Suc. de ALEBLAY, S. L.

General Monasterio, n.º 44 - Tel. 38 09 99 - 38 30 07

ELDA

Les ofrecen sus servicios directos por carretera con:

La Coruña
Lugo
Ferrol
Santiago de Compostela
Pontevedra
Orense
Vigo
Santander
Torrelavega
Reinosa
Valladolid
Bilbao

Plamplona
San Sebastián
Irún
Vitoria
Miranda de Ebro
Burgos
Palencia
Salamanca
Logroño
León
Zamora
Vergara

Durango
Eibar
Legazpia
Zumárraga
Oviedo
Gijón
Avilés
Toro
Barcelona
Talavera de la Reina
Badajoz
Mérida
Cáceres

EDIJAR

Cajas de cartón para
zapatos

Manipulados del papel
Artículos de propaganda
Imprenta y Litografía

Carlos Arniches, 10 - Telf. 38 20 47
Elda

Doctor Marañón, 45 - Teléfono 171
Almoradí

vicente
gonzález
pons

Fábrica de Tacones

San Ignacio de Loyola, 1

Telfs. } Fábrica 38 02 84
 } Particul. 38 18 76

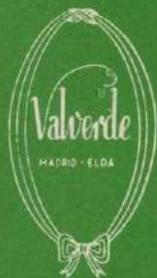
ELDA

LUIS ESTEVE SAMPER

MANUFACTURA
DE TRENZADOS
RIBETES - TIRAS

Pilares, 14
Teléfono 38 19 36

ELDA



calzados valverde, s. l.

Asturias, n.º 1 - Teléfono 38 05 81

ELDA

PAPELERIA INDUSTRIAL

18 de Julio, 16 - Teléfono 38 35 92 - ELDA

Material para dibujo escolar y profesional

**Extenso surtido en material para oficinas, embalaje,
archivo e impresos para Contabilidades
por Sistema de Decalco**

Artículos para decoración de oficinas

Impresos de todas clases

Tipografía y Litografía

Etiquetas adhesivas y engomadas

Dibujo publicitario y para Artes Gráficas

Consulte precios - Pida presupuestos a

Estudios Justamante

Orientación y suministros de Artes Gráficas

18 de Julio, 16 - Teléfono 38 35 92

ELDA

Eustaquio Cantó Amat

Construcción de Maquinaria y
Accesorios para la fabricación
de Calzado y Tacones, Fresas
de Widia y en general para
el desvirado

Teléfono 38 08 79

ELDA

RIZO

MADE IN SPAIN

JOSE RIZO VERDU

Fábrica de calzados de lujo
para señora

Don Quijote, 68 - Telf. 38 03 53

ELDA

Fábrica de Calzado

Hijos de

**José Martínez
Sánchez, S. L.**

Avda. Alfonso XIII, 58

Teléfono 38 00 65 — **ELDA**

Haga su vida feliz comprando en la

CONFITERIA



**FLOR DE
LIS**

La Casa de las Tartas

Calle Varela, 45 — **ELDA**

**Manuel
Amante
Madrid, S. L.**

Fábrica de calzado de Señora

Fray Luis de Granada. 65 - Teléfono 38 18 53

E L D A

Juan González Martínez

Fábrica de Cajas de Cartón

General Monasterio, 172

Telf. 38 19 07

ELDA

CARROCERIAS

Hidalgo

CHAPA Y PINTURA

Mirina Española, s/n

ELDA

Genaro Juan Estarli

TALLER DE TROQUELADO

General Moscardó, 5 - Teléfono 38 05 90

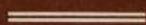
ELDA



Servicio Oficial

SEAT

**Servicio Permanente de Grúa, Chapa
y Pintura en general**



Recambios originales SEAT



Lavadero Automático

Ramón Martí González

Concesionario Oficial n.º 05.348

Carretera de Alicante km. 376 frente al Club de Campo

Teléfono 37 05 82 - **PETREL**

Teléfono 38 15 19 - **ELDA**

**Deguste un buen café...
o sus
escogidos aperitivos en**

Bar Ideal

Antonio Maura, 15

Telf. 38 10 37

ELDA

MONTES
BOX-CALF - Anilina - Flexicalf

PALMES
Suela Exportación

SALVADO
Box - Calf. Rectificado

MARTI JUBERT
Vaquetilla - Ante - Charol

TENERIA INDUSTRIAL
Corderos y Cabras para Corte y Forro

Representante para esta Zona:

SANTIAGO BELLOD POVEDA

Teléfono 38 00 81 — **ELDA**

Crisol

José Sirera Esteve

Fábrica de zapatos
de señora

Virgen de la Salud, 2
Teléfono 38 00 51

ELDA

FORJADOS

Bradipe

Mateo Díaz Gil

FABRICA:

Carretera Monóvar
(Prolongación Puente)

Domicilio Particular: C/. Villena, 8 - 2.º dcha. — **ELDA**

C A S A

GASTON FLEGENHEIMER

Fundada en 1880

**Fornituras y especialidades
para todas las Industrias**

Casa central: Aribau, 142 - 144
Aptdo. 221 - Tel. 2182700 - BARCELONA-11
Sucursal: Generalísimo, 45 - Telf. 38 09 63

ELDA

TRANSPORTES

Julián Maestre Gisbert

Servicio con: Almería, Cartagena y Lorca

JATIVA: Transportes «Cucarella»
MURCIA: Agencia Ros Zapata - Telf. 41 44
ELDA: Alcázar de Toledo, 22 - Telf. 38 02 93

FARMACIA DE LA FERIA

Laboratorio de Análisis

Lcdo. Dr. Juan Rico Castillo

Avda. de Chapí, 31 Teléfono 38 18 79

ELDA

anamar

MANUFACTURA DEL CALZADO, S. L.



Teléfono 38 22 39
Telegramas: ANAMAR

Padre Manjón, 28
Apartado 115
ELDA (España)

CREACIONES

LELOUX, S. L.

General Yagüe, 77
Apto. 292 - Telf. 38 16 02

ELDA

Garaje San Cristóbal

Reparaciones Mecánicas en General - Chapista - Pintor

ESPECIALIDAD EN RENAULT

Servicios Lavado y Engrase



Aranda, 66 - Teléfono 38 07 40 — **ELDA**

**JOSE PAYA
PONS**

**FABRICA DE TACONES
DE ACERO Y PLASTICO
PARA EL CALZADO**



Gran Avenida, 66 - **ELDA**

**Mercería - Perfumería
Géneros de Punto**

**CASA
ENRIQUE**

Iglesia, 10 - ELDA

José Graciá Prats

Maquinaria en general para el calzado

Disponemos de un extenso surtido de reactivadores

(Compra-venta de Maquinaria usada)

Exposición y venta:

Maximiliano García Soriano, 60 - Telf. 381281 - ELDA



CALZADOS
LATORRE
E.L.D.A.

CALZADOS
LATORRE

ESPECIALIDAD EN SERIES
Y VULCANIZADO
Y POLLITA SELECTA

Juan Latorre Martínez
ORTOPEDICOS

Pizarro, 25 - Teléfono 38 09 74

ELDA

D'Rios
BOUTIQUE

Chapí, 6 — ELDA

Barbero Hermanos, S. L.

ALMACEN DE CURTIDOS

General Aranda, 53 - Teléfonos 38 00 94 - 38 00 61

ELDA

FARMACIA
JOSE M.^o MARI MELLADO

Avda. de Sax, s/n^o b.º estación - Telf. 38 13 91

ELDA

VICENTE
ALBERT
MARTINEZ

Taller de Matriceria

Avenida de la Ermita s/n (La Torre) - Tel. 38 38 11

ELDA

Samantha

CALZADO DE LUJO
PARA SEÑORA

Vicente Arellano Morata

Cisnes, s/n - Teléfono 38 05 72 - Dir. Telegráfica: TICCO

ELDA (España)

José Rico Prats

S. L.

**CALZADOS PARA NIÑOS
NATALIN**

OFICINAS: General Moscardó, 50

FABRICA: Francisco Alonso, 22

Telegramas: NATALIN

Teléfono 38 20 55

ELDA

skorprios

**ARTICULOS
DE REGALO
ARTESANIA**

Colón, 14

ELDA

Hostal - Bar - Restaurante - Habitaciones

IDELLA

Selecta cocina a la carta - Esmerado servicio

Dirección:

JOSE VERA

Carretera de Madrid - Teléfono 38 05 41 - ELDA

Francisco Martínez

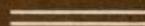
Panadería, Bollería y Confitería
Especialidad en pan integral
Helados Frigo



Colón, 3 - Telf 38 15 31 - ELDA

ALYSA

Calzados de lujo



Fábrica y oficinas. Velázquez, s/n - Telf. 38 02 91
Apartado 157 - Telegramas «ALYSA»
ELDA

Calzados

Fudi

PARA LA MUJER DE HOY

Una marca que prestigia a la ciudad del calzado

Cristo del Buen Suceso - Telf. 38 05 32

ELDA

**JOSE MARIA
REQUENA DELTELL**

**MAQUINAS
"REGNA"**

•
**TALLER
MECANICO**
Marca **REYTO**

General Yagüe, 33 y 57
Teléfono 38 14 99

ELDA

VOGUEL

Fábrica de calzados para señoras

MIGUEL CALVO CALVO

EXPORTADOR N.º 31997

Cura Abad, 12 - Telf. 38 20 98
Apartado 147 — **ELDA**

Tejidos "GARRIGOS"
CONFECCIONES

**Colchas, Sábanas, Mantas, Mantelerías,
Visillos y Toallas, Camisería, Pantalones
Trajes y Chaquetas.**

Reyes Católicos, 1 y Moscardó, 32 (Frente a la Plaza Castelar) - ELDA



- ★ tejidos
- ★ confecciones
- ★ electrodomésticos

...tres tiendas a su servicio



Visite nuestra tienda de **Generalísimo, 36**

- ★ Hemos creado para Vd. una nueva planta con sección de Cortinas, Modistería y Hogar.
- ★ Ampliando para su comodidad la de Confecciones.

. Generalísimo, 36 - General Mola, 29 - Queipo de Llano, 27
Teléfonos 38 00 11 - 38 13 44 y 38 58 11

ELDA

**Michel
Juan
Moncho**

Panadería y Pastelería



Maura, 25

ELDA

venci

RAFAEL MARTINEZ RICO

Fábrica de calzados para señora
Especialidad en trenzados
sobre horma

Joaquín Coronel, 20 - Teléfono 38 09 46

Particular: Jordana, 37 - Teléfono 38 09 47

ELDA

Modelista de calzado

José Sánchez Ferrando

"Modelos y ajustes"

Escalado de patrones dirigido
por MELECIO

General Yagüe, 36 - Teléfono 38 11 28

ELDA



¡¡FIESTAS!!

**Alegría y descanso
Paz y
Prosperidad**

**Un deseo para todos
de la
Caja de Ahorros Provincial
de Alicante**



CAJA DE AHORROS CONFEDERADA

**Oficina en ELDA
Calle Cervantes, 1
Telf. 38 21 89**

José Juan VERA Fernández

Instalaciones
Eléctricas

Industriales
Electrodomésticos

Aire
Acondicionado

Avda. de Chapí, 11 - Telf. 38 15 12

ELDA



Avda. de Chapí, 3 y 5 Telf. 38 09 29 - 38 09 28 - 38 22 15

ELDA

Servicio diario ELDA - MADRID en camiones propios

**Las mercancías de exportación por vía aérea
son depositadas en el aeropuerto de Barajas**

Salidas diarias para las plazas de:

Zamora, Benavente, Medina del Campo, Valladolid, Salamanca y Palencia

Plásticos **t**
pine, **s. a.**

MATERIALES
SINTETICOS
PARA
CALZADO



Delegación en ELDA:

Murcia, 11 - Teléfono 38 05 77

Concepción Arenal, 19 AC - Telf. 45 45 38 - 45 51 57

ELCHE (Alicante)

MANUEL LAZARO ESPEJO

RETALES DE CURTIDOS

ALMACEN: Avda. Novo Hamburgo, 15
Teléfono 38 32 68
ELDA
Particular: Pinzón, 2 - Teléfono 37 01 12
PETREL

Materiales de Construcción

Manuel Duyos Amorós

Distribuidor oficial de
CAOLITA, S. A.

Artículos en general para
edificaciones

ALMACEN Y OFICINA:
Lamberto Amat, 11 - Teléfono 38 34 07
ELDA (Alicante)

MANUFACTURAS

fifo s.l.

Calzados de lujo para señora

Gran Avenida, n.º 41 - Telfs. 38 04 20 y 38 05 00

ELDA (Alicante-España)



Manuel V. Poveda Calatayud

**Fábrica de Hormas
Madera y Plástico**

Dos de Mayo, 44 - Teléfono 38 01 76 - 38 49 20

ELDA

Yagüe FABRICA DE CAJAS DE CARTON

**JOSE YAGÜE
SAN RAIMUNDO**

Pizarro, 27 - Teléfono: Fábrica: 38 02 96

ELDA

**arsenio
lópez
tomas**

Electricidad en general

San Roque, 70

ELDA

JOAQUIN TENES TARRAGA

Fábrica de Tacones



Cura Navarro, 12

Teléfono 38 01 56

ELDA

curt hermanos, s. l.

AGENTE **RENAULT**

CONCESIONARIO DE

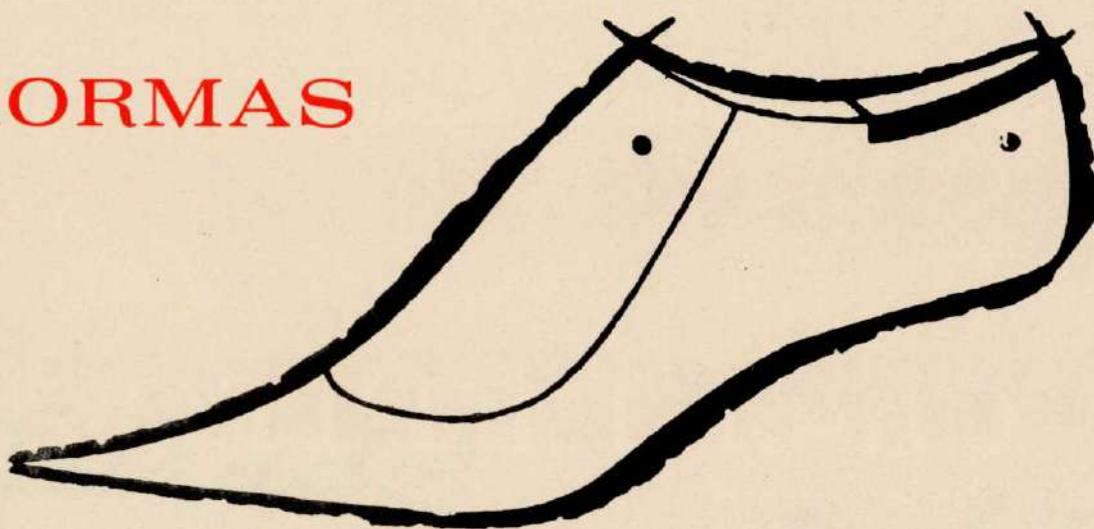


BARREIROS

Carretera Ocaña a Alicante Km. 378'5
Talleres y Servicio Grúa - Telf. 37 06 62

ELDA - PETREL

HORMAS



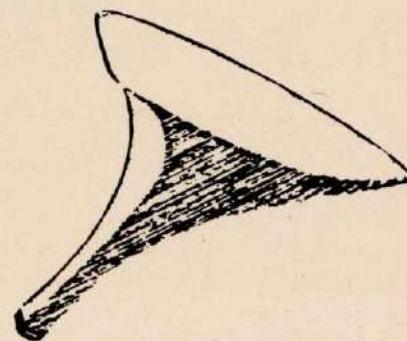
MAESTRE, S. L.

Ramón Gorgé, 19 - Teléfono 38 01 60

» 38 25 48

ELDA

**Fábrica de tacones y pisos de
plástico para calzado**



TACOPA, S. L.

Carretera de Alicante km. 377 - **ELDA**

Teléfono 37 03 00 (PETREL)

» 37 03 04

Lencería - Corsetería - Artículos Regalos

Casa PEPITO

María Guerrero, 19 - 21 - Telf. 38 12 22

ELDA

Salvador Poveda

VINOS

Teléfonos 47 0180 - 47 03 42

MONOVAR

Calzados

Ferina

FRANCISCO POVEDA BERNABE



Capitán Cortés, 46 - Teléfono 38 14 45 - Apartado, 284

ELDA

ELECTRODOMESTICOS

JOSA

*Montaje - Venta - Reparación
Televisión - Electrodomésticos*

Avenida Alfonso XIII, 59
ELDA

Vicente Lloret
Martín

MAESTRO DE OBRAS

General Monasterio, 135
Teléfono 384482
ELDA



**Casa
Sirvent**

*Fotografía
Radio
T.V.
Cinematografía*

Cervantes, 7 - Tel. 38 08 44
ELDA



**santiago
payá
hernández**

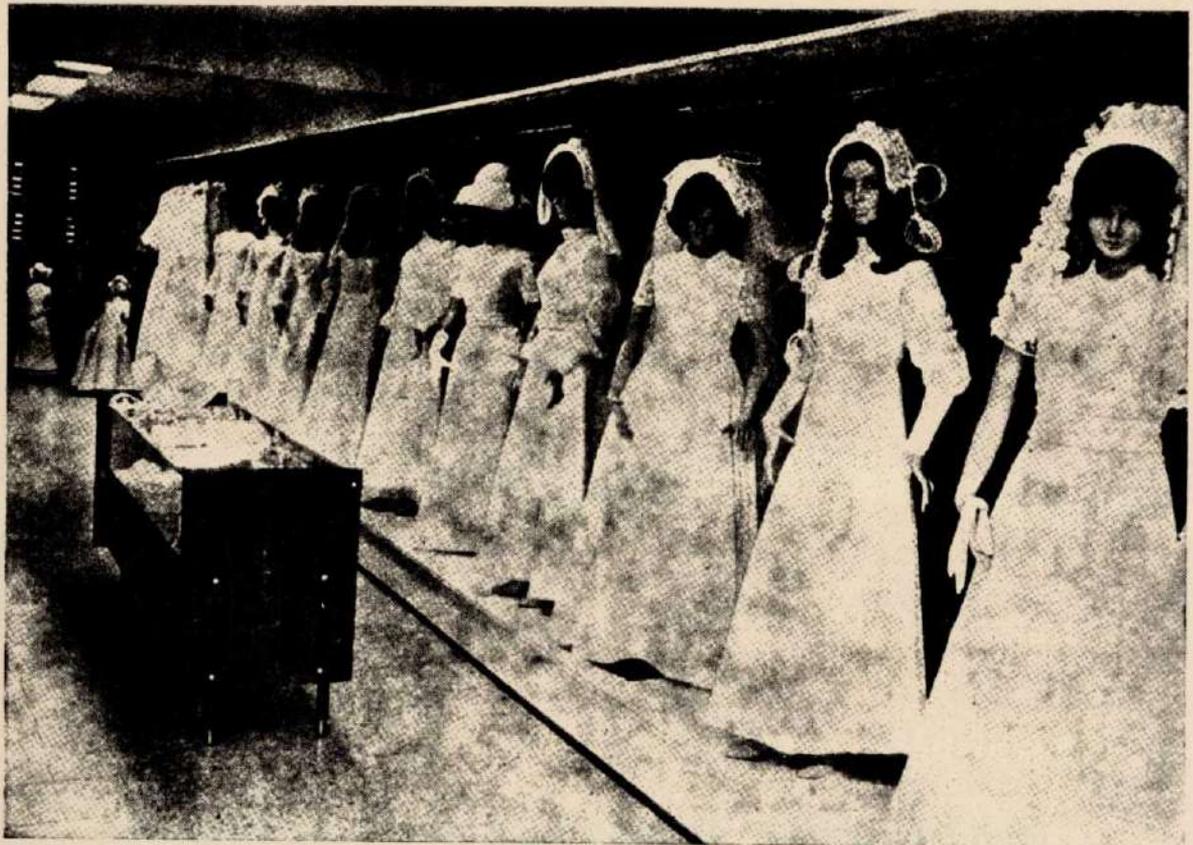
zapatos para niños

Virgen de la Salud, 3 ELDA
Teléfono 38 13 51

Nueva ampliación de

CASA PEPE ❁

EN GENERAL ARANDA, 1 Y
LEGIONARIOS, 2-4-6



SECCION NOVIAS

Esperamos su visita a nuestras secciones

TELEFONO NUM. 380292

ELDA

**Antonio
Berenguer
Vidal**

Artículos para la fabricación
del calzado

Don Quijote, 18 - Telf. 38 02 50

ELDA

**JOSE MARIA
ESQUITINO**

Calefacción y Saneamiento

Varela, n.º 53

Telf. 38 03 78

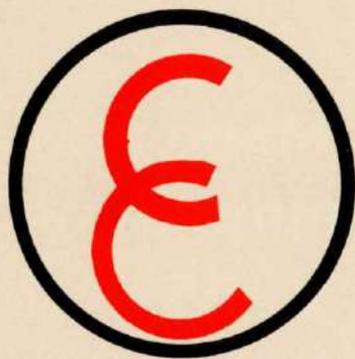
ELDA

Restaurante - Cafetería



FICIA

Teléfonos 38 10 61 - 38 14 69 - ELDA



C A N O

ARTICULOS PARA CALZADO

- Acabados para calzado I. C. E. A. (Milano)
- Cremalleras "Relámpago"
- Elásticos
- Artículos en general

Servicio y mejores precios

General Monasterio, 77 y Cristo Buen Suceso, 13
Teléfonos: 38 28 43 - 38 28 44

ELDA

Calzados ALDARIAS

FABRICA DE CALZADOS PARA NIÑOS

E L D A (Spain)

Calle 29 de Octubre, 11 - Teléfonos: 38 11 05 - 38 08 83 - 38 01 00

NUESTRAS MARCAS:

ALDARIAS

7 LEGUAS

ALDARIN

ALFONSO ROSAS GIL

SUCESOR, S. L.

ALMACEN DE CURTIDOS

Charoles - Box-Calf - Anillinas



Representante de las casas:

**Pedro le Boeuf Perrier
Luis Ysamat, S. L.**

Gral Dávila, 21 - Telfs 38 05 34 y 38 28 48
Apartado 16 - **ELDA**

**José María
Hernández Amo**

FARMACIA

Laboratorios de Análisis Clínicos

General Mola, 7 - Telf. 38 03 95
ELDA



ANTON

fábrica de calzado de lujo para señora

Ernesto Antón Martínez, S. L.

Magallanes s/n - Teléfonos 38 03 12 - 38 17 72 - Apartado 79

ELDA



MODELOS - AJUSTES Y PATRONES

C/ Maximiliano García Soriano, 27-A

Teléfono 38 26 29 - ELDA

Antonio Martínez
García-Bajo

**Fábrica de
cajas de cartón**

Legionarios, 35 - Teléfono 38 21 26 - **ELDA**

TALLERES
Bañón

Reparación de Automóviles
Lavado y engrase

Luis-Batlles, 2
Avda. Chapí, 42 - Telf. 38 02 99 — **ELDA**

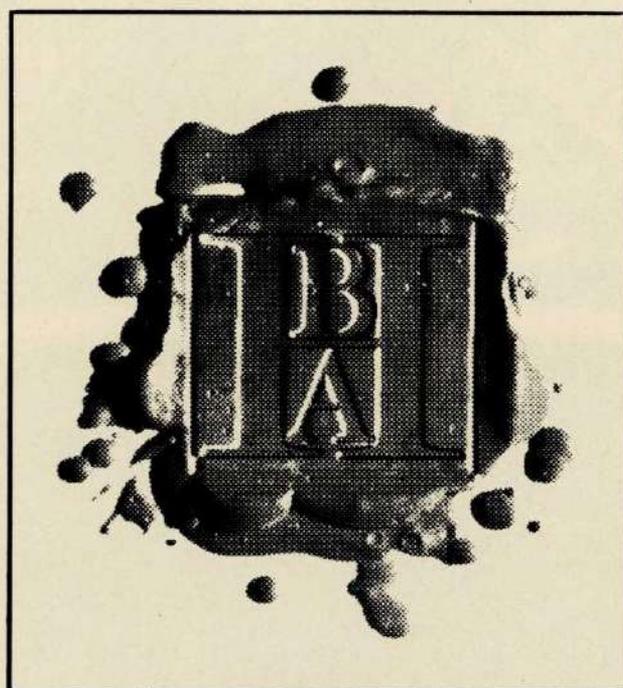
Autoservicio SORAYA

José Ramírez Cuenca

Martínez Anido, 3 - Telf. 38 05 85 - **ELDA**

Saluda a su distinguida clientela y les desean
pasen unas felices Fiestas de Septiembre.

Larga experiencia y extenso servicio



**BANCO
HISPANO
AMERICANO**

Aprobado por el Banco de España con el n.º 8.552

AUTOSERVICIO
ELDA

Especialidad en
Frutas y Congelados

Avenida Chapí, 6 — ELDA

Azorín

Pisos de caucho para calzado

HIJO DE

Bernabé Azorín Forte

Tenería, 2 - Teléfono 38 03 81 - ELDA

Segismundo Falcó

Materiales de construcción

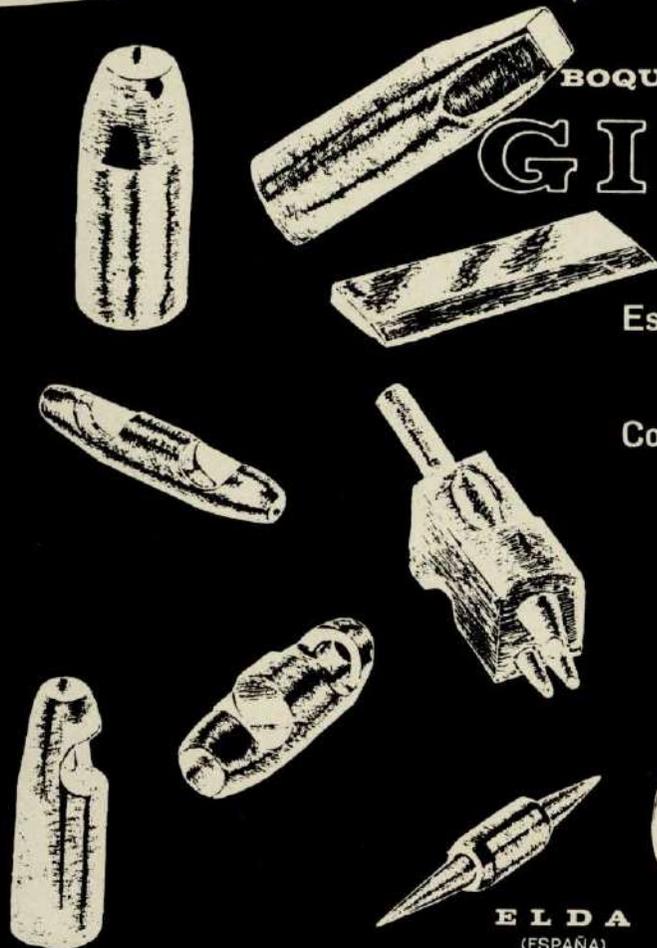
Artículos de saneamiento ROCA

Agencia de ventas URALITA

Distribuidor SHERWIN WILLIAMS

Queipo de Llano, 45 - Telf. 38 03 30

ELDA



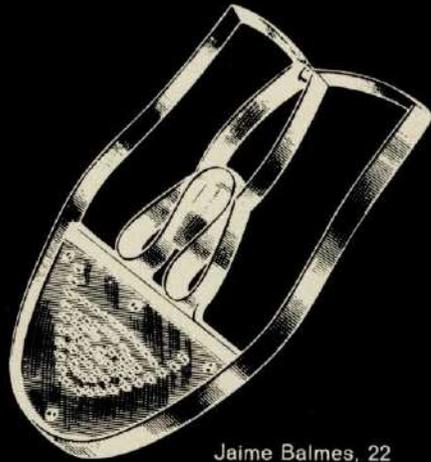
BOQUILLAS Y TROQUELES

GILMA[®] S. A.

Casa Fundada en 1934

Estudia y resuelve el cortado y perforado de pieles.

Consúltenos Producirá más



ELDA
(ESPAÑA)

Jaime Balmes, 22
Tels. 38 07 50 - 38 47 20

Prats

modelista

Donoso Cortés, 51 - Telf. 38 05 11

ELDA



hijos de raúl coloma marín, s. l.

Fábrica de trenzados, ribetes, cercos y viras

Francisco Alonso, 23 y 25
Apartado de Correos, 151
Telfs. 38 06 70 y 38 12 49
Dir. Telegráfica: HIRACO

ELDA

KELVINATOR

Lavadoras - Lavavajillas - Frigoríficos

IGNIS

La más completa gama mundial

DISTRIBUIDOR:

RIESCORI

Martínez Anido, 3 y 17

ELDA

Relojería - Optica

VERDU

Optico diplomado

Encargos en 24 horas

KK

Gral. Mola, 26 - Teléfono 38 04 52

ELDA

**Jesús Arráez
Verdú**

Fábrica de calzado

==

Magallanes, 4 - Telf. 38 12 47 - **ELDA**

Francisco Ribera, S. A.

Estaciones de Servicio 3415 y 5959

IDELLA y GUIRNEY

Teléfono 38 10 11 - **ELDA**

Teléfono 37 00 06 - **PETREL**

Agente Distribuidor número 0324, de

BUTANO, S. A.

Agencia **PETREL**: Gabriel Payá - Teléfono 37 03 99

Sub-Agencia **ELDA**: Francisco Alonso, letra E - Telf. 38 23 26



PIEDELÍ

sucesores de pablo maestro, s. l.

pressed spanish shoe
manufacturers: export



P. O. Box 53 - Phone 38 07 99 - Cable Adress: Piedeli
Padre Manjón, 19 — **ELDA** (Spain)

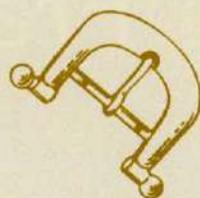


José Luis Perseguer de Castro

Especialista en análisis clínicos
del Seguro de Enfermedad

Ambulatorio - Telf 38 09 11 - ELDA
Teléfono 185 - PETREL

Hebillas, Adornos
y artículos para el calzado



Candel
VICENTE CANDEL PERIS

Murcia, 18 - Teléfono 38 19 54 — **ELDA**

Al servicio de E L D A

OFICINA PRINCIPAL

General Mola, 6
Telfs. 38 08 39 - 38 26 46

AGENCIA URBANA

M. Anido, 3 - Telf. 38 11 03



AGENCIA URBANA

Avda. Chapí, 167 - Telf. 38 43 14



Panadería y Bollería

Francisco
Ortega
López

Gral. Monasterio, 105 - Telf. 38 17 10
ELDA

Vda. de
José
panadero
varela

Compra Venta de
Pielés y Calzado

Almacén: Calle Murcia, 18 izqda.
Dos de Mayo, 83-3.º A - Telf. 381518 — **ELDA**



decoradora
eldense

General Jordana, 44
Telf. 38 04 70 — **ELDA**



Fundada en el año 1920

Hecho el depósito que marca
la Ley en el Banco de España

Inscrita en el registro especial de
seguros espendiente de la Dirección
General de Seguros y Ahorros

Domicilio Social

Varela, 11 — **ELDA**

Calzados
MAIJKÁ, S.A.
Sutoria®

ELDA - spain

Bar
CAMPICO

Especialidad en Pollos Asados.
Almuerzos y Meriendas,
Aperitivos variados

Final Capitán Cortés, s/n — ELDA

Electrodomésticos

PEDRO
BAÑON
GRAS

General Jordana, 18 - Telf. 38 13 53
ELDA

FELISA
RICO Y GIL, S. L.

Fábrica de calzado de lujo para Señora Alta Fantasía

Padre Manjón, 2 - Apartado 96 - Teléfono 38 03 77

ELDA

Manuel Belmar, S. A.

Fábrica de calzado

Castellón, 41 ELDA ALICANTE - ESPAÑA

PERIQUIN S. L.

Fábrica de calzado
para niños

Cura Abad, 30 - Telf. 38 03 03 (2 líneas)
Telegráfica: CARPENELDA - Apto. 112.
ELDA

CREACIONES ARTESANAS



PEDRO PEREZ JUAN

Castellón, 31 - Telf. 38 02 42
ELDA

Hortaleza, 14 - Teléfono 222 38 56
MADRID

Francisco Clols

FABRICA DE CURTIDOS
VALLS (Tarragona)

Agente General de Ventas y apoderado
Elías Vera Maestre

Apartado de Correos, 36 - Teléfono 38 04 96 — **ELDA**

Angel

ANGEL ALBERT DIAZ

Manufactura de Calzado — Prolongación Velázquez s/n — Telf. 38 02 07 — ELDA

VIDAL
INTERNACIONAL, S. A.

**P
G**

pedro garcía

Avda. de Chapí, 50 - Teléfonos: 38 29 40 - 38 29 41

Dirección Telegráfica: VIDALSA

ELDA (Spain)

KI - KI - RI - KI

Riquísimos Pollos Asados

Varela, 3 - Teléfono 38 10 08

FLORISTERIA

La Orquídea

Varela, 7 - Teléfono 38 10 08 - **ELDA**

Octavin, S. L.

CALZADOS FINOS PARA NIÑOS

Exportador núm. 34.496

**Marca española donde se
armoniza calidad y distinción**

General Moscardó, 51 y General Yagüe, 38

Teléfono 38 07 00 - **ELDA**



ALBORADA

N.º XIX

REVISTA anual editada por la Comisión de Fiestas del Excmo. Ayuntamiento de Elda con motivo de las Fiestas Mayores en honor de sus Excelsos Patronos el Cristo del Buen Suceso y la Stma. Virgen de la Salud



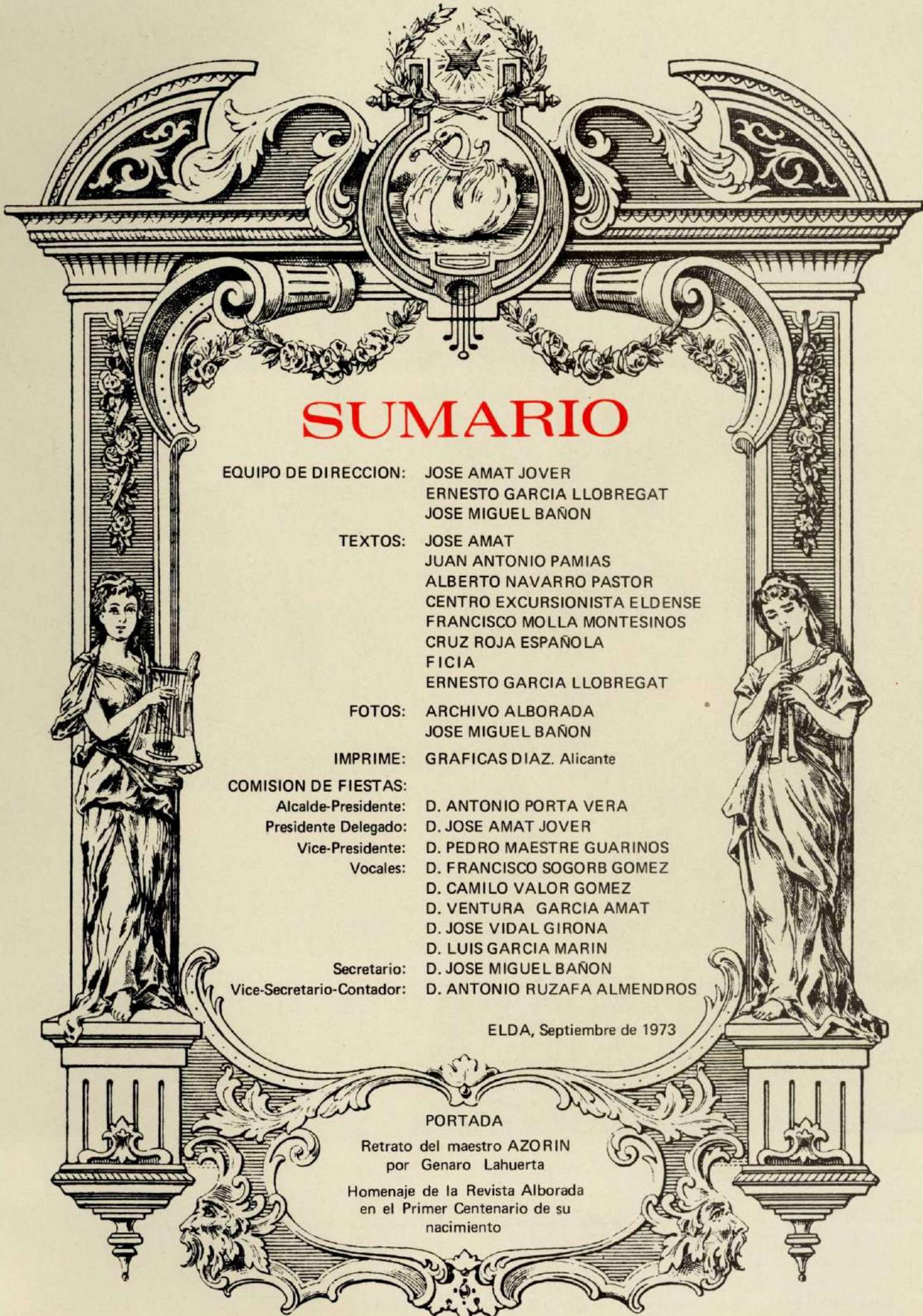
Fotografíe Ud. el lado oscuro de la vida
Aproveche la oportunidad
cuando la luz escasea...

Pero no sea usted malpensado. Queremos decir que la deficiente iluminación no es un obstáculo para lograr excelentes fotografías con películas FUJI. Su sensibilidad, 100 ASA (21 DIN) le permite a usted obtener magníficas fotos en color donde las películas corrientes fracasarían. Diapositivas con FUJICHROME R-100. Fotos en color sobre papel con FUJICOLOR N-100 y chasis para cámaras de carga rápida FUJICOLOR NK. Fotografiar incluso con poca luz y una reproducción exacta de los colores naturales, dos sensacionales logros de la más moderna técnica japonesa. Y dos características que según opinan los miles de aficionados exigentes que las usan, convierten a las películas FUJI en las mejores del mercado español. Cuando cargue su cámara, no lo olvide, exija FUJICOLOR (o FUJICHRHOME), la japonesa de los 100 ASA.



FUJI FILM, la primera del Japón y una de las mayores potencias mundiales en Foto Cine Óptica

Representante exclusivo para España: MAMPEL ASENS, S. A. Consejo de Ciento, 221 - BARCELONA 11.



SUMARIO

- EQUIPO DE DIRECCION:** JOSE AMAT JOVER
ERNESTO GARCIA LLOBREGAT
JOSE MIGUEL BAÑON
- TEXTOS:** JOSE AMAT
JUAN ANTONIO PAMIAS
ALBERTO NAVARRO PASTOR
CENTRO EXCURSIONISTA ELDENSE
FRANCISCO MOLLA MONTESINOS
CRUZ ROJA ESPAÑOLA
FICIA
ERNESTO GARCIA LLOBREGAT
- FOTOS:** ARCHIVO ALBORADA
JOSE MIGUEL BAÑON
- IMPRIME:** GRAFICAS DIAZ. Alicante
- COMISION DE FIESTAS:**
Alcalde-Presidente: D. ANTONIO PORTA VERA
Presidente Delegado: D. JOSE AMAT JOVER
Vice-Presidente: D. PEDRO MAESTRE GUARINOS
Vocales: D. FRANCISCO SOGORB GOMEZ
D. CAMILO VALOR GOMEZ
D. VENTURA GARCIA AMAT
D. JOSE VIDAL GIRONA
D. LUIS GARCIA MARIN
D. JOSE MIGUEL BAÑON
- Secretario: D. JOSE MIGUEL BAÑON
Vice-Secretario-Contador: D. ANTONIO RUZAFÁ ALMENDROS

ELDA, Septiembre de 1973

PORTADA

Retrato del maestro AZORIN
por Genaro Lahuerta
Homenaje de la Revista Alborada
en el Primer Centenario de su
nacimiento



MANHUSA
Licencia alemana J. H. Benecke

Lauria, 58

BARCELONA

DISTRIBUIDOR ZONA:

PLASTICOS ASOCIADOS, S. L.

Zorrilla, 7 - Telf. 38 1972

ELDA

AMBICIOSA PRETENSION

Producto de constantes afanes, con éste Programa se presenta al público el II FESTIVAL DE OPERA Y BALLET que viene a corroborar el éxito obtenido en el I Festival Lírico de Septiembre de 1972, que indudablemente marcará un hito en la historia de la vida eldense y muy especialmente en la trayectoria de sus fiestas septembrinas.

Coincide éste festival lírico con el comienzo de las temporadas de ópera de todo el mundo y aunque sea sólo por unos días, Elda ofrecerá a los entusiastas de la música y del belcanto las primicias de unas representaciones que han tenido lugar o van a tenerlo en el primer Teatro de Opera de España existente en la Ciudad Condal, ya que hablar del Gran Teatro del Liceo, es en todo el mundo civilizado, referirse a una quimera, que quizá solo cobra realidad por ser española y nos sirve para afirmar con hechos, que con voluntad y sacrificio hasta los sueños se convierten en realidad.

Internacionalmente, siempre se han hermanado los términos "hispano" y "quijotesco"; Elda no está al margen de estas frases y la Comisión Municipal de Fiestas lo sabe perfectamente, pero ¿porqué no estimarlo como decidido empeño de mostrar cuanto nos atrae lo que por muchos reputado imposible, a nosotros nos parece sólo difícil?

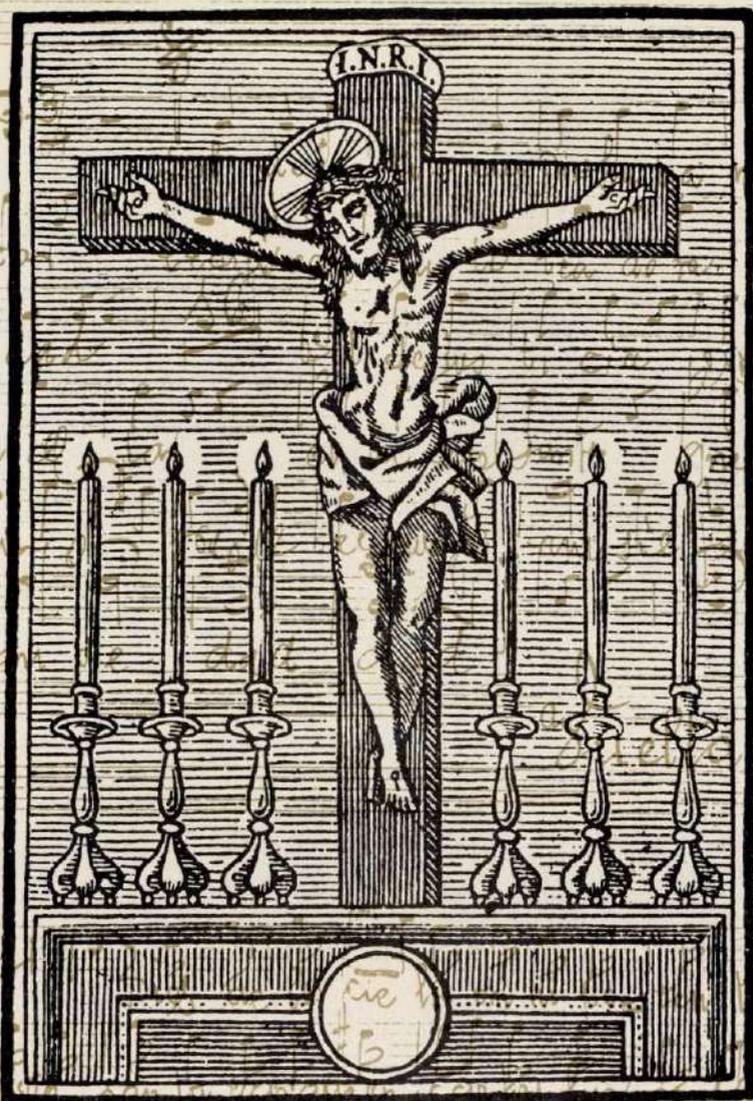
Por ello quizás, anunciamos hoy, un Festival Lírico que pretende ser exponente de que nuestra amada ciudad cuida con tanto esmero e interés lo artístico como lo material.

Esta pretensión es la que desearíamos corroborarse el público, y si es posible, que también se reconociera que del resultado artístico se deduce un afán de superación que nos hace pretender que cada Festival sea superior a su precedente.

Y con toda modestia, pero también con la sinceridad que debe ser patrimonio de las personas serias y veraces, (esperamos afirmar) que así se podrá considerar el II FESTIVAL DE OPERA Y BALLET de 1973 en la Ciudad de Elda.



**LA COMISION
MUNICIPAL DE FIESTAS
DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO
DE ELDA**



SANTISIMO CRISTO DEL BUEN SUGESO
 COOPATRONO DE LA CIUDAD DE ELDA
 (Grabado del siglo XVIII)

"SOL DE JUSTICIA"

FRAGMENTO DEL VILLANCICO ELDENSE
 MUSICA DEL MAESTRO GORGE
 LETRA DEF. LALIGA

Sol de justicia
 Dios humanado
 en la Cruz Santa
 que es el altar
 Trasfixo augusto
 te adoraremos
 y ofreceremos
 fe y ansiedad

En holocausto
 y en sacrificio
 puro te ofreces
 al Padre allí
 del Monte Santo
 sobre la cima
 del Cielo el iris
 tu eres al fin.



SANTISIMA VIRGEN DE LA SALUD
 COOPATRONA DE LA CIUDAD DE ELDA
 (Grabado del siglo XVII)

"VIRGEN PURISIMA"

FRAGMENTO DEL VILLANCICO ELDENSE
 MUSICA DEL MAESTRO GORGE
 LETRA DE F. LALIGA

Pueblo venturoso	Virgen Purísima
bendice a María	Madre amorosa
que es tu eterno gozo	bella y gloriosa
salud y alegría.	de puro amor
Por manos angélicas	Oh, dicha hermosa
de faz peregrina	que a Vos os cabe
hoy tiene este pueblo	de ser la Madre
la perla más fina	del Salvador.

AUDICIONES MUSICO-CORALES

Día 8 de Septiembre — En Honor de la Virgen de la Salud

A las 11 de la mañana

MISA SOLEMNE interpretándose la **"I PONTIFICAL DE PEROSI"** con la participación de la CORAL CREVILLENTINA de E. y D. y ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO de Barcelona

(Al Ofertorio el villancico "Virgen Purísima").

LORENZO PEROSI (1872-1956) "I MISA PONTIFICAL"

Compositor italiano y Maestro de Capilla de Santa Marta en Venecia y más tarde Director de la Capilla Sixtina del Vaticano, es conocido de manera especial por su música religiosa, si bien creó asimismo, con éxito incierto, música sinfónica y de cámara. Son sus Oratorios y sus Misas, de los que escribió un elevado número, los que le han dado renombre universal y fama imperecedera.

Las características más sobresalientes del estilo de Perosi son su rica y fluída línea melódica y una inteligente asimilación del espíritu contrapuntístico de los clásicos de la música religiosa, lo que da lugar a un eclecticismo que lejos de pecar de impersonal produce un delicioso efecto de ingenuidad.

Entre sus obras más importantes cabe destacar los Oratorios "La Pasión", "La Resurrección de Lázaro" y "Transfiguración". Pero quizá su composición más popular y la que se ejecuta con mayor frecuencia sea ésta "Misa Pontifical", destacando entre las ocho magníficas del autor.

Es obra que interpreta con gran pulcritud la "Coral Crevillentina de E. y D.". Por su carácter grandioso, solemne y clásico, es interpretada por la Coral en las grandes solemnidades. En el pasado año fue ejecutada en Fonteney (Francia) en la Misa del Milenario de la Ciudad, especialmente invitada para ésta solemnidad, en cuyo acto intervino el mejor organista francés, asistiendo varios Obispos del país galo. Recientemente se interpretó en la Primera Misa del Insigne poeta Rafael Duyos, con motivo de ser ordenado sacerdote y dada su vinculación a Crevillente.

En esta ocasión volverá a cantarse en la Parroquia de Santa Ana de Elda el día 8 de Septiembre en honor de la Santísima Virgen de la Salud, Patrona de la Ciudad; dejó de interpretarse hace algunos años por la Capilla Parroquial y el acompañamiento estará a cargo de los Profesores de la Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceo de Barcelona.



Día 9 de Septiembre — En Honor del Santísimo Cristo del Buen Suceso

A las 11 de la mañana

MISA SOLEMNE interpretándose la **"MISA CRIOLLA"** con la participación de la CORAL CREVILLENTINA de E. y D. y Conjunto Orquestal propio

(Al Ofertorio el motete "Sol de Justicia").

ARIEL RAMIREZ (1921) "MISA CRIOLLA"

Nació en Santa Fe. Se especializó en temas del folklore de su país, realizando para ello profundos estudios en las mismas fuentes de origen. En 1950 hizo su primer viaje a Europa, realizando estudios sobre folklores de la Europa Central y en la Academia de Viena. Fué becado por el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid para estudiar en España los orígenes de la música y los ritmos argentinos. Actúa en las principales salas de concierto de diversos países. En 1952 ofrece un concierto de música argentina en el Vaticano. La "Misa Criolla" es su última composición, que ha de abrir indudablemente las puertas para el mejor conocimiento de nuestra música folklórica en el mundo.

Para componer la "Misa Criolla" recibió el estímulo y el asesoramiento del R.P. Osvaldo Cátena, Asesor de Liturgia para América Latina; del R.P. Jesús Gabriel Segade, Director de la Cantoria del Socorro y del R.P. Alejandro Mayol, uno de los más entusiastas promotores de la idea. Después de discutir largamente el tema se resolvió elegir el texto litúrgico español, aprobado recientemente por los peritos de la América Latina.

Ariel Ramírez sabe encontrar los elementos rítmicos más adecuados para transmitir el fervor de cada secuencia de la misa dentro del ámbito musical de nuestro folklore.

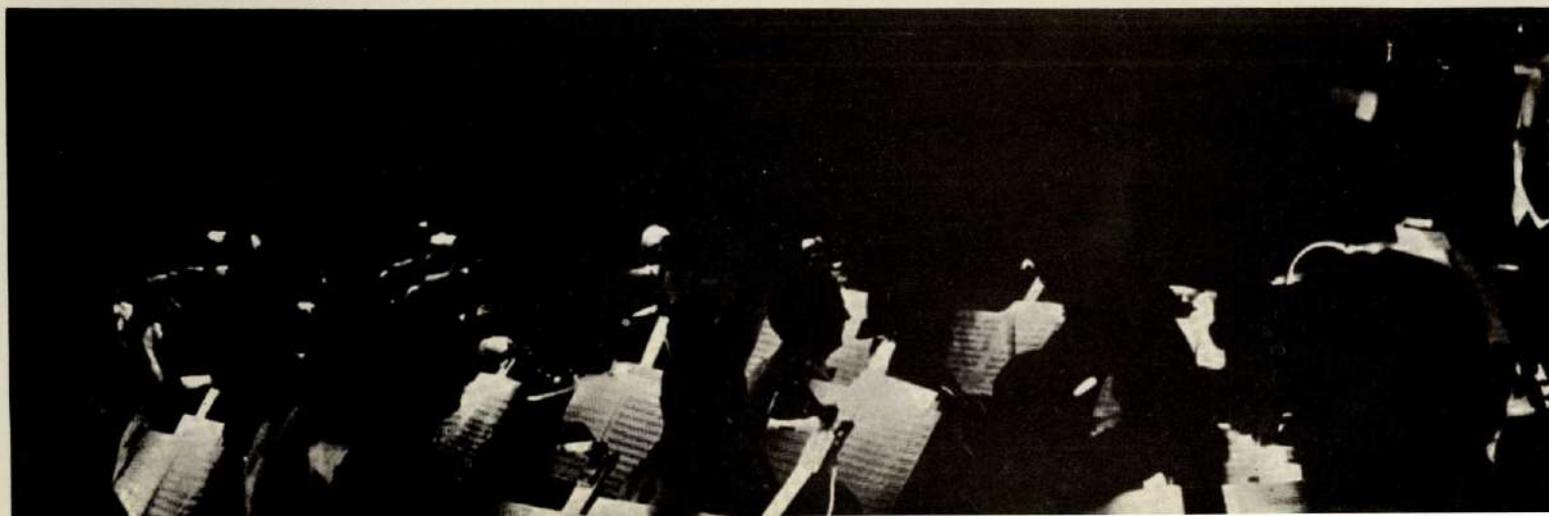
Es una composición para solistas, coro y orquesta. El conjunto musical "Los Fronterizos" fue la primera agrupación que la interpretó. La percusión está formada por bombos legueros, batería, tumbadora, gong, cocos, cascabeles y otros accesorios típicamente americanos. Estos medios expresivos son los que interpretan la "Misa Criolla".

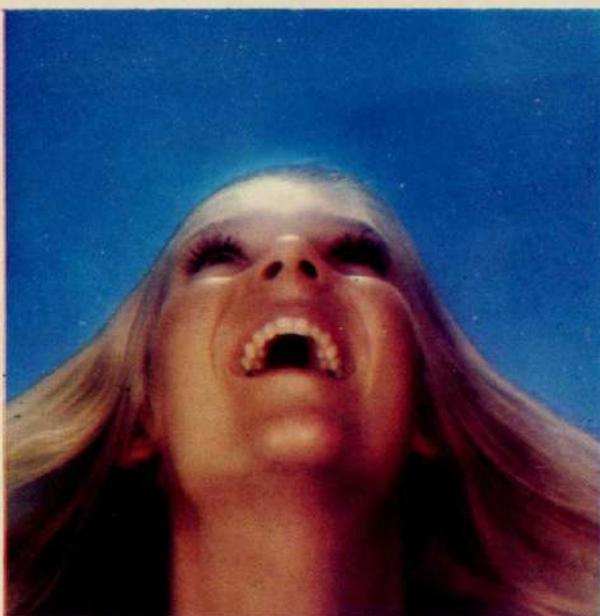
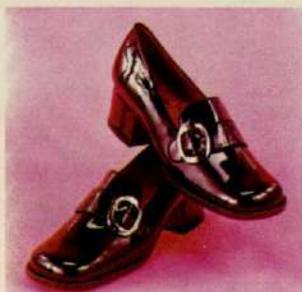
El "Kyrie" concebido sobre dos ritmos —vidala y baguala— es un lucimiento del solista de la Coral; el "Gloria" está basado en la más popular de las danzas del país: el carnavalito; el más difícil de todos los momentos es, sin duda, el "Credo" por la grandeza de su tema y por el ritmo escogido: la chacarera trunca, aire popular de Santiago del Estero; el "Sanctus" tiene como base musical el carnaval de Cochacamba, de marcado y subyugante compás, como lo requiere éste momento de la misa en que se aclama la gloria que llena los cielos y tierra. El "Agnus Dei" está dicho en un estilo pampeano, íntimo, tierno y solemne.

La liturgia debe encontrar el punto de reunión entre la Iglesia y la tierra. Producir el prodigio de espíritu que permitiera al hombre sentirse dentro del templo como en su casa, como en su país.

Un Papa y un Concilio leyeron los signos del tiempo. Y se dijo entonces: "La Iglesia" respeta y promueve el genio y las cualidades peculiares de las distintas razas y pueblos. Estudia con simpatía y, puede, conserva íntegro lo que en las costumbres de los pueblos encuentra que no esté indisolublemente unido a supersticiones y errores. Y aun a veces lo acepta en la misma Liturgia con tal que pueda armonizar con su verdadero y auténtico espíritu".

La "Misa Criolla" ha sido interpretada por la "Coral Crevillentina de E. y D." en varias ocasiones y fiestas locales, recientemente en Madrid, en la Iglesia de Jesús de Medinaceli, con gran éxito artístico, dado su indudable "impacto" musical y estético.





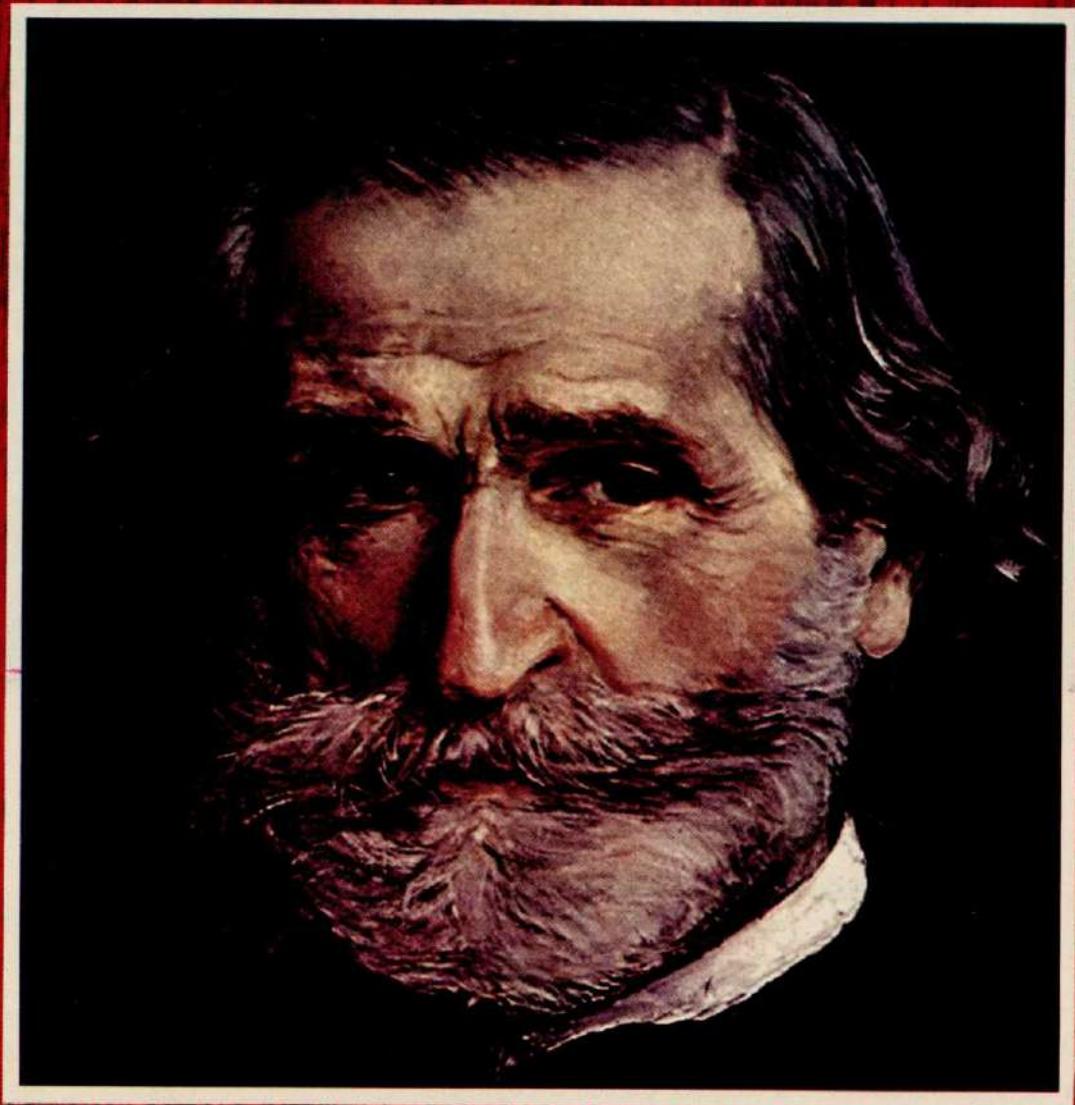
Ellas
eligen
KUR-HAPIES

Porque...



ES...

**LA ALTA COSTURA DEL
CALZADO ESPAÑOL**



HOMENAJE A GIUSEPPE VERDI

II FESTIVAL DE OPERA Y BALLET

7-8-9 de Septiembre de 1973

iruña

decoración



Decoraciones - Papeles pintados Nacionales y Extranjeros

**Alfombras - Moquetas - Cortinajes y toda
clase Decoración**

CONSULTE PRESUPUESTOS

La Decoración en Elda, se llama IRUÑA.

Para darle confortabilidad a su piso, oficina o comercio.

Vea la nueva tienda IRUÑA Decoraciones y Proyectos en General Mola, 29, y...

Sorpréndase de lo que tiene Elda en cortinas, juegos de cama, colchas, mantelerías...

Hay además, un gran muestrario de moquetas, con auténticos profesionales para su colocación.

¡IRUÑA! Los especialistas de Elda, en decoración.

General Mola 8 y 29

**Teléfonos 38 08 15
38 38 78**

E L D A

PROGRAMA DEL II FESTIVAL DE OPERA Y BALLE

PABELLON DE LOS JARDINES DE CASTELAR

7 - 8 y 9 DE SEPTIEMBRE DE 1973



Día 7 a las 10 noche

AIDA

Opera en 4 actos y 7 cuadros

Música de GIUSEPPE VERDI

Libreto de A. Ghislanzoni

COMPañIA, COROS, BALLE

SINFONICA del

GRAN TEATRO DEL LICEO de Barcelona y

CORAL CREVILLENTINA de E. y D.

Previamente PREGON DEL FESTIVAL por
D. ANTONIO FERNANDEZ-CID

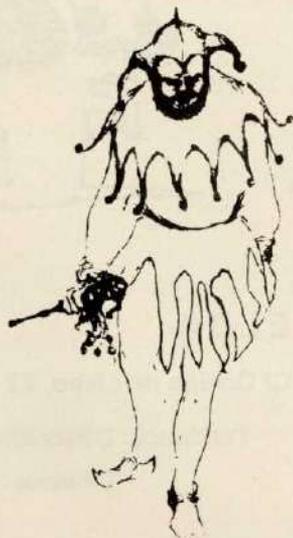
Día 8 a las 10'30 noche

Gran Gala de BALLE

Por el BALLE TITULAR y
ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Presentación por
D. ANTONIO FERNANDEZ-CID

Al finalizar la Gala de Ballet
Recital extraordinario por la popular
cantante **MARI-TRINI**



Día 9 a las 10'30 noche

RIGOLETTO

Opera en 4 actos

Música de GIUSEPPE VERDI

Libreto de Francesco M. Piave

COMPañIA, COROS, BALLE

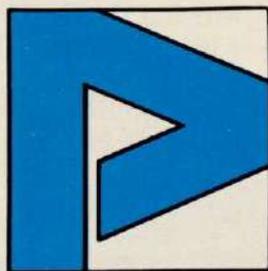
del GRAN TEATRO DEL LICEO

Nos unimos a la alegría de estas fiestas

El Banco Popular Español
comparte la alegría de estas fiestas
y se suma a la satisfacción
de todos
cuantos las celebran



**BANCO
POPULAR
ESPAÑOL**



ELDA

C/ Queipo de Llano, 22

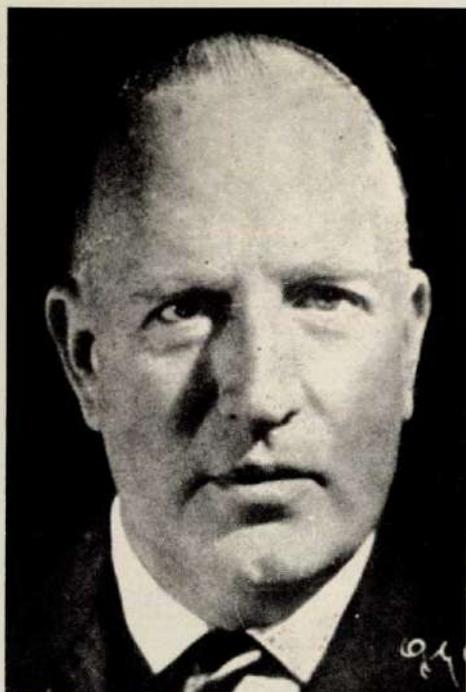
Teléfonos: Dirección 38 05 59

Oficinas: 38 05 60

38 24 40

38 24 41

38 24 42



ANTONIO FERNANDEZ-CID DE TEMES

que pronunciará el Pregón del II Festival

Abogado y Coronel de Intervención Militar. Crítico Musical de "ABC", colaborador de "La Vanguardia", "Blanco y Negro", "Mundo Hispánico", Radio Nacional de España, comentarista musical de Televisión Española, se halla en posesión de los Premios Nacional de Literatura, Nacional de Televisión, "Manuel de Falla", "Ruperto Chapí", "Rodríguez Santamaría" y otros.

Por sus servicios a la música española le ha sido concedida la Encomienda con Placa de Alfonso X, el Sabio y la Encomienda de Isabel la Católica. Recientemente el Gobierno Italiano le ha nombrado Comendador de la Orden al Mérito de la República y el Francés, Oficial de la Orden de las Palmas Académicas. Es Medalla de Oro del Círculo de Bellas Artes y de los Amigos de la Opera de La Coruña, Socio de Honor y Mérito de multitud de entidades.

Ha publicado trece libros, entre ellos las biografías de "Granados", "Argenta", "Victoria de los Angeles", "Músicos que fueron nuestros amigos", "La Orquesta Nacional de España", "Canciones de España". El último, un nuevo y extenso volumen, por encargo de la Fundación March, sobre "La Música Española en el siglo XX", en el que aborda el estudio de compositores, intérpretes y organizaciones.

Ha pronunciado cerca de mil setecientas conferencias públicas, en veinte países y por toda España, recorrido cuatro veces América como conferenciante y asistido a los principales festivales del mundo, como cronista.

Setenta y seis compositores le han dedicado otras tantas canciones sobre poesías de su patria chica, Galicia.

Bernabeu

LOS PREFERIDOS
DE SUS NIÑOS



ANTONIO BERNABEU PEREZ

Avda. de Ronda, s/n (Esquina a Velázquez)

ELDA (ALICANTE)

TELEFONOS	Fábrica	38 05 06
	Dirección	38 21 43
	Particular	38 14 50
	»	38 15 81

¿Qué es la ópera?

Pregunta a primera vista absurda, pues nadie ignora que és este género musical y si quien contesta posee una elemental cultura clásica, sabe además que en latín e italiano "ópera" es sinónimo de "obra". Es decir que con una sola palabra se puede expresar lo máximo, cualquier producto humano.

Pero al referirnos ya de manera específica a la "ópera lírica", es forzoso reconocer que esta es comparable a estos personajes víctimas de su reputación, que muchas veces siendo personalmente desconocidos del gran público tienen una aureola que les convierte en sus esclavos.

La ópera es la síntesis de las artes dentro del marco teatral, todos los elementos necesarios en su confección y desarrollo, pueden ser lo esencial, pero en este género no tienen preferencia singular y así para unos la primacía revierte en la música, en otros criterios a la voz humana (maravillosa facultad casi inexplicable), mientras otras fracciones crean que sus pomposos decorados, audaz luminotecnia o lo que venimos en llamar "recursos especiales" es el eje de la representación, sin que falten los amantes de la danza que conceden gran importancia a las frecuentes manifestaciones coreográficas dentro de la ópera. Podríamos aún ennumerar más atractivos pero preferimos lejos de hacerlo, hablar de sus detractores, pues la ópera, como todo lo grande lo tiene y no sería honesto silenciarlo, máxime cuando muchas veces los jefes de fila de la oposición son personas de talento, cultivados y hasta artistas conocidos.

Pero téngase en cuenta que un antiguo refrán asegura que "lo mejor es lo menos bueno" o dicho de otra manera hay quien lo desea todo tan perfecto y tan puro que no admite, al menos sin crítica, las mezclas, yuxtaposiciones, colaboraciones de diversas artes, etc., que entraña y requiere la ópera. Prefieren, por ejemplo, entusiastas filarmónicos un concierto sinfónico a una representación lírica, otros no menos apasionados por la danza gustan extraordinariamente de los episodios danzados en una obra lírica y sólo transigen con los cantados. Mientras otros no recatan de expresar "la ópera me gusta mucho, me divierto con ella, lo que no me agrada es el canto...".

Como es un hecho al alcance de cualquier consultante de una enciclopedia que la ópera nace, es decir toma forma propia, en el siglo XVII siquiera sea de manera incipiente, se desarrolla en el XVIII y adquiere la mayoría de edad en el XIX, tampoco faltan los que acusan al género de anticuado y retrógrado afirmando es arte del pasado que ahora muestra desfase en la era de la radio, la televisión y el inmenso auge discográfico.

Recoger estas opiniones es ser imparcial al enjuiciar, pero en modo alguno se pueden admitir como válidas, ya que los géneros artísticos pueden estar más o menos de actualidad, cambiar o sufrir influencias, pero no desaparecer como hay quien lo afirma.

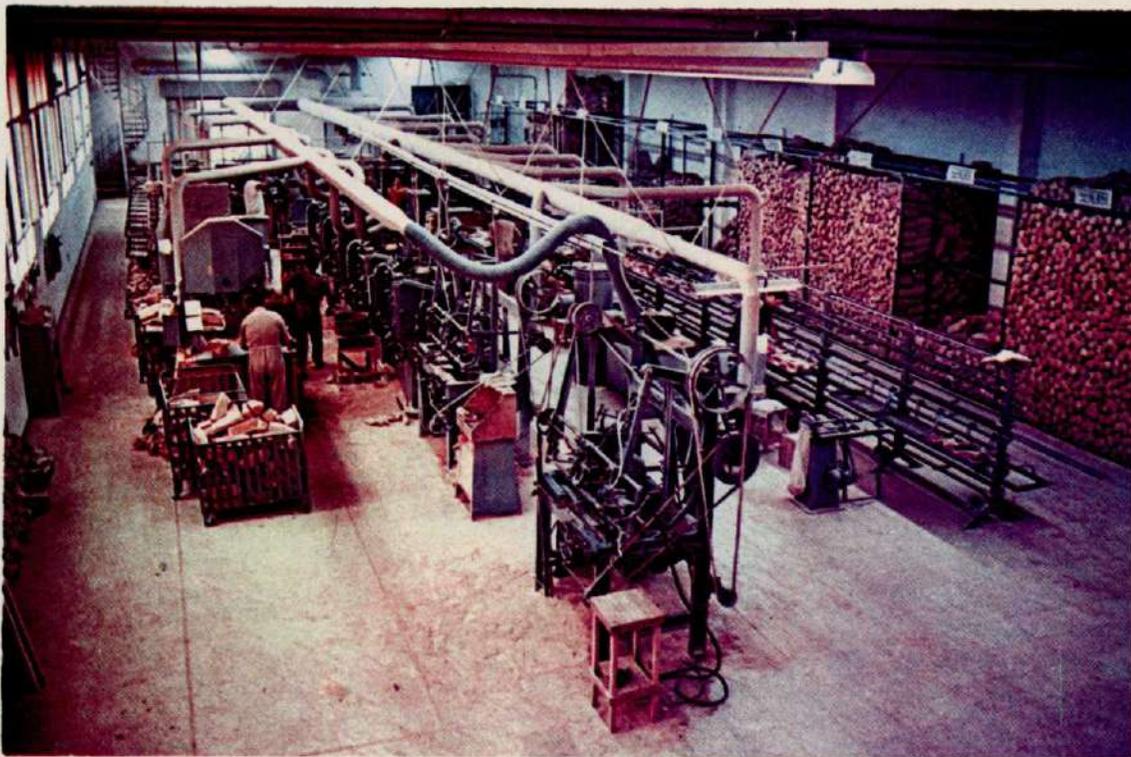
Cada año se dan en el mundo entero más número de representaciones de ópera y estimo que este sí que es un sufragio digno de ser tenido en cuenta. Si antes de 1910 ni se concebía la posibilidad de dar representaciones de ópera en pleno verano o al aire libre, pues se opinaba que era "un género de invierno" y como tal para ser dado en determinados edificios hechos "ad hoc" tanto por las condiciones acústicas que debía reunir como por las comodidades a ofrecer al auditorio.

JUAN A. PAMIAS



Una representación de Aida.





Garrigós

DANIEL GARRIGOS LOPEZ

FABRICA DE HORMAS

MAXIMILIANO GARCIA SORIANO, 26

TELEFONO 38 07 57

APARTADO 212

ELDA



Teatro Nacional de Mannheim.

pero se demostró lo contrario en Italia (país pionero en el género, de gran raigambre popular) cuando en 1913 se organizó una célebre representación de "Aida" para conmemorar el centenario del nacimiento de Verdi, empleándose para ello por vez primera en la bella ciudad romántica de Verona, su colosal anfiteatro romano llamado "Arena" excelentemente conservado y en lo menester arreglado para darse en él unas supercolosales representaciones líricas, en que intervienen miles de ejecutantes y se emplean unos decorados especiales que en proporciones y costo son además de magníficos, envidiables por su belleza y por encima de todo que logran anualmente tantos llenos (a un aforo superior a 25.000 espectadores) como representaciones se dan cada verano; poco después las Autoridades fascistas a la sazón gobernantes en Italia (ocurría al principiar la decena de los años treinta) llevaron a Roma, en las célebres Termas, también romanas, de Caracalla, espectáculos líricos similares y también allí ha quedado establecido el sistema con gran éxito, al que contribuye la serena belleza del lugar que el Ayuntamiento romano mima y destaca constantemente, en este último lugar el aforo sobrepasa las 12.000 localidades. Y algo parecido se da en Nápoles (Arena Flegrea), Florencia (Jardines Boboli), Palermo (Teatro de Verdura), etc.

Y después, siguiendo esta pauta en Francia, Inglaterra, Alemania, Austria, Bélgica, Holanda, Suiza y muchos países de influencia socialista han establecido sus festivales líricos veraniegos y cosa curiosa en todas partes arraigan ofreciendo evidente continuidad.

Sólo quizás en toda Europa podía señalarse la excepción de España y hablo en pretérito por que ahora ya no es así, pero lo fue ya que en un largo, larguísimo período la carencia de la ópera en España, con la honrosa y única excepción del Gran Teatro del Liceo de Barcelona, ha sido motivo de bochorno para la cultura general del país que de otra parte pretendía y lograba la atención general del turista universal.

Y téngase en cuenta que son muchos los turistas cultos, los viajeros distinguidos e interesantes, que al llegar a un país lo primero que inquietan es de cuantas bibliotecas públicas se dispone, cuantos diarios se publican, cuantas orquestas sinfónicas existen en la localidad, número de representaciones de óperas y ballet que se dan anualmente y que contenido tienen los Museos a su alcance.

Afortunadamente hoy en nuestra querida España se advierte en el orden cultural y artístico un crecimiento parangonable al desarrollo económico y social alcanzado en las tres últimas décadas de fecunda paz debida a la ínclita labor de nuestro venerado Caudillo que ha sabido al imponer el orden, marcar los cauces de la felicidad del país.

Y por ello en múltiples puntos de nuestra geografía van apareciendo como bellas flores obra de la inquietud artística y del espíritu de superación, muestras de este género teatral superior, el máximo posible en un escenario y a la vez el que concede nobleza a sus espectadores, siendo de destacar en tal sentido la encomiable labor del Il. Ayuntamiento de Elda, esta alegre y simpática ciudad alicantina, que de manera modélica sabe alternar la laboriosidad y el esfuerzo industrial y mercantil con el cultivo de lo más selecto en el orden artístico y sensible.

Este año con su anunciado magnífico II Festival, Elda ratifica su voluntad tesonera de ser una adelantada dentro del país y especialmente de su Región, del culto a las más complejas manifestaciones eternas del arte, el teatral a la máxima escala posible de ambición.

A parte la simpatía con que debe verse esta posición definida y reflexiva de quienes acertadamente rigen su vida ciudadana, quiero declarar aquí y suscribir que tal proceder no sólo crea afinidades y amistades sinceras y perennes sino que obliga a una colaboración fraterna y sin tasa a cuantos en nuestra modestia podemos hacer algo en pro de tan excelente propósito y esto es lo que aquí proclama el Gran Teatro del Liceo de Barcelona y su Director y Empresario.

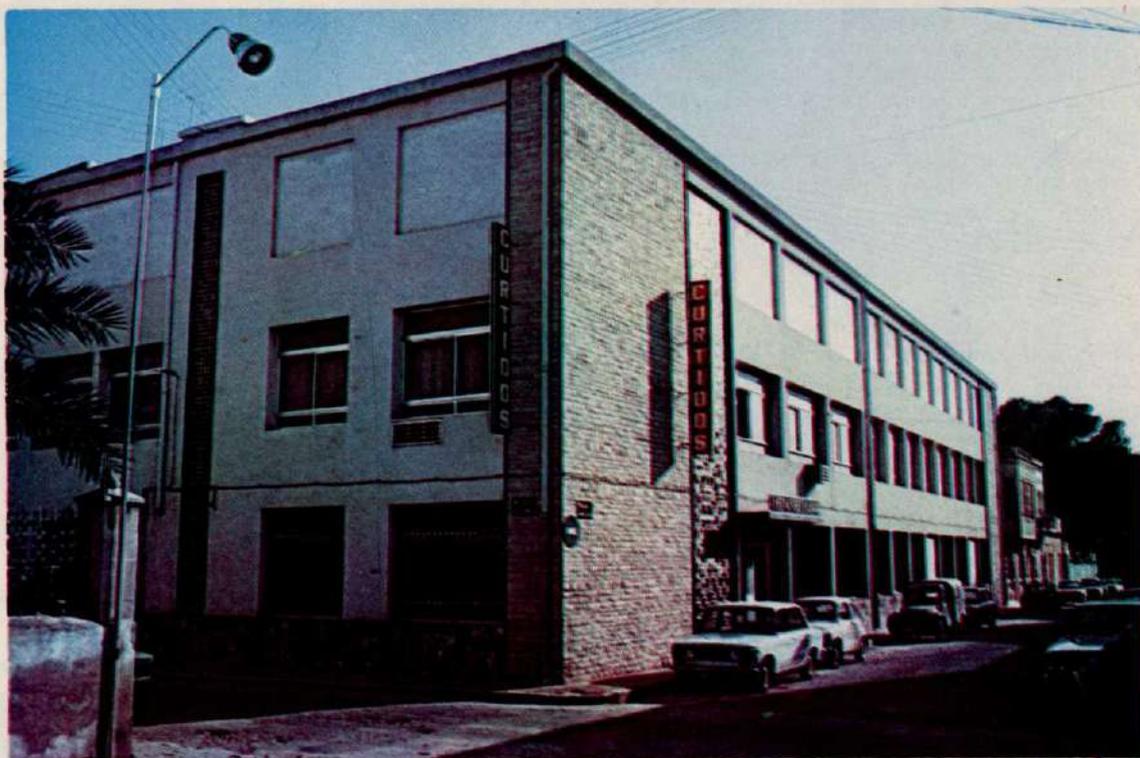
JUAN A. PAMIAS

SS.AA.RR. los Príncipes de España en el Gran Teatro del Liceo.



PEDRO HERNANDEZ LAJARA

Casa Fundada en 1940



ALMACEN DE CURTIDOS

Importaciones - Exportaciones

Hilarión Eslava, 8 y 10

Teléfonos: Dirección 38 20 31 - Ventas 38 04 67 - 38 22 02

E L D A

Maestros Directores del II Festival de Opera y Ballet



GERARDO PEREZ BUSQUIER

Nació en Elda el 16 de Enero de 1933. Sus primeros pasos en la vocación musical fueron en el Instituto Musical Giner de Valencia culminando con el Primer Premio de piano del Conservatorio de Valencia en 1951.

Su inclinación dentro de la música fue la dirección orquestal que inició a los 14 años y cultivó en el Conservatorio Nacional de París.

Su vida profesional discurre dos años al frente del ballet español de Rosario; becado por el Gobierno Español realiza un curso de dirección en Salzburgo (Austria) con los maestros Erch Leinsdorf y Herbert von Karajan.

En 1960 fue nombrado Director titular de la Orquesta Sinfónica de Palma de Mallorca cargo que ha venido desempeñando con toda eficiencia hasta su reciente nombramiento como Director permanente del Gran Teatro del Liceo de Barcelona, y al frente de su Orquesta Sinfónica dirigirá las representaciones de ópera del Festival Eldense.



GIUSEPPE GIULIANO

Opera de Roma, San Carlos de Nápoles y muchos más teatros de similar importancia conocen las excelencias de las direcciones de este destacado especialista en el género lírico, que asimismo ha colaborado durante varias temporadas con el "Gran Teatro del Liceo", obteniendo siempre merecidamente una favorabilísima acogida.



RICARDO BOTTINO

MOISES DAVIA

El maestro Davia ha venido actuando en su larga vida musical en diversas agrupaciones y bandas musicales. En 1962 es nombrado, mediante concurso de méritos Director de la Banda Municipal de Alicante, continuando en la actualidad su encomiable labor de conciertos públicos llegando en años a la cifra de 90 y continuando en la categoría extraordinaria que ostenta desde su fundación.

La Coral Crevillentina debe su alta categoría artística a la incansable labor del Maestro Davia, tomando parte en las Demostraciones Sindicales del 1 de Mayo de Madrid con 700 intérpretes bajo su batuta. Ha llevado la Coral al extranjero con resonantes triunfos, actualmente su labor en la provincia alicantina es digna de todo elogio.

Dirigirá las Misas solemnes de los días 8 y 9 de Septiembre en honor de los Copatronos de Elda.

JUAN MAGRIÑA

Su nombre evoca toda la gloria y eficaz labor conseguida en Barcelona por un artista coreográfico en los últimos treinta años. Bailarín de mérito, fue pronto la figura indiscutible, el solista distinguido que asciende a la primerísima categoría, siempre al socaire del Liceo va adelantando en conceptuación para llegar a Director del Ballet Titular y a Maestro y Coreógrafo de este Gran Teatro. Une a su reconocida valía profesional la distinción de un excelente gusto artístico debidamente valorado por una constante dedicación al estudio que le han valido las más altas recompensas oficiales: Medalla de Oro de la Ciudad de Barcelona, Medalla de Plata de la Provincia, Medalla de Oro del Gran Teatro del Liceo, Premio Nacional de Teatro Amadeo Vives y en 1972 de nuevo es galardonado con el Premio Nacional de Teatro.

DIEGO MONJO





TACONES

Miñano

FABRICA DE TACONES

GARRIDO LESTACHE, 50 - TELF. 380817

ELDA

Artistas que actuarán en el II Festival de Opera y Ballet



CECILIA ALBANESE

Soprano venezolana que en sus actuaciones por toda Europa ha obtenido extraordinario prestigio en la difícil interpretación de las más importantes partes de soprano ligera. Su reciente actuación con "Rigoletto" en el "San Carlos" de Nápoles le ha valido un nuevo contrato con dicho importante teatro, contándose también entre sus próximas actuaciones las de presentación en Nueva York.



CECILIA FONTDEVILA

Es elemento habitual colaborador de las temporadas del Liceo, en donde ha dado repetidas muestras de su gran preparación y relevantes dotes musicales.



ELLA LEE

Esta gran soprano norteamericana de color es una de las más destacadas especialistas actuales del difícil papel protagonista de la espectacular ópera de Verdi "Aida", que crea con incomparable maestría y con la que ha triunfado en muy diversas ciudades como Nueva York, Barcelona, Hamburgo, etc.

ROSARIO GOMEZ

Esta gran cantante barcelonesa ha obtenido siempre grandes éxitos en cuantas ciudades de España y del resto de Europa ha actuado, muy en especial en el "Gran Teatro del Liceo", en donde entre otras óperas ha interpretado las protagonistas de "Samsón y Dalila" y "La Favorita" y la Amneris de "Aida".



STELLA SILVA

Joven mezzo soprano de espléndidas facultades que en papeles del máximo compromiso de vocal dentro de su cuerda, como Amneris de "Aida", Azucena de "El Trovador" o Ulrica de "Un ballo in maschera", ha sido una de las máximas triunfadoras de la última temporada de ópera en los principales teatros italianos de la especialidad.



AMELIA VEIGA





CALZADOS
Tomás



Calzado Fino de Señora

Giménez

C. Victoria s-n. final

Teléfono 380998

Núm. de Exportador 32285

ELDA

Artistas que actuarán en el II Festival de Opera y Ballet



PEDRO LAVIRGEN

Este gran tenor andaluz puede decirse ha triunfado rotundamente en todo el mundo: de Nueva York a Tokyo, pasando por Nápoles o Barcelona, su bravura y temperamento desbordantes le han granjeado la máxima admiración de los más diversos públicos, siendo considerado como el más grande intérprete de la difícil parte de Don José en "Carmen".



JOSE M. PEREZ BUSQUIER

Famoso tenor eldense de prestigio realmente internacional, por sus constantes actuaciones en toda Europa, especialmente en Austria y Alemania, en varias de cuyas compañías es considerado como elemento indispensable de inapreciable valor por sus envidiables cualidades musicales y escénicas.



FRANCO BORDONI

Se trata de uno de los más célebres barítonos italianos de la actualidad, de poderosa voz y grandes facultades, como ha demostrado repetidamente en todos los escenarios importantes de su país y también en el resto de Europa y Estados Unidos, interpretando las más difíciles partes de su cuerda.



RAFAEL CAMPOS

PEDRO FARRÉS

Los éxitos conseguidos por este barítono español en toda España (muy particularmente en el Liceo), así como en Italia, Irlanda, Alemania, etc., demuestran que sus interpretaciones han convencido siempre a todos los públicos, por el dramatismo y reciedumbre de una voz de auténtica importancia.



CARLO DEL BOSCO

Este famoso bajo es habitual colaborador de las temporadas de la "Scala" de Milán, habiendo actuado en muy diversos países, especialmente en Estados Unidos, siendo siempre deseable su colaboración por los teatros que han tenido oportunidad de comprobar su reconocido bien hacer escénico.



JUAN PONS

Se trata de uno de los más prometedores valores de la nueva generación de cantantes españoles, que tan excelentes frutos está dando últimamente, como ha podido comprobarse en sus repetidas actuaciones en el Liceo barcelonés y recientemente en diversas ciudades españolas.

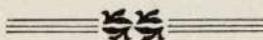


Siéntase más joven
con...



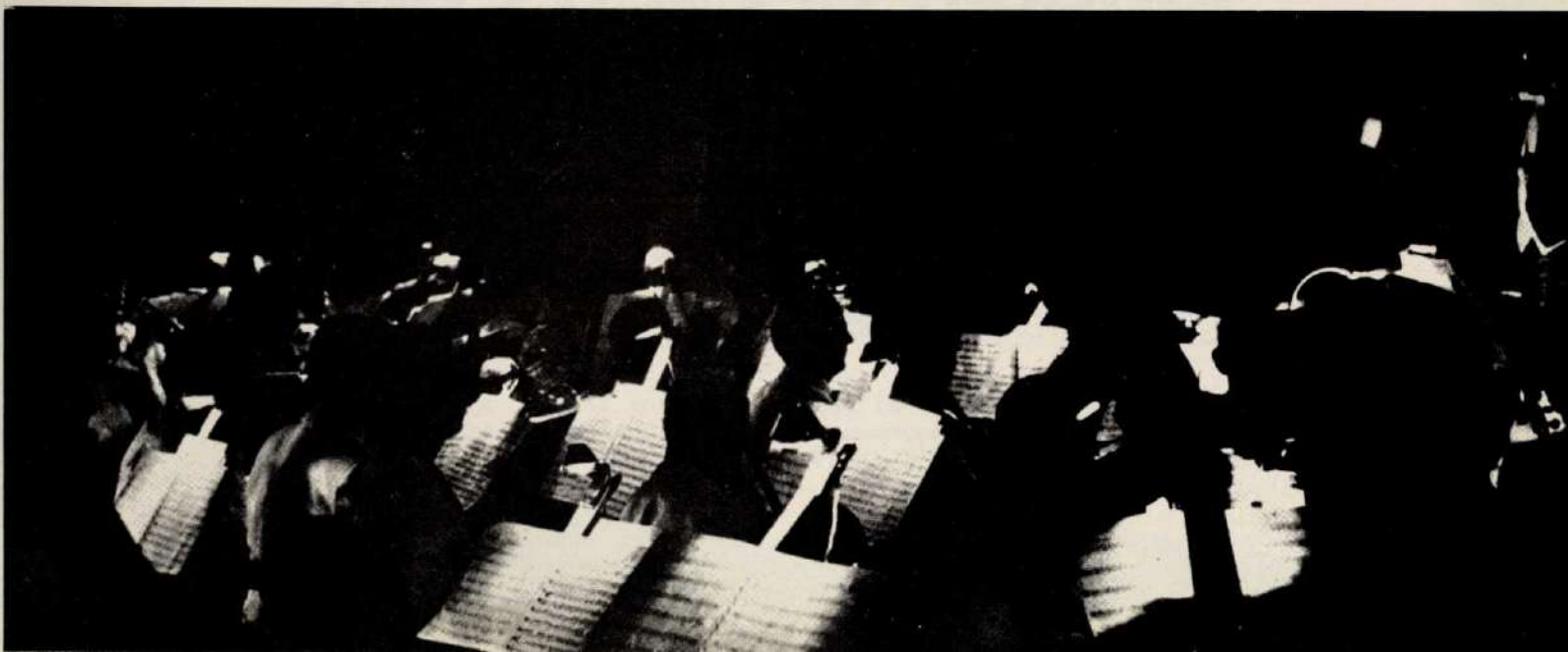
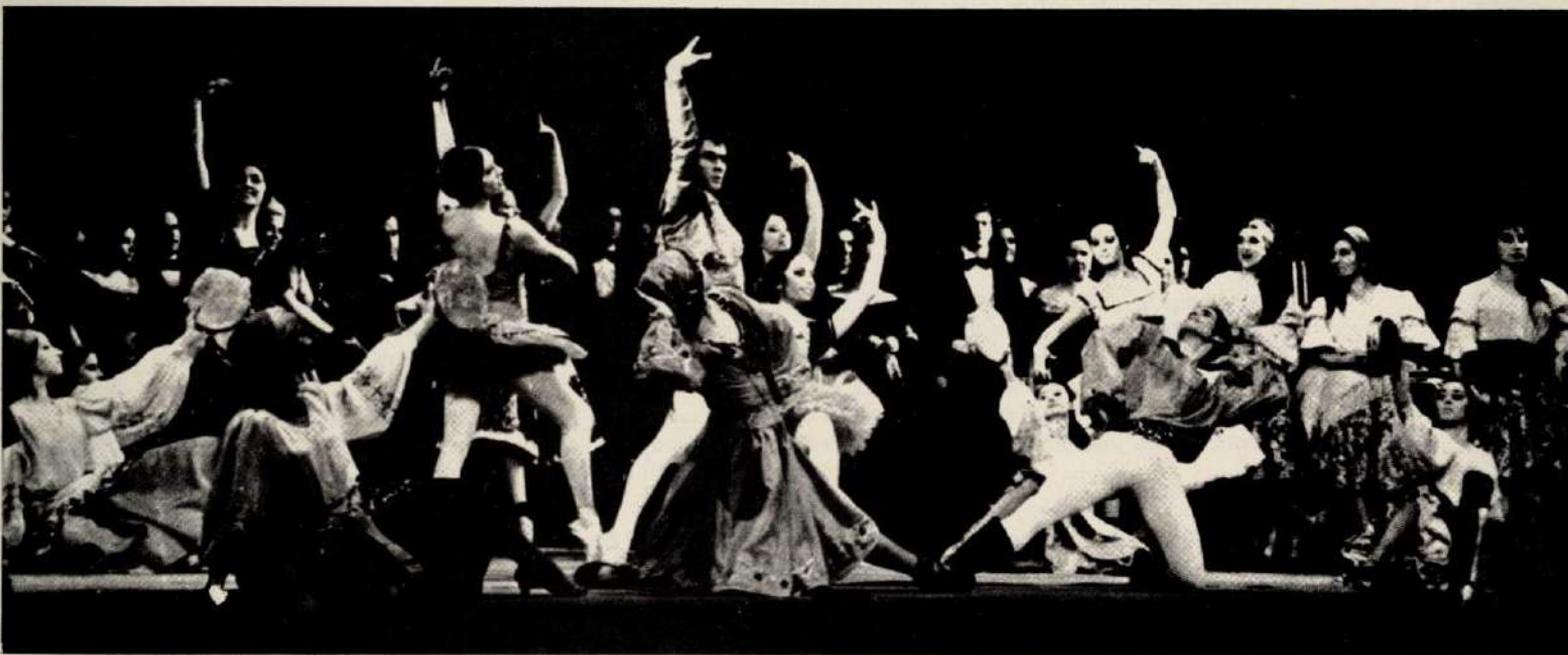
Hormas con anchos especiales

El Zapato que distingue y da vida a sus pies



Factoría en ELDA: Victoria, 132 - A - Teléfono 38 09 98

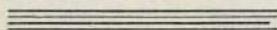
Coros, Ballet y Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceo de Barcelona





Plantillas Crespo, S. L.

FABRICA DE PLANTAS MOLDEADAS

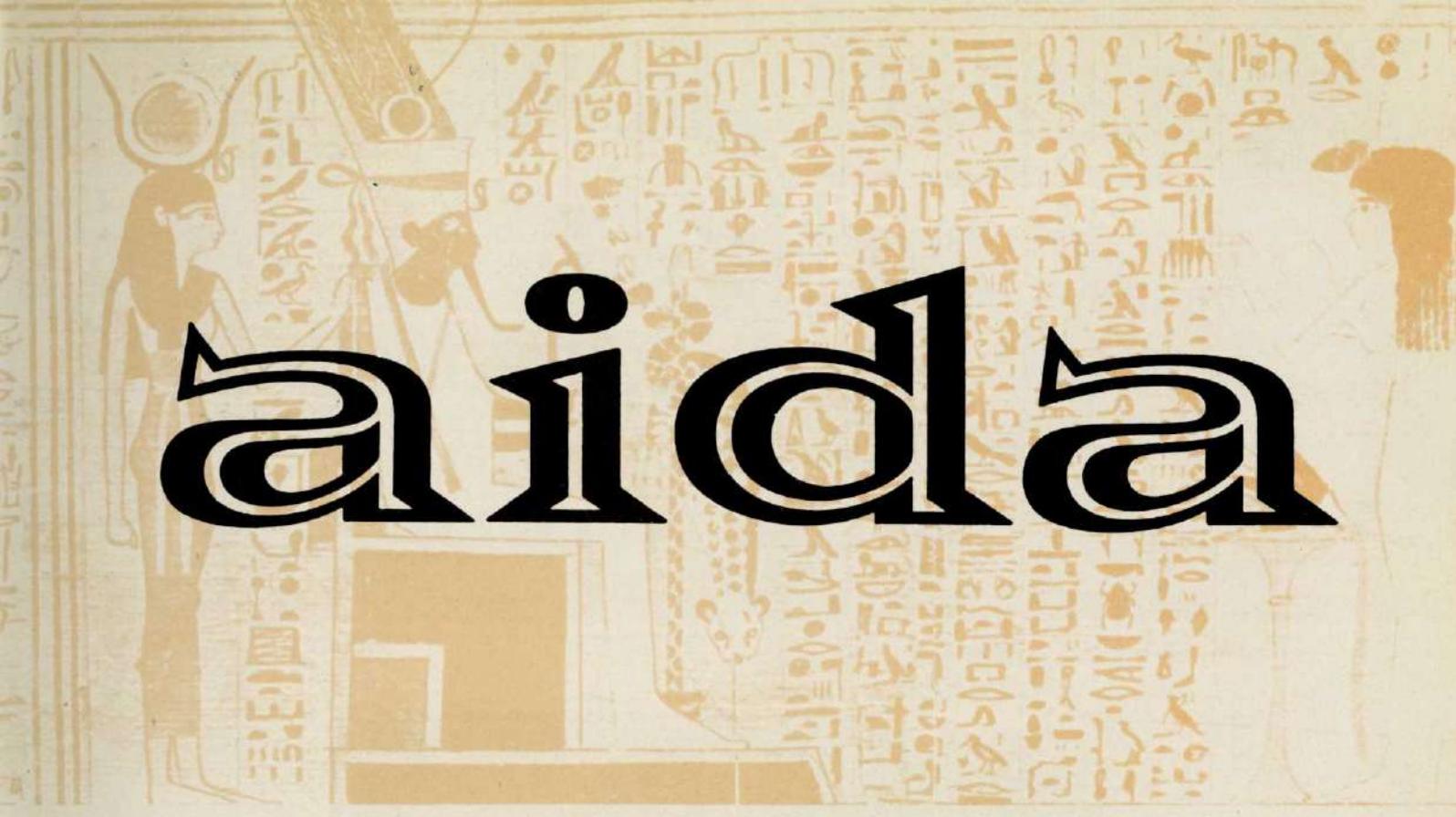


Joaquín Crespo Pont

GERENTE

Virgen de los Desamparados, 40 - Teléf. 38 2107

ELDA



AIDA

LA OBRA MAESTRA Y MAS ESPECTACULAR DE VERDI

De todas las óperas escritas para conmemorar un hecho histórico, ninguna puede igualar su "circunstancia" como "AIDA", ya que Verdi la hizo por encargo del Virrey de Egipto, Ismael Pascha, que deseaba celebrar "también con una ópera" la inauguración del Canal de Suez, pues "AIDA" fue estrenada en El Cairo el 24 de Diciembre de 1871. Realmente la ocasión era propicia, y el gran autor la aprovechó al máximo dando al repertorio lírico uno de los títulos más hermosos, en el que supo aunar acaso como en ninguna otra obra, lo delicado a lo espectacular.

Precisamente a la hora de lanzar entre nosotros un enfoque popular, con continuidad en el futuro, se ha pensado en "AIDA" como obra para encender entusiasmos y sin duda alguna como una superación en la trayectoria artística.

Musicalmente, "AIDA" es una obra de extraordinaria brillantez, que llega inmediatamente a la sensibilidad del menos habituado a la ópera; sus árias —desde el difícil "celestes Aida" hasta el extenso y no menos difícil "Ritorna Vincitor" (Vuelve vencedor)— sus duos (uno, de gran efecto, entre soprano y mezzosoprano; otro, de gran belleza, entre tenor y soprano), sus concertantes, sus intervenciones corales, su música de ballet, ambigua y pegadiza: todo es una sucesión de aciertos, de aproximaciones al más profano de los oyentes, ópera monolítica, extensa, sin grietas y sin embargo "fácil" al oído, por su gran carga emotiva. "Aida" es obra que permite despliegues espectaculares, tanto en la magnificencia de los montajes escenográficos como en el gran despliegue de masas corales que realzan los grandes momentos.

Por todo ello, la más grande ilusión rodea ésta representación de "AIDA" que tiene voluntad de homenaje al gran autor y servicio de difusión masiva a todos los públicos. ¿Quién no ha escuchado su célebre "marcha Triunfal"? ¿quién no la ha silbado o canturreado alguna vez? Sin duda alguna es la obra musical más penetrante y por ello está considerada el "plato fuerte" del género lírico mundial, que se sigue sin fatiga y que llega a enardecer al más profano en aficiones musicales.

El estreno de "AIDA" en nuestra Ciudad ha de constituir un acontecimiento memorable, máxime al tener en cuenta que tal representación viene avalada por el prestigio de las masas estables al servicio del GRAN TEATRO DEL LICEO y el escogido cuadro de cantantes, de máxima categoría internacional, debiendo destacar la presencia del gran tenor español, PEDRO LAVIRGEN, la norteamericana de color ELLA LEE y el barítono PEDRO FARRÉS, que ya ha actuado en nuestra Ciudad en la inolvidable "MARINA" de 1971.

Adhesivos Químicos

EXCLUSIVAMENTE PARA EL
CALZADO



Fabricado por:

JOAQUIN GARCIA BROTONS

PETREL (Alicante)

Representante en ELDA:

D. PEDRO MONICA SALINAS

General Yagüe, 69

Teléfono 38 40 73

Representante en PETREL:

D. LUIS AMAT MAESTRE

A. Torres, 25

Teléfono 81

primer acto

CUADRO PRIMERO

Gran patio del palacio real de Menfis

Aida, hija del Rey de Etiopía, ha sido traída prisionera a Menfis, en cuyo Palacio está cautiva y, desconociéndose su condición real, considerada como una esclava más, junto con los prisioneros de su raza que los egipcios capturaron en su última campaña contra los etíopes. Aida es amada secretamente por el capitán de la guardia del rey, Radamés, quien igualmente desconoce su condición de princesa, y al que corresponde aquélla, con tierna afección. Radamés es informado por el gran sacerdote Ramphis de que, según el oráculo de la diosa Isis, es el indicado para conducir las tropas egipcias a la victoria. El capitán se alegra de ello, pues desea conseguir laureles y triunfos para depositarlos a los pies de su amada, y con ello rescatarla y conseguirla para su amor. En la inspirada romanza «Celeste Aida...» expresa tal anhelo. Entra Amneris, hija del Rey de Egipto, que también ama apasionadamente a Radamés, sin ser por éste correspondida; y, al enterarse de que va a partir para los campos de batalla, abraza la esperanza de que, cuando regrese, la hará su esposa. Mas, al llegar Aida y sorprender las miradas de cariño que entre los dos enamorados se cruzan, Amneris comprende que ya tiene una rival. Aparece el Rey y ratifica a Radamés haberle nombrado jefe de los ejércitos, cumpliendo así el oráculo de Isis. Radamés recibe, de manos de la princesa Amneris, el estandarte que ha de servirle de guía y distintivo en las contiendas que se dispone a emprender. Aida se despidió de su amado con el corazón oprimido, pues sabe que su padre acaudilla las tropas enemigas, y tiembla al pensar que ambos han de enfrentarse; mas, a pesar de sus temores, hace votos por el éxito de su amado Radamés, entonando el célebre «Ritorna vincitor».

CUADRO SEGUNDO

Interior del templo del dios Vulcano, en Menfis

Un coro de sacerdotisas y sacerdotes offician ante el altar del dios y cantan un himno en su gloria. Entra Radamés y es bendecido por el Gran Sacerdote, antes de partir hacia la guerra, entregándole las armas que han de conducirle a la victoria.



ARGUMENTO DE AIDA

segundo acto

CUADRO PRIMERO. Cámara de Amneris

La princesa está rodeada de sus doncellas, que la visten y adornan para el cortejo que ha de celebrarse en honor de Radamés, cuya vuelta del campo de batalla, triunfante y victorioso, se espera para muy pronto, luego de haber derrotado a las huestes etíopes y apresado un gran número de cautivos. Al entrar Aida en la estancia, la princesa Amneris despide a sus sirvientas y, simulando interesarse por los amores de la joven esclava, le hace confesar sus secretas relaciones con Radamés, diciéndola, para atormentarla, que éste fue mal herido en la guerra y que ha muerto. La afligida Aida se desconsuela ante esta triste nueva, pero la celosa Amneris pronto mitiga su pena diciéndole que la ha engañado para saber la verdad, pues ella también ama al caudillo, y que tiembla por su colérica venganza, si Aida osa interponerse en sus amores.

CUADRO SEGUNDO

Frente al palacio real, en una plaza de Tebas

El Rey, la Corte, los sacerdotes y el pueblo, se reúnen para recibir al héroe victorioso. Las tropas egipcias desfilan con estandartes, trofeos de guerra y prisioneros etíopes. Al llegar Radamés, el Rey desciende de su trono concediéndole los máximos honores. Al ser presentados los cautivos, Aida se precipita en medio de la plaza para abrazar a su padre, Amonasro, soberano de los etíopes, que se esconde bajo el disfraz de un simple capitán cautivo, por lo que suplica a su hija le conserve el incógnito, pues en ello les va a ambos la vida. El Rey ha prometido a Radamés, como premio de su triunfo, en día tan fausto, no negarle nada de lo que le pida, por lo que éste, secundado por el pueblo, pide el perdón y la libertad de los prisioneros. Ramphis y los demás sacerdotes aconsejan al Rey no acceda al ruego y evite así que los prisioneros, al ser libertados, tomen de nuevo las armas contra Egipto. No obstante, el Rey concede la libertad a los prisioneros, quedando solamente Amonasro, como esclavo, junto con su hija Aida, y sin aún haberse descubierto su condición real. Seguidamente, y en medio de las aclamaciones de todos, que le vitorean por su generosidad, el Rey concede la mano de su hija Amneris al triunfador Radamés, y le proclama heredero de su corona y de la dinastía faraónica.

ARGUMENTO
DE
ACTA



ELDA

FABRICA DE CALZADO

sapena
S.L.

GONZALEZ BUENO, 2

APARTADO 40 - DIRECCION TELEGRAFICA: SAPENA

TELEFONOS: OFICINAS 38 00 60 - FABRICA 38 11 04

CALZADO FINO DE SEÑORA

tercer acto

En la ribera del Nilo, a la entrada del templo de Isis

Amneris, seguida de su escolta, se dirige a rogar a la diosa que le dé suerte en su boda con Radamés, que ha de celebrarse al día siguiente. La triste Aida, se separa del cortejo y permanece en un claro de palmeras, tenuemente iluminado por los rayos plateados de la luna. Este paisaje le recuerda su lejano país, al que jamás volverá a ver. En su aflicción, hace el propósito de perecer ahogada en las aguas del Nilo si su amado Radamés se casa con la princesa. Llega Amonasro, quien informa a su hija Aida que toda su gente está preparada para un levantamiento y que, si ella pudiera averiguar la táctica a seguir por el ejército egipcio, es posible que aún vencieran y pudiera recuperar su trono y su antigua posición. Al saber que Radamés está citado allí con su hija, la induce a sonsacarle los datos que le interesan. Llega éste, en tanto que Amonasro se disimula tras el templo. Aida se resiste, al principio, a obedecer la orden de su padre; mas, ante el temor de que el guerrero se case con otra, prefiere unirlo a su suerte, y hábilmente le hace confesar los planes a seguir en la próxima campaña. Aparece de nuevo Amonasro, ante la estupefacción de Radamés que se cree traicionado, descubriendo su disfraz y dándose a conocer a Radamés como Rey de Etiopía, asegurándole que la victoria, esta vez, será de su amado pueblo, pero prometiéndole también que a él nada le ha de ocurrir. El caudillo egipcio se horroriza de la traición que inconscientemente ha cometido, pero, convencido de que debe fugarse para salvar la vida y seguir a Aida, así lo decide. Amneris, que acechaba y ha podido oír todo lo tramado, le detiene llamándole traidor. Amonasro trata de asesinarla con su puñal, mas Radamés la defiende. Como llegan los guardias de la escolta de la princesa, Amonasro y su hija huyen protegidos por las sombras de la noche, en tanto que el caudillo egipcio ofrece su espada al gran sacerdote Ramphis, a quien se entrega prisionero.



ARGUMENTO DE AIDA

cuarto acto

CUADRO PRIMERO. Sala del palacio de Menfis

Amneris ordena a los soldados de la guardia que conduzcan ante su presencia a Radamés. Le explica que, en la próxima estancia, los sacerdotes están deliberando acerca del castigo que merece su traición de lesa patria. Si se disculpa ante ella, si vuelve a amarla, implorará el perdón del Rey, su padre, para que puedan casarse. El guerrero dice que no quiere humillarse ante nadie, que prefiere morir antes que vivir difamado y que, además, no puede vivir sin el amor de Aida. La princesa Amneris, entre despechada y amorosa, aún le defiende insinuando que, si descubre dónde se esconde Aida, la que pudo escapar de sus perseguidores, que sólo consiguieron dar muerte a Amonasro, tal vez su pena sea conmutada. Mas Radamés se obstina en su noble actitud, alegando está dispuesto a aceptar con resignación todos los males que su destino pueda reservarle. Los sacerdotes que llegan, van a reunirse al lugar donde deben deliberar, y con ellos Radamés, oyéndose cómo por tres veces conceden a Radamés oportunidad para que pueda disculparse de los cargos que le acusan. Al no responder éste, y continuar en su mutismo, es declarado traidor, condenándole a la última pena. La desesperada Amneris, viendo que son vanas todas sus tentativas para salvar al hombre que ama, acaba por insultar a los sacerdotes cuando éstos salen del subterráneo, injuriándoles por su sentencia, que cree injusta, y previniéndoles que el castigo de los dioses caerá sobre ellos por condenar a un inocente.

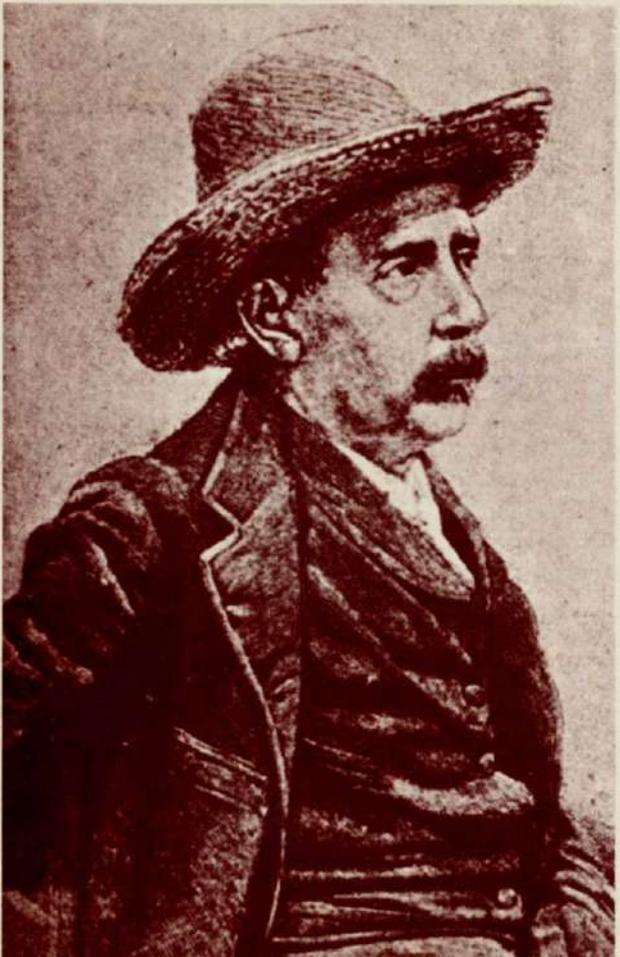
CUADRO SEGUNDO. En la parte superior de la escena, el templo y en la inferior, los subterráneos del mismo.

Mientras en el templo se celebra la ceremonia y el coro de sacerdotisas y sacerdotes entonan fúnebres cánticos, Radamés, en la oscura lobreguez de su fría tumba, percibe un apagado suspiro y, con asombro, encuentra junto a él a la enamorada Aida, que no ha querido abandonarle en este instante supremo. Habiendo logrado introducirse en el foso, se dispone resignadamente a morir en su compañía. Si ninguno puede vivir sin su amor, ambos quieren morir amándose. Y los dos esperan la muerte cariñosamente abrazados, hasta que Aida se desvanece en brazos de su amado. En este momento, arriba, Amneris se postra de rodillas sobre la piedra que cierra la fosa y reza a los dioses por Radamés, ignorando que también perecerá con él su amada Aida.



GIUSEPPE VERDI
(1813-1901) afortunado autor de la partitura de AIDA

ANTONIO GHISLANZONI
autor del libreto italiano de AIDA, se basó en una idea del egip-
tólogo Mariette convertida en argumento teatral por Du Locle



Teatro Italiano de El Cairo (luego llamado Teatro de la Opera), que fué mandado construir por el Virrey Ismail Pascha, en la época en que allí se realizaban las obras de construcción del Canal de Suez





GERARDO PEREZ BUSQUIER



GIUSEPPE GIULIANO

PEDRO LAVIRGEN



ELLA LEE



PEDRO FARRÉS




PABELLON DE FESTIVALES

AIDA

EL REY DE EGIPTO	Juan PONS (Bajo)
AMNERIS	Stella SILVA (Mezzo)
AIDA	Ella LEE (Soprano)
RADAMES	Pedro LAVIRGEN (tenor)
RAMFIS	Carlo DEL BOSCO (Bajo)
AMONASRO	Pedro FARRÉS (Barítono)
UN MENSAJERO	Iluminado MUÑOZ (Tenor)
LA SACERDOTISA	Cecilia FONTDEVILA (Soprano)

CORO GENERAL, con la colaboración de la
CORAL CREVILLENTINA

BALLET DEL GRAN TEATRO DEL LICEO, con la colaboración
de los Bailarines estrellas: Asunción Aguadé y Alfonso Rovira.
Primeros Bailarines: Angeles Aguadé, Guillermina Coll, Emilio
Gutiérrez y Fernando Lizundia. Solistas: Elena Bonet, Carmen
Cavaller, Concepción Junyent, José A. Flores, José M. Massó y
Cuerpo de Baile

Maestro Director: GERARDO PEREZ BUSQUIER
Director de Escena: GIUSEPPE GIULIANO
Maestro de Coro: RICCARDO BOTTINO
Coreógrafo y Maestro de Baile: JUAN MAGRIÑA
Maestro Apuntador: FERNANDO PUIGGROS

Decorados de Nicola Benois, realizados por Vda. de López y
Muñoz
Vestuario de la Empresa del Gran Teatro del Liceo y de la Casa
Izquierdo de Madrid
Zapatería y Peluquería: Damaret - Valldeperas
Utilería, Atrezzo y Armería: de la Empresa del Gran Teatro del
Liceo

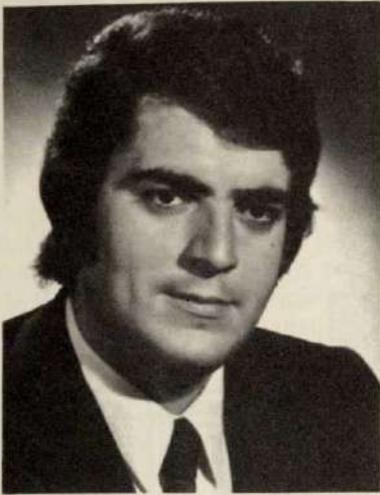
ORQUESTA SINFONICA Y CORO GENERAL DEL GRAN
TEATRO DEL LICEO



STUDIOS

bel-roig

ELDA



JUAN PONS



STELLA SILVA

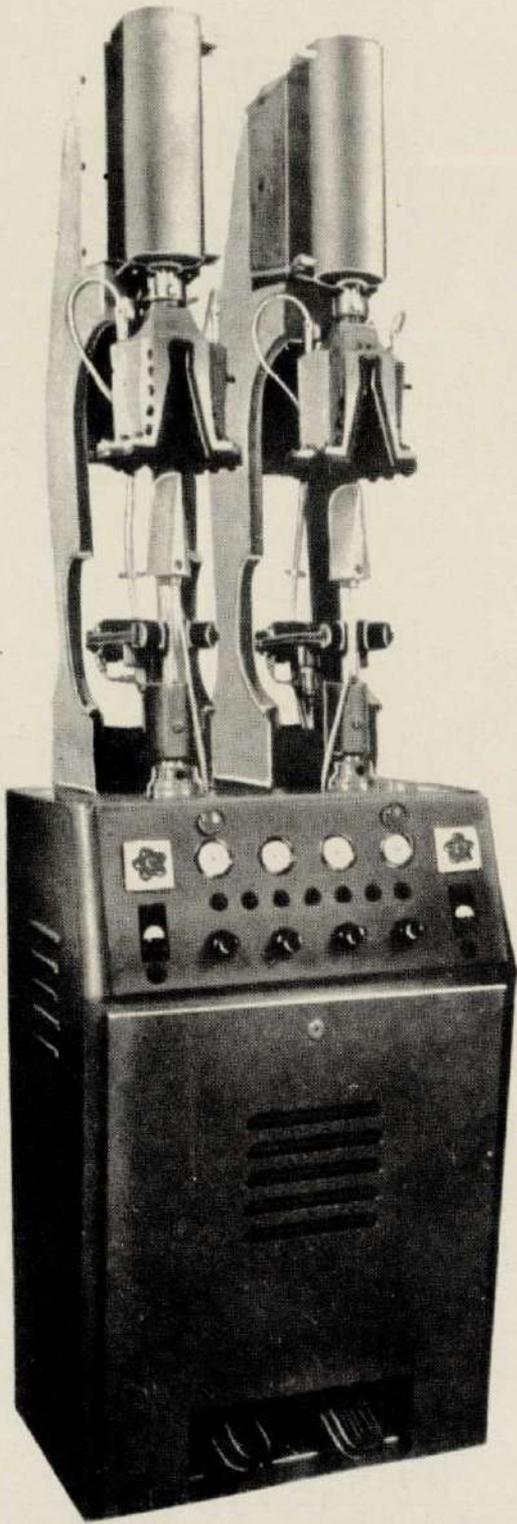


CARLO DEL BOSCO



CECILIA FONTDEVILA





celme



P-68

MODELO P-68

2 puestos de trabajo

Máquina automática y neumática. Sistema de tenazas para tiro del corte graduable : INDIVIDUAL.
Ancho 60 x 60. Altura 1'92. Peso neto 360 kgs.

Sistema automático de control de tiempo con retorno al finalizar el moldeado.

Presión de la almohadilla regulable de 1 á 6 atmósferas, para seguridad y control de los líquidos empleados en la operación de embastado.

Almohadilla con calor de 0 a 90 grados. Transformador de corriente: 220 ó 380 v. Salida 50 ciclos.

Producción: 800 pares día.

LA MUSICA Y LA DANZA

BELLO ESPECTACULO

Se dice con mucha frecuencia que en el ballet, en el escenario de la danza, ocurre siempre lo mismo. No es así. En el ballet la danza tiene que cumplir distintas funciones: piénsese en las distintas formas de ballet clásico, en el ballet expresivo y en el ballet de acción (argumental). Es precisamente en éste último en donde se actualizan variados temas: la coreografía moderna traslada el ballet clásico a nuestros días. El juego armónico de movimientos, expresión y música constituye sin lugar a dudas el elemento más fascinante de toda representación de ballet.

Cuanto más evolucionó la danza como género escénico, cuanto más se emancipó de la ópera y el teatro y fue convirtiéndose en "arte", mayor fue el número de medios artificiales de que se valió.

El bailarín no tiene, como es corriente en las demás personas, dos piernas, sino una pierna de apoyo y otra de juego.

"No es la palabra ni la voz del hombre —el mutismo es precisamente uno de los encantos especiales de éste arte— lo que cuenta, sino el cuerpo y la figura, la cabeza y el rostro, el brazo y la mano, la pierna y el pie. Los pasos, la delicadeza y brillantez de sus combinaciones, la verticalidad, la firmeza y la rapidez, la agilidad y la precisión, el juego alterno de brazo y pies...

Lograr una máxima fuerza expresiva: ese es el fin que persigue todo artista, un fin que para el coreógrafo consiste en hacer del baile escénico la expresión misma de su intención artística.

JUAN MAGRIÑA



PABELLON DE FESTIVALES

BALLET TITULAR DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Programa

I

EL LAGO DE LOS CISNES Tchaikowski
(Acto I.)

II

PIERROT... .. Prats Trián
INTERLUDIO DE VIVES Amadeo Vives

III

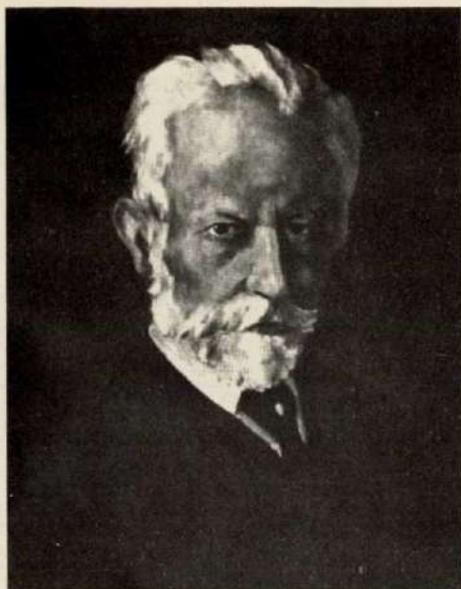
LA MOZA Y EL ESTUDIANTE Bretón
(Parafraasis de la ópera "La Dolores")

ORQUESTA SINFONICA
DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Director Artístico: Juan Magriña
Director de Orquesta: Gerardo Pérez Busquier

GERARDO PEREZ BUSQUIER





PIOTR TCHAIKOWSKY

EL LAGO DE LOS CISNES

(Acto primero)

Música de Piotr I. Tchaikovsky

Coreografía de Juan Magriñá sobre el original de Marius Petipa.

ARGUMENTO

En pleno bosque el príncipe Siegfried, siguiendo a los cisnes, ha llegado hasta el borde del lago encantado del Hechicero, quedando atónito al observar que uno de los cisnes se convierte en una bellísima joven. Despreciando las amenazas del Hechicero, enojado por su persistente interés hacia la joven, la sigue con afán hasta que consigue le diga se llama Odette. El ardiente Príncipe se enamora perdidamente de ella hasta llegar a jurarle amor eterno, pero la llegada del alba interrumpe su coloquio, ya que Odette se convierte de nuevo en cisne y junto con sus compañeras reemprende raudo vuelo.

HISTORIA DE ESTA OBRA

El estreno mundial de este ballet tuvo lugar el 20 de Febrero de 1877 en el Teatro Imperial de Moscú. Esta versión comprendía solamente el acto primero de la obra y no alcanzó un éxito rotundo. La versión completa se estrenó en San Petersburgo el 27 de Enero de 1895 con la celebrada coreografía de Marius Petipa y Lev Ivanov y con la interpretación de Pierina Lenani y P. Gordt. Es uno de los ballets más representados en todos los tiempos y todos los grandes coreógrafos han aportado sus ideas a nuevos montajes de ésta obra. Asimismo las más destacadas bailarinas han tenido siempre especial interés en probar su talento y posibilidades con ésta deliciosa obra.

En el Gran Teatro del Liceo se estrenó en 1925 y en los últimos 22 años ha sido representada en veinte temporadas por el "International Ballet" de Londres, Ballet de la Opera de Belgrado, "London Festival Ballet", Ballet de la Opera de Praga y Ballet de la Opera de Brno.

PIERROT

Música de Alberto Prats Trián

ARGUMENTO

El Ballet-Pantomima Pierrot, trata en su contenido de ser fiel a una línea temática de romanticismo. Sus personajes —Pierrot y Colombina— reviven los esquemas que son una constante en las más generosas manifestaciones de amor a la Naturaleza y al Ser. Es un romanticismo capaz, por tanto, de ser compartido por todos los hombres de todos los tiempos.

Tras el Preludio que evoca la eterna Tragedia de Pierrot, la escena describe la ofrenda que le hace la Naturaleza, simbolizada en los pájaros, el alba y el aire, conjugados en una estampa armoniosa, bruscamente rota por la aparición de unos Cazadores Furtivos que hacen presa. Gozando de su paseo Pierrot, alegre, ingenuo y despreocupado, se acerca, y al advertirlo los Furtivos se ocultan. Pierrot ve el pájaro caído y pretende ayudarlo. Los Cazadores al acecho reaparecen y burlescamente lo zarandean una y otra vez. Pierrot, al fin, cae. Asustados al creer que le han causado, involuntariamente la muerte, huyen despavoridos.

A la par que amanece, Pierrot se recupera y saluda al nuevo día con ansia y alegría de vivir.

Advierte de nuevo, con tristeza, al pájaro caído e intenta, con ternura, ayudarlo a remontar el vuelo, lo que al fin consigue, y dichoso reanuda su paseo.

Sale a su encuentro, suave, intensa y joven, Colombina. Tímido, Pierrot, rehúye su mirada; Colombina gira y gira a su alrededor hasta turbar su ánimo. Creyéndose al fin correspondido, se acerca a ella y entonces Colombina, una vez más desaparece.

La busca en vano, y con el pensamiento puesto en ella prosigue su paseo, recurriendo al sí-no-sí-¡Sí! de la margarita, hasta que llega a su buhardilla.

Sugestionado aún inicia sus ejercicios de danza, reconociendo en su imaginación a Colombina en lo que no es otra cosa que una silla. Toma la silla en sus brazos y absorto la invita a bailar. Inmerso en el vértigo de su danza, baila y baila hasta que, bruscamente, la realidad le sobresalta y destruye el encanto. Sacude violentamente la silla para cerciorarse de su error. Su ánimo se desmorona, cae desplomado sobre la silla, y ocultando su rostro, llora.



ALBERTO PRATS TRIAN

INTERLUDIO

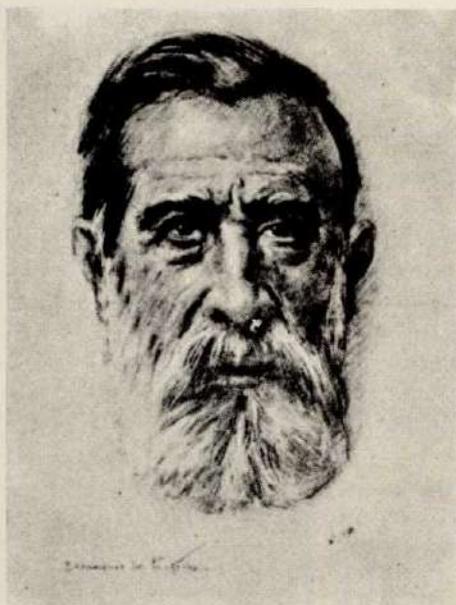
Música de Amadeo Vives
Escena coreográfica, inspirada en un cuadro del pintor francés Degas



AMADEO VIVES

MOTIVO

Una bella pintura del conocido artista francés Degas, reputado por sus interpretaciones de escenas de la vida de las bailarinas clásicas ha servido de leve idea argumental para escenificar coreográficamente la inspirada página musical que representa el Interludio de la conocida zarzuela "Bohemios" de Amadeo Vives.



TOMAS BRETON

LA MOZA Y EL ESTUDIANTE

Música de Tomás Bretón
Adaptación de J. Alfonso

PROLOGO

La Moza profundamente enamorada del hombre que supo conquistarla, espera como cada noche en su habitación del Mesón donde presta sus servicios la visita de su amante. No puede dejar de observar en el comportamiento de éste una especie de cansancio o distracción.

PRIMER CUADRO

Cuantos visitan el Mesón admiran a la Moza por su belleza y simpatía, tampoco faltan los que desearían conquistarla, entre éstos destaca el Estudiante que siente verdadera pasión por ella a pesar de conocer la relación secreta entre ella y su amante.

De forma cínica le anuncia su amado que aquella noche será la última que la visitará, pues al día siguiente contrae matrimonio con otra, por lo que le insta para que como de costumbre le deje la ventana abierta para poder entrar en su habitación.

Ante tan frío como despiadado anuncio la Moza le arroja al rostro un modesto collar que aquél le había regalado y le dice que no vaya aquella noche ni nunca más a su encuentro, pues nada quiere de él. Ante esta posición violenta y en presencia de mucha gente él dedica una copla alusiva a la honra que perdió.

SEGUNDO CUADRO

Es día de fiesta y de noche, los mozos del pueblo siguen la costumbre de rondar a las mozas.

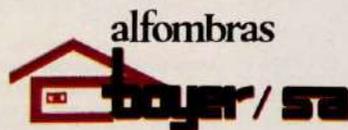
La protagonista desesperada por cuanto le ha ocurrido y la afrenta pública recibida sólo cree solución huir de aquel lugar, para tratar de encauzar lejos de allí una nueva vida. En el afán de conseguirlo se dispone a abandonar el pueblo, a lo que se opone el Estudiante que conoecedor de cuanto sucede no sólo defiende a la Moza si no que le ofrece matrimonio.

Esta disposición provoca un enfrentamiento entre el Estudiante y el que fue su Amante, que afortunadamente no produce graves consecuencias por la eficaz intervención de los jóvenes del pueblo que evitan derramamiento de sangre y al fin celebrar la solución hallada en un gran baile popular en que todos intervienen.

A LA HORA DE ALFOMBRAR NO IMPORTA QUE...

BOYER le proporciona distintos modos de cubrir el suelo.

Moquetas, alfombras, tapices, esteras, felpudos, etc. Soluciones distintas para distintos tipos de ambientes y... de suelos. Descubra, cubriendo con BOYER la belleza y el confort de los suelos vestidos.





Ballet del Teatro del Liceo



ALFONSO ROVIRA
Primer bailarín estrella



ASUNCION AGUADE
Primera bailarina estrella



ANTONIO ESPAÑOL
Primer bailarín



ANGELES AGUADE
Primera bailarina



JOSE A. FLORES
Bailarín solista



GUILLERMINA COLL
Primera bailarina

CARMEN CAVALLER
Bailarina solista



ELENA BONET
Bailarina solista

Manuel Navarro Davó

Maquinaria para el calzado

Oficinas y Exposición: General García Valiño, 8 - Talleres: Cura Navarro, 18
Apartado 94 - Teléfono 380609 - 380610 - 381501



ELDA

Importación de maquinaria
de las más prestigiosas marcas extranjeras



OFFICINE FRATELLI PUGNO

TRANSPORTADORES

para la fabricación del Calzado en cadena



TRANSPORTADOR RONA E-67
EN LA SECCION DE APARADO

Costruzioni Rinaldi

Las más importantes industrias del calzado tienen instalados nuestros transportadores



PABELLON DE FESTIVALES

RIGOLETTO

DUCA DE MANTOVA	José M. PEREZ BUSQUIER (Tenor)
RIGOLETTO	Franco BORDONI (Barítono)
GILDA	Cecilia ALBANESE (Soprano)
SPARAFUCILE	Carlo DEL BOSCO (Bajo)
MADDALENA	Rosario GOMEZ (Mezzo)
GIOVANNA	Cecilia FONTDEVILA (Mezzo)
CONDE MONTERONE	Juan PONS (Bajo)
MARULLO	Rafael CAMPOS (Barítono)
MATTEO BORSA	Iluminado MUÑOZ (Tenor)
CONDE CEPRANO	Juan B. ROCHER (Bajo)
CONDESA CEPRANO	Amelia VEIGA (Mezzo)
PAJE DE LA DUQUESA	Teresa MIQUEL (Mezzo)

CORO GENERAL

BALLET DEL GRAN TEATRO DEL LICEO, con la colaboración de los Bailarines solistas: Elena Bonet, Carmen Cavaller, Concepción Junyent, José A. Flores y José M. Massó y Cuerpo de Baile

Maestro Director: GERARDO PEREZ BUSQUIER
Director de Escena: DIEGO MONJO
Maestro de Coro: RICCARDO BOTTINO
Coreógrafo y Maestro de Baile: JUAN MAGRIÑA
Maestro Apuntador: FERNANDO PUIGGROS

Decorados de Ramón Battlé Gordó, realizados por Vda. de López y Muñoz

Vestuario de la Empresa del Gran Teatro del Liceo y de la Casa Izquierdo de Madrid

Zapatería, Atrezzo y Armería: de la Empresa del Gran Teatro del Liceo

ORQUESTA SINFONICA Y CORO GENERAL DEL GRAN TEATRO DEL LICEO



GERARDO PEREZ BUSQUIER



DIEGO MONJO



F. Martínez Ríos

**TACONES DE
PLASTICO**



Agustín Caverro, 21 - Teléfono 38 03 91

ELDA



CECILIA ALBANESE



JOSE M. PEREZ BUSQUIER

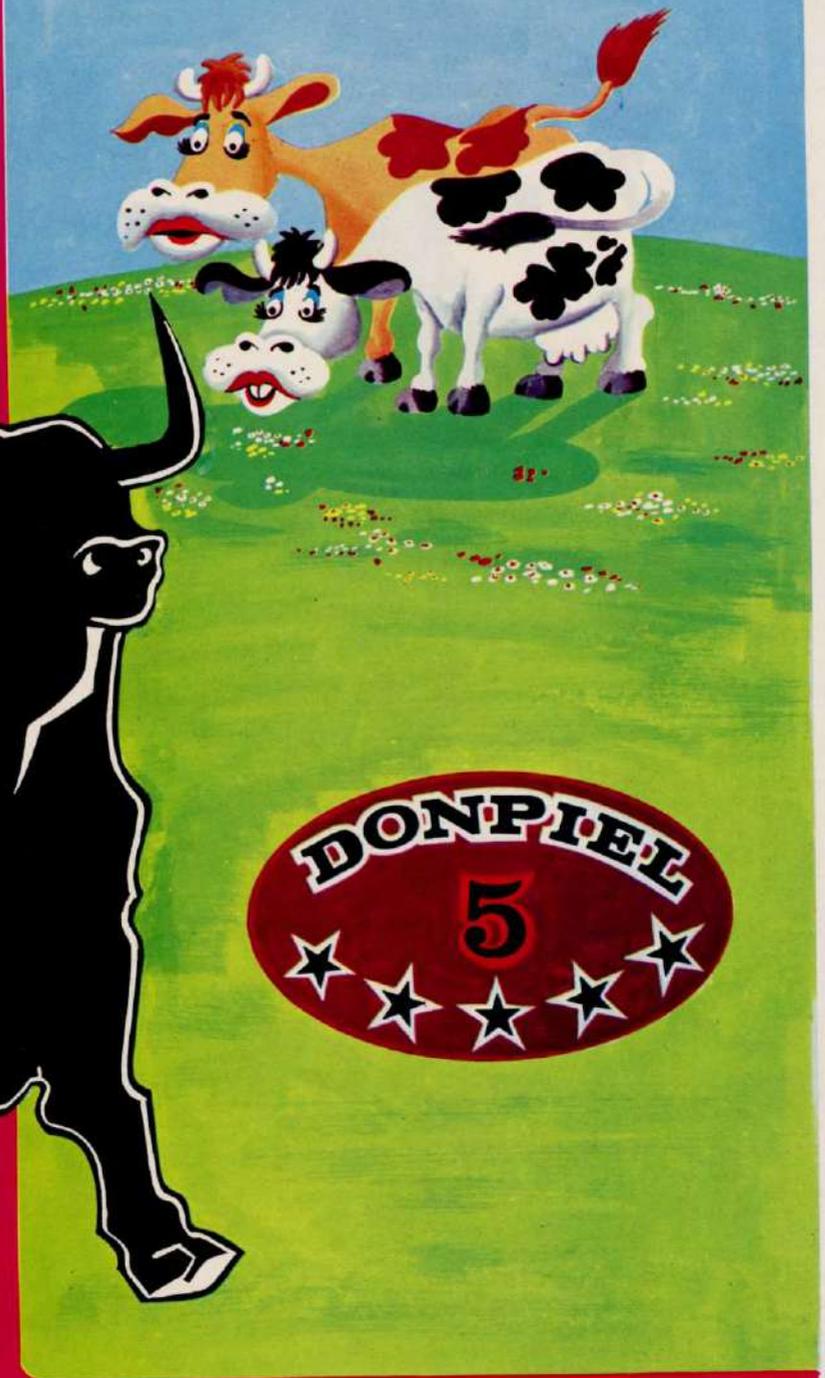


AMELIA VEIGA



FRANCO BORDONI





Prestigia el Calzado español

Distribuidor en Elda: **JOSE SIERRAS GOMEZ**

Don Quijote, 15 - Telf. 38 00 33

ARTISTAS DE RIGOLETTO

CARLO DEL BOSCO



ROSARIO GOMEZ



CECILIA FONTDEVILA



JUAN PONS



RAFAEL CAMPOS



PELETERIA

LOLITA

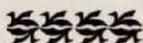


Estolas,

Capas,

**Boleros en visón y otras
pieles finas**

Nueva Sección de ante



C/ Gerona, 10

ALICANTE

Lugar de la acción: Mantua.
Epoca de la misma: Siglo XVI.

Opera en cuatro actos, libreto de Francesco M. Piave, música de Giuseppe Verdi.

PRIMER ACTO

Salón del Palacio del Duque de Mantua.

Se está celebrando un animado baile. El Duque, joven y rico, entregado a la alegría y al placer de vivir, obsequia a sus cortesanos con una brillante fiesta. Y les cuenta el caso de una joven bellísima a la que conoció en una iglesia. Pero esta nueva aventura no le impide galantear con la encantadora Condesa Ceprano, pese a estar presente su celoso esposo, Rigoletto, el bufón jorobado del Duque, ayudante eficaz para su amo en todas sus aventuras, le aconseja ahora para matar al molesto Conde Ceprano. Este, que ha oído las palabras del bufón, jura vengarse cumplidamente, puesto que sabe por su amigo Borsa que también el bufón está secretamente enamorado, yendo cada noche a ver a su amada. La fiesta es interrumpida de pronto: el Conde Monterone aparece ante el Duque y le pide explicaciones acerca de la seducción de su hija. Rigoletto se burla del anciano, quien, exasperado, maldice al bufón y al Duque. Monterone es detenido por la guardia personal del Duque, y la fiesta termina en medio de la confusión general.

SEGUNDO ACTO

Mantua. Casa de Rigoletto.

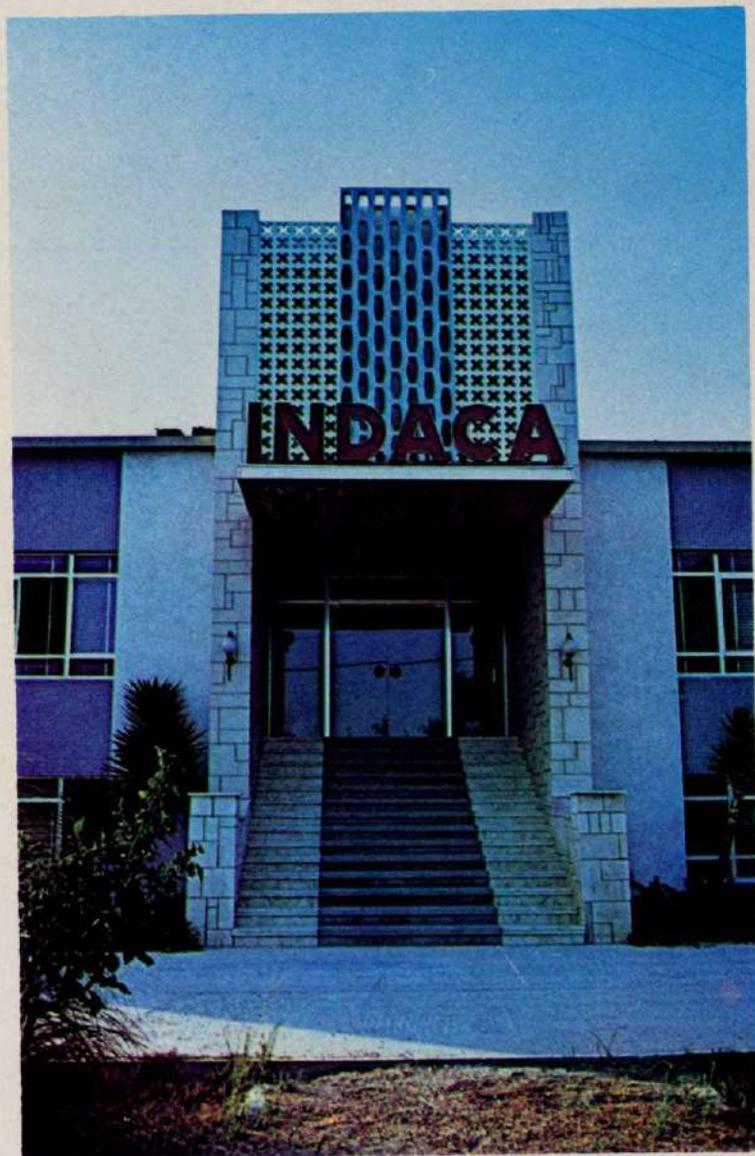
El bufón tiene allí escondido su más grande y único tesoro, su hija Gilda, de las miradas ávidas del Duque y los cortesanos. La maldición del anciano Monterone le ha conmovido hondamente. Al acercarse a su casa, preocupado por ideas sombrías, se le acerca Sparafucile. También él cree, como los cortesanos, que Rigoletto mantiene escondida aquí a su amada. Le previene contra



ARGUMENTO DE RIGOLETTO

posibles rivales y por si quiere deshacerse de ellos, le dice que su puñal es seguro y su servicio barato. Rigoletto lo rechaza, mas la maldición del anciano y sus ideas sombrías no le abandonan. ¿No se halla él en las mismas condiciones de Sparafucile? ¿Si aquél mata con el cuchillo, el lenguaje agudo del bufón también es mortífero para los adversarios del Duque! Todo lo que posee, lo que quedó de honroso y bueno en su vida, se alberga en esta casa: Gilda, su hija, quien, al verle, corre a los brazos del padre. Pero otra persona entró clandestinamente en la casa; y cuando Rigoletto abandona a su hija y a Juana, su sirvienta, ésta habla a Gilda de aquel joven que encontró un día en la Iglesia.

No era otro que el Duque, que se acerca ahora a Gilda bajo el nombre de Gualtier. Dice ser un pobre estudiante y pronto Gilda se halla entre sus brazos. Unos ruidos sospechosos en la calle interrumpen a los enamorados. Gilda se despide del falso estudiante, que abandona la casa. Gilda permanece sola, murmurando el nombre del amado. Ceprano y Borsa la han observado desde la calle. Quieren jugar una mala pasada al bufón, junto con los demás cortesanos. Creyendo que Gilda es la amada de Rigoletto, la quieren raptar; se imaginan la ira del jorobado cuando se encuentre su nido vacío al día siguiente. Rigoletto regresa preso de una inquietud inexplicable por ver otra vez a Gilda, y se encuentra con los cortesanos, quienes lo convencen de que debe cooperar en el rapto de la Condesa Ceprano, cuyo jardín termina en esta calle. Igual que los cortesanos, deberá ponerse un antifaz; pero la máscara que le colocan al bufón, le tapa oídos y ojos. De este modo no se entera de que coloca la escalera en su propia casa y de que no se rapta a la Condesa, sino a su propia hija. Descubre demasiado tarde la sangrienta burla que le han jugado los cortesanos y, recordando la maldición de Monterone, cae desvanecido.



Indaca S.A.

**TACONES DE PLASTICO
SUELAS PREFABRICADAS**

Carretera Alicante - Madrid s/n - Telfs. 38 17 02 - 38 09 17

ELDA

TERCER ACTO

Salón del Palacio Ducal.

El Duque se ha enterado del rapto de Gilda. Está realmente conmovido, puesto que la amaba y dará su merecido a los malhechores. En este momento aparecen los nobles y le informan de la broma tramada para burlarse de Rigoletto. El Duque deduce del relato que la raptada es Gilda, que ha sido llevada a su palacio y, ante la sorpresa general de los galantes nobles, se dirige presuroso al lado de la supuesta amada del bufón.

Entretanto aparece Rigoletto. Esconde su dolor y soporta la burla de los nobles con fingida indiferencia. Sabe por sus conversaciones que Gilda se encuentra en palacio y procura hallar en todas partes un rastro o un indicio de su presencia. Cuando se entera de que el Duque se encuentra con Gilda, quiere penetrar por la fuerza en sus habitaciones y, entonces, retenido por los cortesanos, confiesa a los raptos que Gilda es su hija. Su desesperación no conoce límites: Amenaza, ofende, ruega, pide piedad... Mas no hay lágrimas ni ruegos capaces de conmovir a estos hombres. Por fin aparece Gilda. Rigoletto consigue que los nobles abandonen el salón. Sola con su padre, Gilda confiesa su falta: cómo el estudiante se le había acercado, cómo le había fascinado con su amor y cómo la había raptado y llevado allí.

El burlado bufón trata de consolar, llorando, a su hija, cuando el Conde Monterone pasa por la sala. El anciano ve un retrato del Duque y, al ser llevado a la prisión, nota con amargura que su maldición no ha producido efecto en el dueño de Mantua, que seguirá viviendo tranquilo y feliz. "Te equivocas", exclama Rigoletto, y ante el mismo retrato del Duque, jura tomar venganza a muerte, sin hacer caso de los ruegos de su hija, que sigue amando al Duque y se cree correspondida por él.

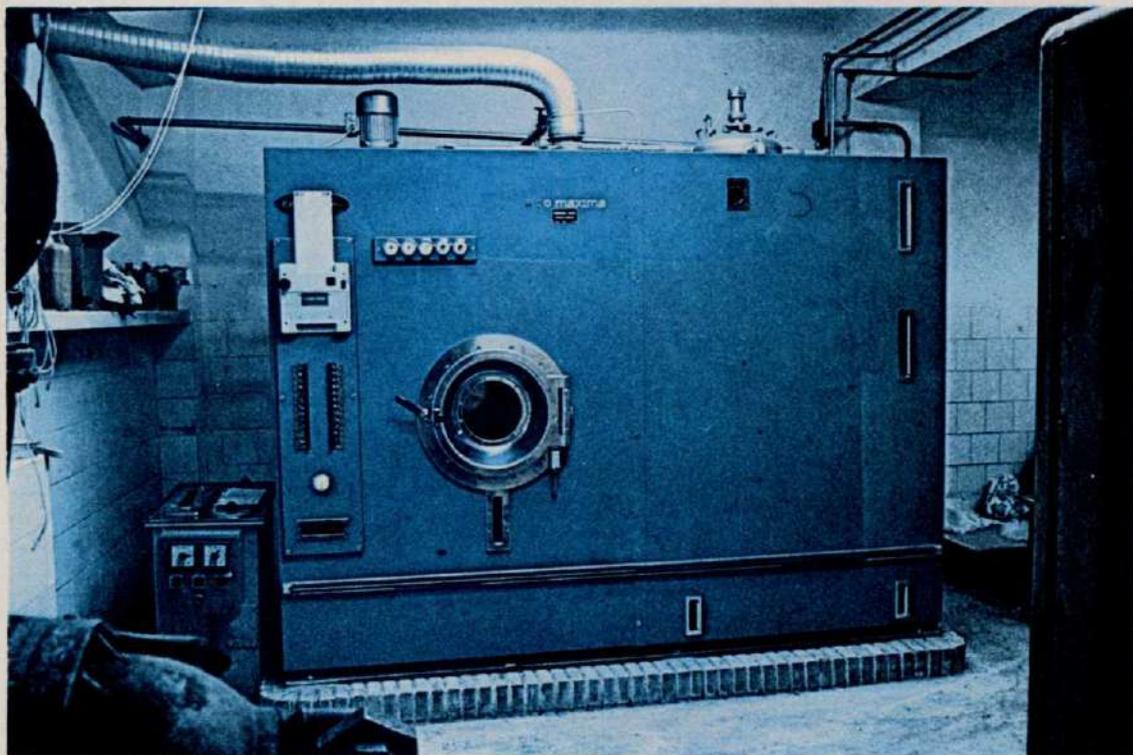


ARGUMENTO DE RIGOLETTO

CUARTO ACTO

Casa de Sparafucile, a orillas del río.

Rigoletto ha encontrado a Sparafucile para su plan de venganza. Pero, antes de la muerte del Duque, el bufón quiere convencer a su hija de la mala intención del seductor. Le hace ver cómo el Duque entra en la madriguera de Sparafucile y cómo galantea con su hermana Magdalena, empleada como cebo para atraer visitantes. Con ello, Rigoletto cree a Gilda curada de su amor. Le ordena dirigirse a Verona vestida de hombre, y mañana él la seguirá. Luego entrega a Sparafucile la suma convenida por el asesinato; él mismo vendrá a media noche para recibir el cadáver y tirarlo al río. El plan parece desenvolverse sin dificultad, puesto que una tormenta obliga al Duque a pasar la noche en la guarida de Sparafucile y le será fácil cumplir lo pactado. Pero Magdalena se ha enamorado del "hermoso joven" y ruega al hermano tenga piedad. Sparafucile consiente, pero no quiere perder el dinero recibido. Ambos hermanos convienen en que el primer huésped que visite la hostería debe reemplazar al Duque como víctima. Gilda, que sólo ha fingido obedecer la orden del padre, regresando en seguida vestida de hombre, ha escuchado esta conversación de Magdalena y Sparafucile. Desesperada, al ver perdido el amor del Duque, decide morir en su lugar. Llama a la hostería en medio de la tormenta y cae bajo el puñal de Sparafucile. Cuando Rigoletto aparece a media noche, aquél le entrega el saco con el cadáver de Gilda. El bufón se regocija porque cree que es el del Duque. Ahora, por una sola vez, él es el señor; se ha vengado... Mas ¿qué oye? ¿No escucha la voz del Duque? Preso de temeroso presentimiento, abre el saco y reconoce a su propia hija asesinada...



TINTORERIA LA ELDENSE

Superlimpieza en seco con "BOWE"

**Especialidad en Limpieza
de Alfombras y Cortinajes**

SUCURSALES EN NOVELDA: San Alfonso, 2 y Hernán Cortés, 2

General Aranda, 8 - Telf. 38 03 60 - Martínez Anido, 93 - Telf. 38 22 52
Chapí, 13 - Teléfono 38 03 60 — **ELDA**



Aspecto general del Pabellón de Festivales en los Jardines de Castelar.

FIESTAS - 72

I Festival de Opera

Es indudable que actualmente existe una corriente de simpatía hacia ese gran espectáculo que representa la Opera. Sin tomar como base a los grandes teatros del mundo, donde siempre ha existido una tradición y un ambiente propicios a este género artístico, como puedan ser la célebre Scala de Milán, el Metropolitan de New York, el Covent Garden de Londres, el Teatro de la Opera de París, el Liceo de Barcelona, etc., es cierto que, en el resto de nuestra patria, gracias a la afición y entusiasmo de algunos, y a las subvenciones oficiales en otros casos, ha adquirido un auge brillante constatado en esas temporadas operísticas de Bilbao, Madrid, Oviedo, La Coruña, Valencia, etc., y a las representaciones al aire libre enmarcadas en los Festivales de España que con tanto acierto recorren nuestra geografía creando o fomentando un ambiente.

Todo esto nos demuestra el interés que despierta en nuestra sociedad el más completo espectáculo artístico que pueda ofrecerse al entendimiento humano. Junto a la más bella música, la literatura, la plástica, etc., hay otros valores que se buscan y son motivo de complacencia representados en esa especie de Seminario de Buenas Costumbres que llevan consigo las representaciones de este tipo. Superados viejos prejuicios sociales y las críticas o menosprecios de sus detractores, que siempre los hubo, la Opera, en este momento actual de funcionalismo y de desaliño colectivo, atrae al pueblo por la misma circunstancia que en determinados momentos el pueblo la combatió: por

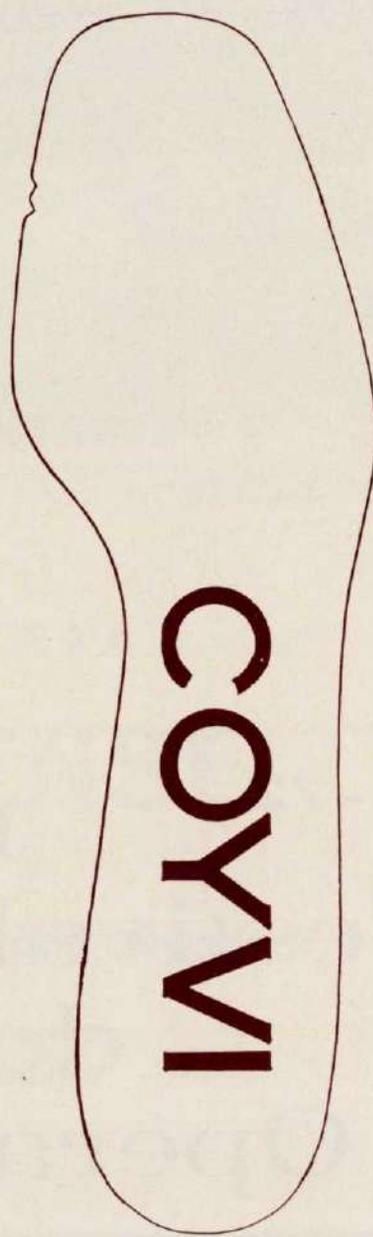
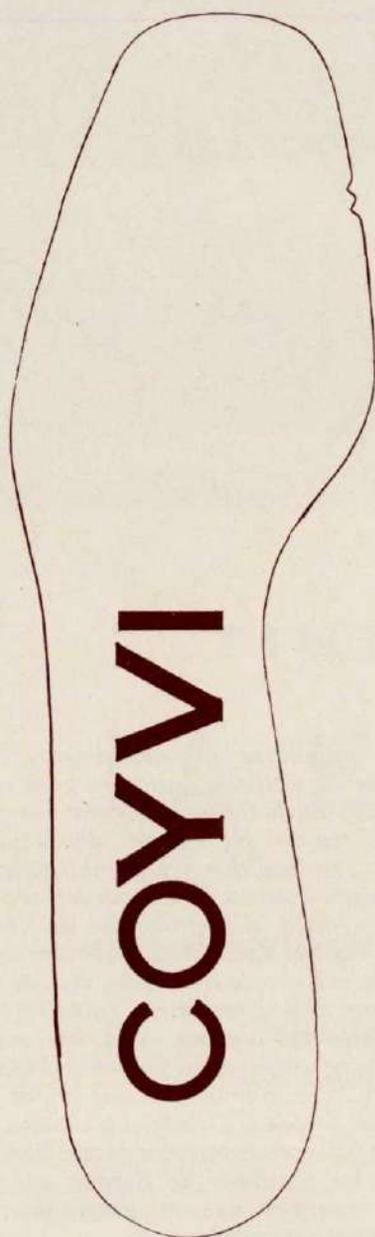


Final de la representación de la ópera "Pagliacci" por la Compañía del

TIMBRADOS

General Sanjurjo, 23 - Teléfono 38 05 84

ELDA



timbrados siempre actuales

ese sello de finura y distinción de un arte que nació aristocrático y que, en suma, no es más que una herencia cultural; y como tal, propicio a ser compartido por todos.

Nuestra ciudad, sensible como la primera a todas aquellas cosas que ponga de manifiesto el grado de madurez espiritual adquirido, entendió llegado el momento, y tras laboriosas y encomiables gestiones de la actual Comisión de Fiestas, pudo conseguir, y dar una categoría hasta nunca lograda a las septembrinas Fiestas, con su I Festival de Opera.

Este tuvo lugar en el Pabellón de Festejos que exprofesamente se levanta todos los años en el resplandeciente e insuperable marco de los jardines de la Plaza de Castelar. Intervinieron el Gran Teatro del Liceo de Barcelona, la Compañía Lírica Nacional del Teatro de la Zarzuela de Madrid, la Coral Crevillentina de E. y D., y la Banda Municipal de Música de Alicante.

Fue un acontecimiento imborrable la presentación en Elda de la Compañía completa del Gran Teatro del Liceo de Barcelona, con su Orquesta Sinfónica Titular, al frente de la cual figura como Maestro Director nuestro famoso paisano Gerardo Pérez Busquier. El numeroso público, tanto local como foráneo, que acudió expectante ante la calidad del señuelo que se le ofrecía, se sintió plenamente satisfecho ante una realidad en directo con visos de ensueño. Se ofrecieron, en la noche del

día 9, las óperas "Cavallería Rusticana", de Mascagni, y "Payasos", de Leoncavallo, y en la noche del día 10, "Madama Buterfly" de Puccini. Estas tres óperas, en las cuales los papeles femeninos adquieren mayor importancia y da ocasión a un mayor lucimiento, estuvieron magistralmente desarrolladas por sus intérpretes. Esther Casas, en el papel de "Santuzza" de "Cavallería"; Angeles Chamorro en el de "Nedda" de "Payasos", y Yasuko Hayashi en el de "Cio-Cio-San" de "Buterfly", dejaron constancia de su arte arrebatando al público eldense con la maravilla de sus voces. Especialmente la soprano japonesa Yasuko Hayashi, procedente del Scala de Milán, y que hacía en Elda su debut en España, compenetrada de tal suerte en su papel, que sintió y cantó con hondura y belleza de timbre, emocionó de tal suerte al público que, impresionado, la obsequió con los más calurosos ¡bravos! y cerrados aplausos, especialmente al terminar la conocida y bellísima ária "Un bel di vendremo".

Junto a las intérpretes femeninas ya citadas, los tenores Alfredo Sánchez-Luna, que actuó en sustitución del indispuesto tenor eldense Evelio Esteve en el papel de "Turiddu" de "Cavallería"; Juan Galindo y Blas Martínez en los papeles de "Tonio" y "Canio" de "Payasos", y Franco Bonanome en el de "Teniente Pikerton" de "Buterfly", estuvieron todos acertados y eficaces cantando con gusto y potencia de facultades. Así mismo el resto del reparto que compartió con los anteriores sinceros y numerosos aplausos de admiración: Enrique Serra, en las actuaciones de "Defio", "Silvio" y "Sharples"; Licia Galvano en "Lola" y "Suzuki"; Amelia Veiga en "Mamma Lucía" y "Kate Pinkerton"; José Ruiz, Rafael Campos, Diego Monjó, y Juan Pons en otros cometidos de las obras.

Hay que destacar también la actuación de los Coros del Liceo, que en la primera función representada, fueron reforzados para mayor lucimiento, por la masa Coral Crevillentina, como asimismo a la Orquesta Sinfónica Titular del Liceo, a cuyo frente, y como ya hemos dicho anteriormente, milita triunfalmente nuestro Gerardo Pérez Busquier que, en compañía de todos los referidos, tuvo que subir en repetidas ocasiones al escenario para recibir el homenaje, en prolongados aplausos, de un público entusiasmado y agradecido.

Este ciclo de Festivales Líricos, finalizó en la noche del día 11 con la puesta en escena de "Doña Francisquita", por la Compañía Lírica Nacional y la Orquesta del Teatro de la Zarzuela de Madrid. La conocida obra de Amadeo Vives, dirigida por Don José Tamayo, tenía caracteres de estreno en cuanto a montaje y puesta en escena, como homenaje a su autor por el centenario de su nacimiento. Angeles Chamorro, la extraordinaria e inolvidable "Marina" del año anterior, y Francisco Ortiz, bordaron, como vulgarmente se dice, sus papeles de "Doña Francisquita" y "Fernando", admirablemente secundados por Marisol Lacalle y Antonio Valera en sus interpretaciones de "Aurora la Beltrana" y "Cardona", como así mismo el resto de la compañía que tanto contribuyó al éxito de la jornada. Para todos aplausos clamorosos e ininterrumpidos que demostraban la complacencia de un público que sabe mostrar su agradecimiento cuando sabe que se le ofrece calidad.

Una escena de la ópera "Cavallería Rusticana" por la Compañía del Gran Teatro del Liceo.



Escena final de la ópera "Madama Buterfly" por la Compañía del Gran Teatro del Liceo.

el
BANCO DE BILBAO
al servicio de
ALICANTE



con su red provincial de
12 oficinas bancarias
* 10 sucursales
* 2 agencias

Y para acabar esta crónica de lo que fueron los Festivales Líricos del año anterior, hagamos referencia precisamente al acto con que hicieron su presentación: el Gran Concierto por la Banda Municipal de Música de Alicante y la Coral Crevillentina de E. y D., ambas dirigidas por el maestro Moisés Davia, y que tuvo lugar en la noche del día 8 de septiembre.

Este comicio de los Festivales, con la actuación de las dos agrupaciones, resultó sencillamente magnífico. Del selecto programa ofrecido resaltaremos, de la segunda parte, la feliz unión de Coral y Banda en piezas tan extraordinariamente logradas como la "Obertura Solemne 1812" de Tchaikowsky, y el "Miserere" del "Trovador" de Verdi, en la que la intervención de las voces solistas fue algo realmente hermoso, y el "Coro de repatriados" de la zarzuela "Gigantes y Cabezudos". Para terminar, Banda y Coral interpretaron el Himno a Valencia, que el público escuchó puesto de pie, aplaudiendo a continuación con gran entusiasmo tan agradable velada.

Y estos fueron a grandes rasgos los actos festeros de más categoría que Elda celebró en sus Fiestas Mayores de 1972, donde se marcó un hito en la vida cultural eldense con este I Festival de la Opera. Esperemos que estos ofrezcan una continuidad, que ese gusto por la gran música, ofrecida en



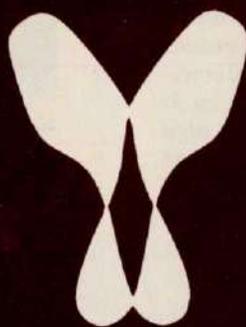
Representación de "Doña Francisquita" por la Compañía Lírica Nacional.

grandes espectáculos por agrupaciones de auténtica valía y en marco tan sugestivo, lo que todo junto pueda formar una realidad de memorables jornadas operísticas, vaya en aumento. ¿Logrará Elda "per se" unos Festivales de Opera para mayor realce de sus septembrinas fiestas y para su mejor fama? El éxito obtenido con esta primera muestra, nos hace augurar futuras, rutilantes e inolvidables Noches Castelarinas...

E.G.LL.

Concierto de la Banda Municipal de Alicante y la Coral Crevillentina bajo la dirección del Maestro Moisés Davia.





Quintín Guinea Vájera

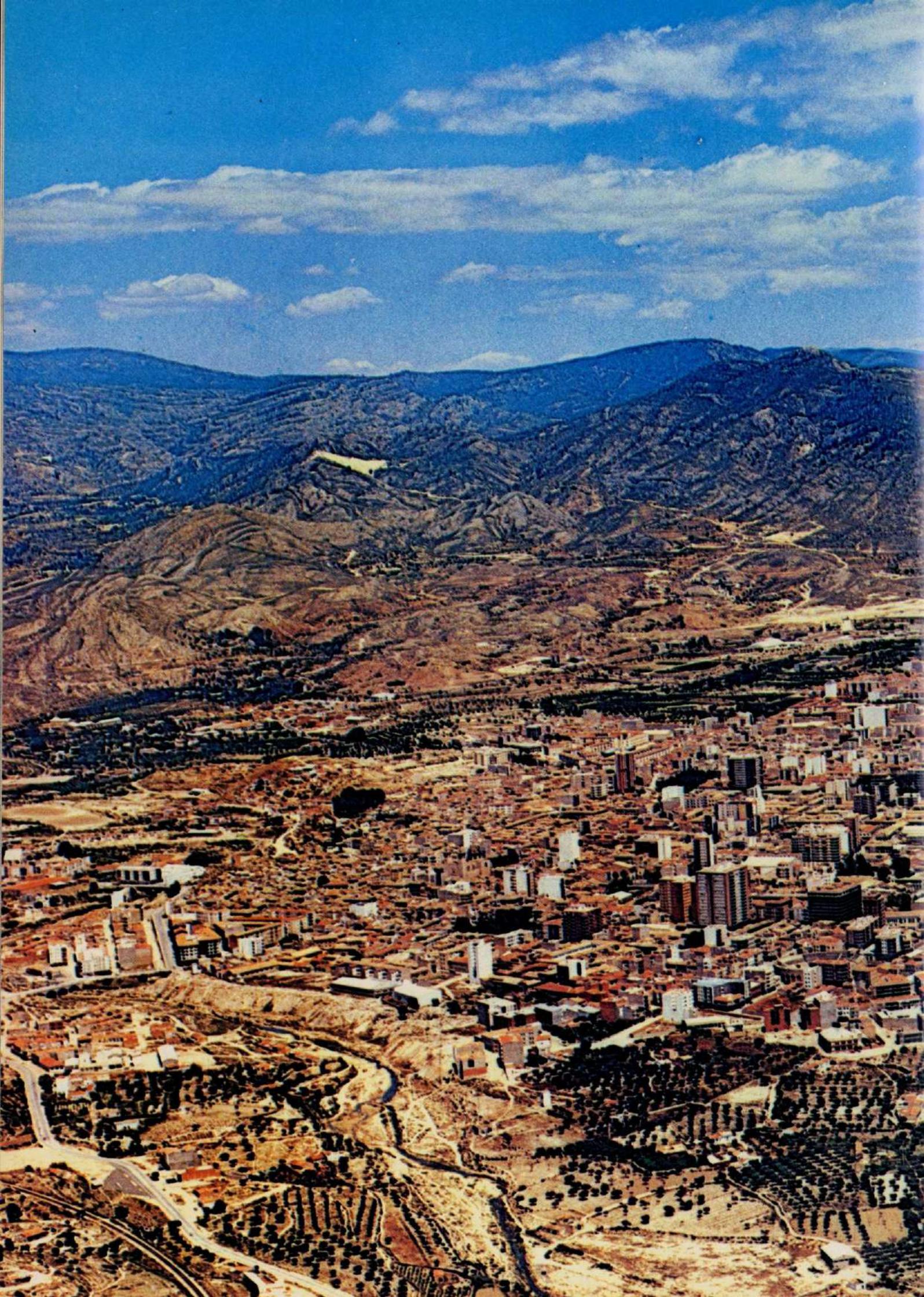
Fábrica de Plantillas
Moldeadas

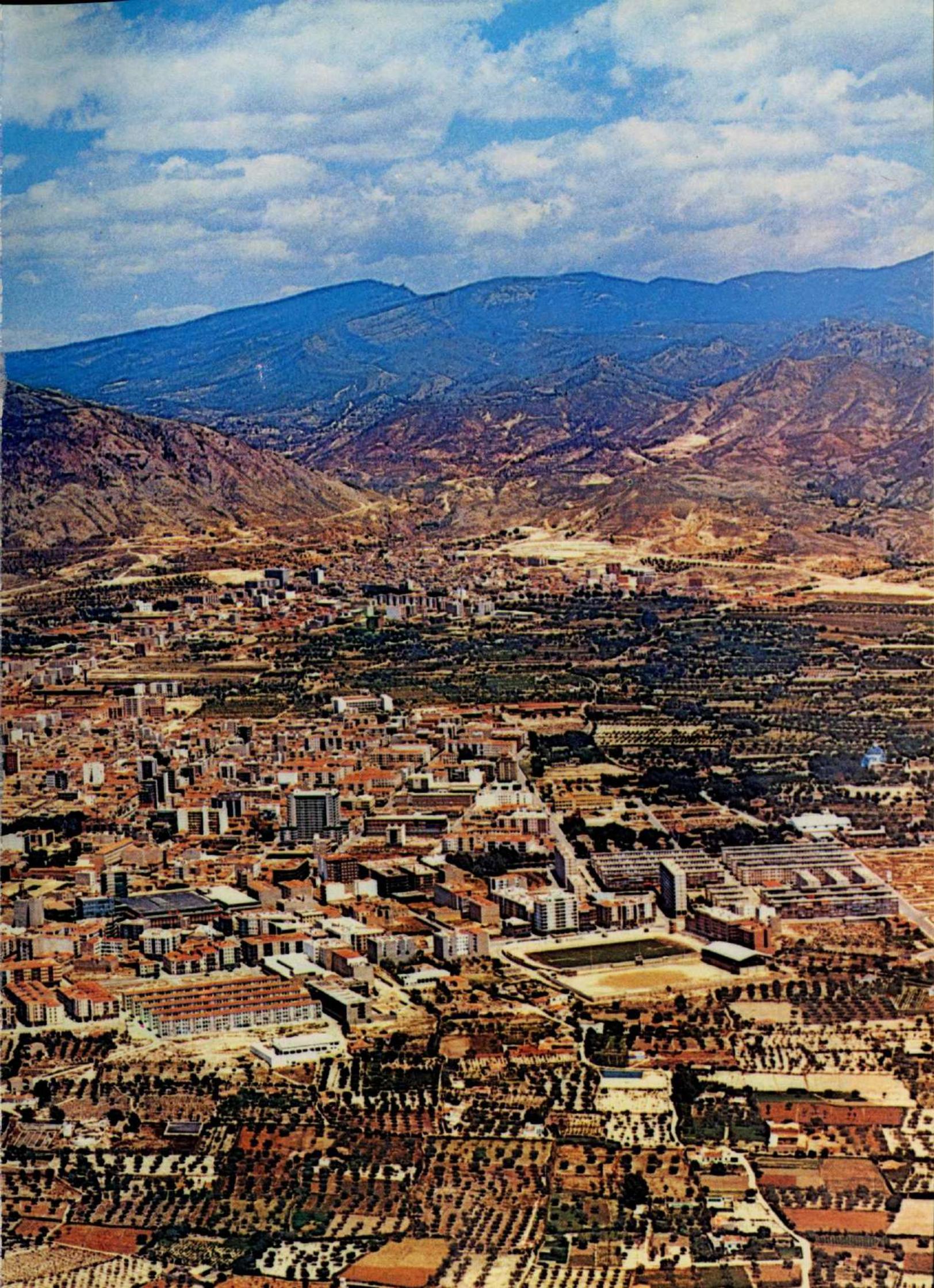
LA MADERA, NUM. 8 - TELEFONO 38 34 20 - Particular 38 20 86

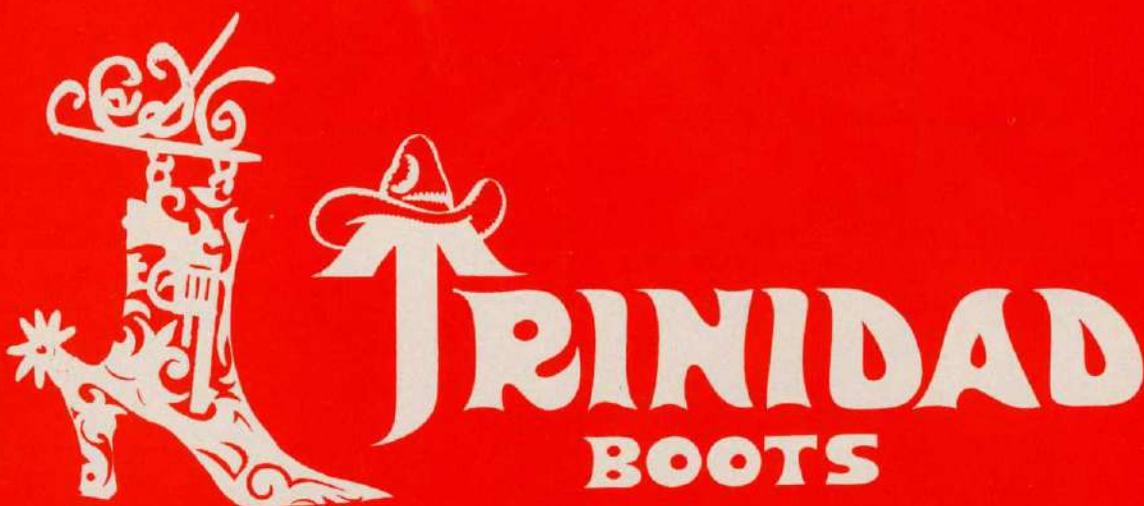
ELDA (Alicante)



CONOZCA ELDA







una creación **CARPENA**

La Mancomunidad Elda-Petrel

senda de prosperidad para dos pueblos

Antecedentes y evolución del entendimiento entre Elda y Petrel

El sábado 27 de enero de 1973 ha pasado a ser un día histórico para las poblaciones hermanas de Elda y Petrel, al estampar su firma los alcaldes eldense y petrelense al pie del documento constitucional de la Mancomunidad Intermunicipal de Elda Petrel y su comarca.

Protagonistas de esta trascendental jornada fueron los alcaldes don Antonio Porta Vera, de Elda, y don Pedro Herrero Herrero, de Petrel, y testigos del mismo el gobernador civil, don Mariano Nicolás García; presidente de la Diputación don Manuel Monzón Meseguer; procurador en Cortes y director general de Empresas y Actividades Turísticas don Pedro Zaragoza Orts; alcalde de Alicante y procurador en Cortes, don Ramón Malluguiza; subjefe provincial del Movimiento don Manuel Soriano Antón; jefe del Servicio de Inspección y Asesoramiento de las Corporaciones Locales, don Patricio Saura; Corporaciones en Pleno de ambas poblaciones, alcaldes de poblaciones de la comarca y otras autoridades y personalidades.

El acto tuvo lugar en el salón de actos del Ayuntamiento de Elda, adornado con los escudos

de ambas poblaciones, flanqueando la gran fotografía del valle de Elda presidido por la mole majestuosa del Cid. También había escudos de Elda y Petrel y banderas nacionales en la entrada del palacio municipal.

Los señores Porta y Herrero pronunciaron sendos discursos, interviniendo también los señores Monzón Meseguer y Nicolás García, quienes destacaron la trascendencia de este acto y lo que constituía de ejemplo para otras entidades locales, subrayando el espíritu de colaboración y el gran sentido de responsabilidad de las Corporaciones y Alcaldes de Elda y Petrel *"ya que han sabido sentar las bases de un futuro fecundo para ambos pueblos, despreciando pequeñas cosas sin real importancia"* según frase del señor Nicolás García.

Pero para que llegara este "momento estelar" de las relaciones entre Elda y Petrel tuvieron que andarse muchos pasos, celebrarse muchas reuniones y superarse muchos inconvenientes y malentendidos, provenientes en su mayoría de las lejanas diferencias entre pueblos inmediatos que ya relataba Cavanilles en el siglo XVIII y cuyas



VDA. DE
NORBERTO ROSAS

ALMACEN DE CURTIDOS

Generalísimo Franco, 12 - Apartado, 61 - Teléfono 38 00 31

E L D A

secuelas han permanecido —incomprensiblemente— en muchos eldenses y petrelenses de hoy.

Como punto de arranque de los contactos Elda Petrel para abordar conjuntamente problemas comunes podríamos recordar las gestiones realizadas en 1934, cuando la sociedad "La Fraternidad", cuyas calles finalizaban en el término de Petrel, solicitó del ayuntamiento eldense realizara gestiones con el de Petrel para que las calles en aquel término continuaran las alineaciones de las eldenses, para evitar una anarquía urbanística. También ambos ayuntamientos estuvieron de acuerdo en sustituir el antiguo "Camino de Elda" que pasaba junto a la Cruz Cubierta, por la actual avenida que continuaba, ensanchándola y mejorándola, la calle de Jaime Balmes.

Después de esto, ya en 1964, llegaron las reuniones conjuntas para la creación del Instituto Nacional de Enseñanza Media "Azorín", desde cuyo punto podemos arrancar verdaderamente las actuales relaciones entre ambos pueblos.

Finalizada con éxito lo que pudiéramos llamar "Operación Instituto", de la cual, y por encima de mínimas opiniones discrepantes, es indudable que se han beneficiado los jóvenes de ambas poblaciones, se iniciaron unas gestiones a nivel de Ayuntamiento para buscar el establecimiento de una relación permanente para afrontar los problemas comunes cada vez más numerosos, más importantes y más complicados.

El gobernador civil, don Mariano Nicolás García, gran impulsor de la Mancomunidad Elda-Petrel y que ha realizado una gran labor en la consecución de la misma, visitó Elda y Petrel el 8 de febrero de 1971 acompañado del presidente de la Diputación provincial, reuniéndose por separado con cada Ayuntamiento para interesarse por sus problemas y preparar una reunión conjunta en la Diputación para trazar las directrices para una acción conjunta de estos problemas. En esta última reunión se convino la designación de unos técnicos para que estudiaran y redactaran unas normas previas y básicas de las que pudieran derivarse los Estatutos de la Mancomunidad de Servicios a que se aspira.

El 23 de febrero de 1972 se celebró en el salón de actos del Ayuntamiento de Petrel una reunión de ambas Corporaciones, presididos por sus alcaldes y con asistencia del secretario general del Gobierno Civil, don Luis Romero Navarro, y del jefe del Servicio Provincial de Inspección y Asesoramiento de las Corporaciones, don Patricio Saura, para preparar los puntos finales de los Estatutos de la Mancomunidad que se someterían a los respectivos Plenos para su estudio y decisión.

Efectivamente, los Plenos Municipales aprobaron, por separado, los Estatutos, en sesiones celebradas el lunes, día 6 de marzo de 1972.

Estos Estatutos de la Mancomunidad Inter municipal de Elda Petrel y su comarca, estipulan que la actividad de esta Mancomunidad de dirigirá a los siguientes fines:

1º.— Construcción y conservación del emisario común de alcantarillado, construcción y conservación de la Estación Depuradora de las aguas residuales y distribución de las mismas.



2º.— Estudio y redacción del Plan General de Ordenación Urbana.

3º.— Transportes públicos.

4º.— Servicio de extinción de incendios.

5º.— Matadero.

6º.— Hospital, maternidad y ambulancia.

7º.— Basuras y limpieza viaria.

8º.— Aguas potables.

9º.— Servicio completo de alcantarillado.

10º.— Enseñanza.

11º.— Alumbrado público.

12º.— Creación de instalaciones deportivas.

La Mancomunidad es abierta, por lo que pueden asociarse a ella los Ayuntamientos de la comarca que lo deseen, estando regida por una Comisión Gestora cuya presidencia ostentarán los alcaldes de Elda y Petrel en períodos alternativos de dos años, ocupando la vicepresidencia el alcalde que no ejerza de presidente. El primer presidente de la Mancomunidad, por sorteo efectuado en la jornada constitucional, es el alcalde de Elda, don Antonio Porta Vera.

Los Estatutos de la Mancomunidad fueron aprobados en el Consejo de Ministros celebrado el 10 de noviembre de 1972, apareciendo el correspondiente decreto en el B.O.E. del 28 de dicho mes y año, con lo cual adquirieron carácter oficial.

De esta forma se pudo llegar, con paso lento, pero seguro y firme, a la constitución de este órgano de gestión que presenta para el futuro de los dos pueblos un amplio abanico de posibilidades y cuyos beneficios han de ser inmensos, incrementando enormemente el progreso, prosperidad y bienestar de los dos pueblos del valle.

Los alcaldes de Elda, don Antonio Porta Vera, y de Petrel, don Pedro Herrero Herrero, junto con sus respectivas Corporaciones, pueden estar seguros de que la mejor obra de su período de mandato, por muy importantes que las demás hayan sido o puedan ser, es ésta de sentar las bases y poner en ejecución este instrumento de acción coordinada para el beneficio mutuo de dos pueblos que están llamados, por su situación geográfica y por el afán de superación de sus moradores, a entenderse y caminar unidos por la senda del engrandecimiento y la prosperidad.

Alberto NAVARRO PASTOR

ANDREU SALA, S. A.

FABRICA DE CURTIDOS

Afelpados - Anilinas - Anilinas botier
Grabados - Fantasías

Teléfonos 135 - 136

MONTMELO (Barcelona)

Representante:

Hipólito Navarro Villaplana

J. Coronel, 27 - Telf. 38 12 72

ELDA

Brigadier Algarra, s/n - Telf. 37 01 13

PETREL

DECRETO 3.287|1972, DE 16 DE NOVIEMBRE POR EL QUE SE APRUEBA LA CONSTITU- CION DE UNA MANCOMUNIDAD FORMADA POR LOS MUNICIPIOS DE ELDA Y PETREL (ALICANTE) PARA LA PRESTACION DE VARIOS SERVICIOS

“Los Ayuntamientos de Elda y Petrel, de la provincia de Alicante, adoptaron acuerdos con “quorum” legal, de constituir entre sus municipios una Mancomunidad para la prestación de gran número de servicios, por ser este proyecto de interés transcendental para el futuro de las poblaciones afectadas.

El expediente se sustanció con arreglo a los trámites prevenidos en la Ley de Régimen Local y en el Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales, y los Estatutos formados para su régimen establecen que la nueva entidad se denominará “Mancomunidad Intermunicipal de Elda-Petrel y su comarca” y sus órganos de administración se situarán alternativamente en los dos municipios, por períodos de dos años, señalándose como fines, cuya implantación se hará en forma sucesiva, los de construcción del emisario común y alcantarillado y estación depuradora de aguas residuales, estudio y redacción del Plan general de Ordenación Urbana, transportes públicos, servicio de extinción de incendios, matadero, hospital, basuras y limpieza, agua potable, servicio completo de alcantarillado, enseñanza, alumbrado público e instalaciones deportivas.

Recogen asimismo dichos estatutos cuantas otras previsiones exige el artículo 37 de la vigente Ley de Régimen Local, necesarias para el desenvolvimiento de la Mancomunidad en sus aspectos orgánico, funcional y económico, y no contienen contravención alguna de preceptos de rango

superior ni están en contradicción con las normas de interés general que procedería tener en cuenta según lo dispuesto en el número 3 del artículo 59 del Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales.

Los informes emitidos por la Comisión Provincial de Servicios Técnicos y por el Gobierno Civil han sido plenamente favorables, y en el expediente se ha acreditado la gran conveniencia de la Mancomunidad por las características geográficas y urbanísticas de los municipios.

En su virtud, de conformidad con los dictámenes emitidos por la Dirección General de la Administración Local y Comisión Permanente del Consejo de Estado, a propuesta del Ministro de la Gobernación y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día 10 de noviembre de 1972.

DISPONGO:

Artículo único.— Se aprueba la constitución de una Mancomunidad integrada por los municipios de Elda y Petrel (Alicante) para la prestación de varios servicios, con sujeción a los Estatutos formados para su régimen.

Así lo dispongo por el presente Decreto, dado en Madrid a dieciseis de noviembre de mil novecientos setenta y dos

FRANCISCO FRANCO

El Ministro de la Gobernación
Tomás Garicano Goñi

“Hoy es un día tan transcendente para los pueblos de Elda y Petrel, que es digno de ser señalado con piedra miliar en sus anales, pues en el devenir de su historia marcará un hito tan importante que necesariamente habrá que hacer mención a dos épocas perfectamente delimitadas: antes y después de la constitución de nuestra Mancomunidad” (Antonio Porta Vera, Alcalde de Elda).

...El camino será más fácil si con sincera autenticidad buscamos el único y exclusivo fin perseguido por la Mancomunidad, que no es otro ni puede haber otro más, que el bienestar de Elda, de Petrel y de los pueblos de la Comarca”. (Pedro Herrero Herrero, Alcalde de Petrel).



Santos
galiano
Santos

Número de Exportador 26.211

FABRICA DE CALZADO PARA SEÑORAS



☎ 38 04 74

✉ 119

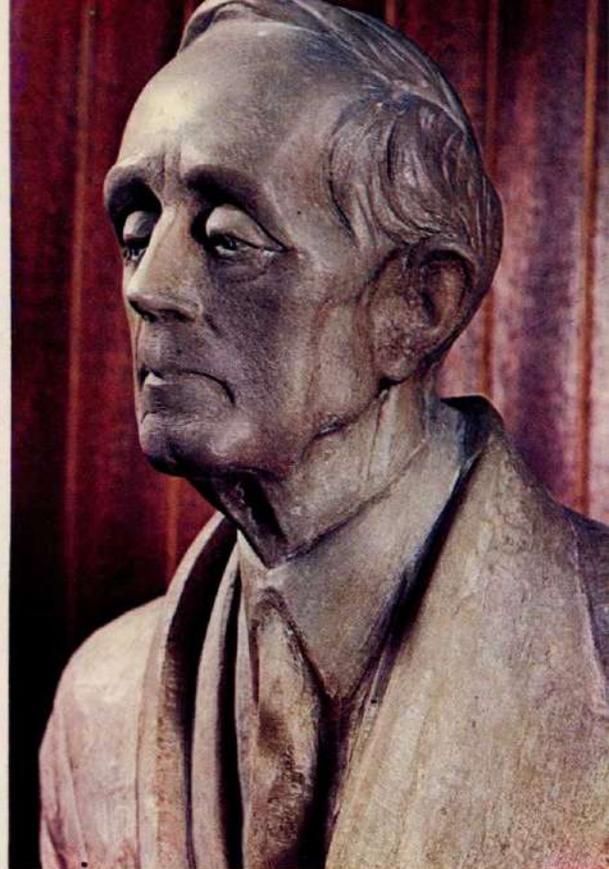
VICTORIA, 145

ELDA ESPAÑA

AZORIN,

EN EL CENTENARIO DE SU NACIMIENTO

"La autonomía de las palabras; la libertad de las palabras cansadas de la prisión en que las ha tenido la retórica antigua. Vida profunda y bella de las palabras solas, independientes. No tener miedo a libertar palabras..." (Azorín, "Superrealismo").



Si por algún capricho, en este juego literario, fuésemos atrevidos yuviésemos necesidad de liberar alguna palabra, esta, sería, sin duda, "luminiscencia". Luminiscencia: propiedad de despedir luz sin elevación de temperatura, como se observa en algunos cuerpos. Y en algunas almas. Demos al vocablo luminiscencia vida profunda y bellas en esta hora de un centenario.

En un lugar de nuestro valle, en Monóvar, el ocho de Junio de 1873, nace don José Martínez Ruiz, "Azorín". Con él nació también la luz meridiana para las palabras. Antiguas palabras cansadas porque ya todo lo habían dicho, y esperaban lazarinas la voz-luz que las levantasen de nuevo y de nuevo las echasen a andar, como en sus mejores tiempos. Y la voz se hizo hombre, un hombre que, como dice Pemán: "se entregó a la gran tarea de lograr el trasvase de la luz clásica mediterránea en la llanura central, en los pueblos de Castilla, en la ruta de Don Quijote".

Azorín, luminiscente, se confiesa pequeño filósofo. Su metafísica no produce esa elevación de temperatura que pueda producir por ejemplo Ortega y Gasset, ese otro gran escritor de la famosa generación del 98. Su prosa limpia, serena, perfectamente equilibrada, fluye con natural sencillez y nos sumerge en un mundo de belleza y originalidad, con gran riqueza de vocabulario, siempre empleado con justeza y buen tacto. En sus novelas huye del antinatural tremendismo, parece que nada importante pasa en ellas, y sin embargo es la misma vida la que sentimos brotar a través de esa punzante nostalgia por el tránsito de las cosas. La emoción hay que buscarla en ese gran caudal de ideas, siempre en estado de sugerencias, que esconden sus frases bellamente cinceladas, de sintaxis difícilmente simples. Estático y esteta, el mundo para él es un gran espectáculo que contempla y transcribe en perfectos cuadros literarios con deliciosa naturalidad, logrando crear un auténtico estilo. Su libro "Doña Inés", por ejemplo, es una sucesión de perfectas pinturas que caen dentro de lo mejor de la llamada Escuela Española de Arte.

Vista parcial de Monóvar, Ciudad natal de AZORIN.



La luz azoriniana llegó a los lugares más recónditos del paisaje, hombres y costumbres de su "Old Spain", porque "sentir" o "pensar" en España era su más profunda querencia, iluminando de una forma especial, con amor que engendra amor, para que otros también amasen, a los escritores clásicos. Cervantes, Tirso, Lope, Moratín, Feijoo, Gracián, Quevedo, Teresa, etc., fueron redescubiertos y se abrieron latentes, vivos y actuales, a otras generaciones que los aceptaron seducidos, admirados.

El valle de Elda brilla también en la prosa de nuestro ilustre coterráneo con atenta predilección y emocionado recuerdo en multitud de escritos. Son numerosas las citas que podíamos emplear, pero haremos uso de cuatro solamente. Dos que se refieren a nuestro paisaje:

"El valle de Elda reviste la forma del casco de un buque. Podrá tener diez kilómetros de anchura por catorce de largo. El color que predomina es el gris suavemente azulado. A una banda se levanta una colina de yeso y en su cumbre aparece Monóvar; al otro lado, en las faldas de otro altozano, se ve Petrel. Y abajo, tocando las aguas del río, está Elda".

("El Enfermo")

"Elda se asienta en un valle, un pintoresco valle; lo domina un ingente monte; ese monte no acaba en punta como los demás, sino que su cumbre es una terraza que avanza sobre la hondura de la depresión...". "...Corre por el valle un riachuelo, el Vinalopó; hay remansos deleitables; en algunos sitios, el álveo del río se estrecha; se ven en lo alto el azul blanquecino del cielo y abajo las claras aguas del río, que se escurren entre cañares; las hojitas de las cañas, como grímpolas, flamean al suave céfiro. Pienso escribir un libro sobre el valle de Elda; me obsesiona ya el asunto; no puedo dejar de pensar en él; veo a todas horas las flámulas del cañar; oigo el rumor del agua cristalina; escucho, sí, escucho, con profunda atención, el sonsonete advertidor de la taravilla cuando falta trigo en la tolva. Hablo, naturalmente, del molino. ¿Y pondré a mi libro el título de "El Valle de Elda" o el de "El molino en el valle"? *("Memorias inmemoriables").*

Y dos más referidas concretamente a la industria que tanto nos caracteriza, y que ya en sus tiempos observó y tomó nota el maestro Azorín;

“Elda es un pueblo activo. La agricultura no bastaba para su vida; ha nacido la industria. Y es una sola industria, que hace trabajar a todos los obreros en lo mismo, que los conforma con iguales aptitudes, que mueve toda la actividad del pueblo en una orientación idéntica”.

(“Antonio Azorín”, 1903).

“En Elda se cultivaba el arte sutorio; cuenta ahora ese arte con grandes y prestigiosas fábricas, en las que, a más de la cantidad, se hacen primores. El recorrer las calles de Elda tenía para mí cierta emoción; de un pueblo orientado en la agricultura, pasaba a otro orientado en la industria; de una expresión lingüística a otra expresión”.

(“Agenda”, Cap.: “El camino de Elda”).

Monóvar, luminiscente y superrealista, con su lírico y maravilloso silencio, celebra este año el centenario del nacimiento del último clásico de las letras hispanas. Con tan fausto motivo, Alborada, se une a la ciudad hermana y rinde homenaje, tanto al lugar, como al hombre. Monóvar y Azorín, luminosos, proyectados sobre este valle azul circundado por montes de porcelana. Destaca de entre todos, original e inhiesto, la Peña del Cid. “Domina la Peña del Cid el Valle de Elda; señorea seis pueblos: Petrel, Elda, Monóvar, Novelda, Monforte — Monforte del Cid — y Aspe. Se encuentra el Valle de Elda en la parte central, la montuosa, de la provincia; el terreno se va elevando suavemente — en alcores y colinas — hacia la Mancha. Corre por el fondo del Valle un río, el Vinalopó, con cañares y...”.

Ernesto García



Miguel López Peñalver, S. A.

DIRECTOR GERENTE

M. LOPEZ PEÑALVER

Plutón, 1 - Teléfono 38 13 37
Dir. Telegráfica: MILOVER

ELDA (España)

Francisco Ortega Linares

CONSTRUCTOR

Menéndez Pelayo, 10 - Telf. 38 28 04

ELDA

Doctor Marañón, 3 - Telf. 37 05 18

PETREL

Al Vinalopó

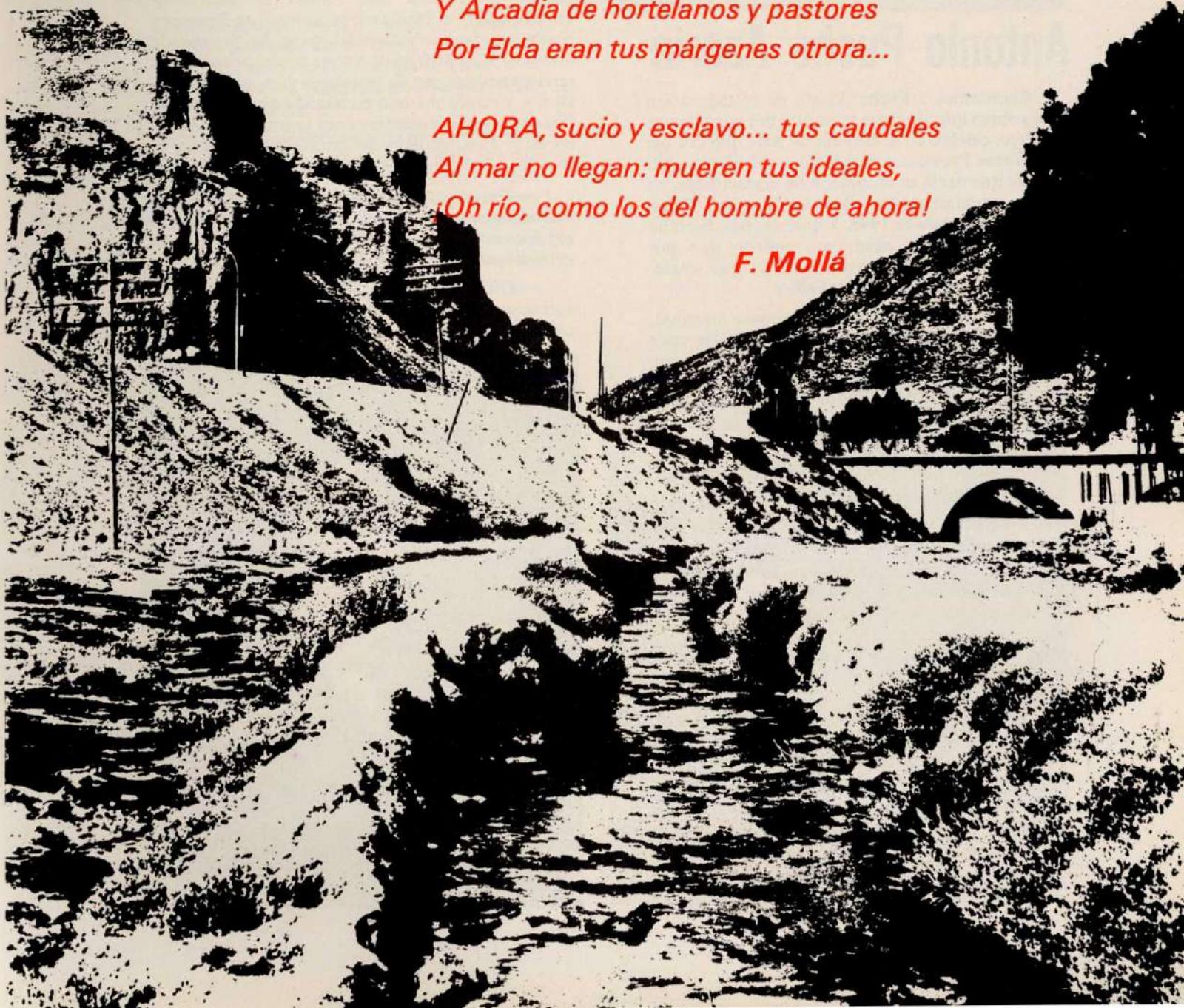
*OTRORA transcurrías tersamente
El cielo retratando en tus espejos,
mimando las montañas tus reflejos
Y acariciando el Valle en tu corriente.*

*OTRORA, con tu linfa transparente
Regabas las raíces de los viejos
Almendros de la orilla y los añejos
Viñedos de uva dulce y reluciente...*

*PARAISO de pájaros cantores
Y Arcadia de hortelanos y pastores
Por Elda eran tus márgenes otrora...*

*AHORA, sucio y esclavo... tus caudales
Al mar no llegan: mueren tus ideales,
¡Oh río, como los del hombre de ahora!*

F. Mollá





Antonio Puche Azorín

Abordamos a Puche Azorín en la exposición de sus obras que, durante unos días del pasado mes de Mayo, celebró en la Galería de Arte que la Caja de Ahorros Provincial mantiene a tal efecto. Allí nos dice que nació en el corazón de la vieja Elda, en la calle actualmente conocida por Ramón y Cajal, el día 17 de Agosto de 1945. Y que, cuando contaba apenas un año de edad, sus padres, que por exigencias del cotidiano vivir tuvieron que trasladarse a Madrid, le llevaron con ellos.

—Y en esta ciudad pasé mi primera juventud, ingresando en Artes y Oficios a la edad de once años, donde permanecí dos haciendo solamente dibujo al carbón. Luego lo dejé, continué con los estudios primarios y dos años de Bachiller, para volver a ingresar de nuevo a los diez y seis, esta vez ya en pintura.

—¿Mucho tiempo pintando en Artes y Oficios?

—Solamente un año. A los diez y siete ingresé como copista en el Museo del Prado, avalándome para este ingreso Agustín Segura.

—¡Vaya! Según veo has tenido los mejores profesores del mundo. Lo que no hayas aprendido de Ribera, Velázquez, Zurbarán, Morales, Van Dyck, Goya, etc., difícilmente podrás aprender de otros. Veo en tus cuadros un ambiente como si dijésemos clásico que me recuerda mucho a la primitiva pintura flamenca por el detalle en que están concebidos. Es una forma de pintar poco usual en un joven y sobre todo en estos tiempos de abstracciones artísticas.

—Considero a la pintura no figurativa como algo simplemente decorativo, sin más fondo, salvo el que se le quiera dar, claro, y para unos determinados sitios, y para unas determinadas gentes.

—Una opinión muy respetable, como todas. Y

siguiendo con tu "curriculum" ¿qué vino después de lo de copista en el Prado?

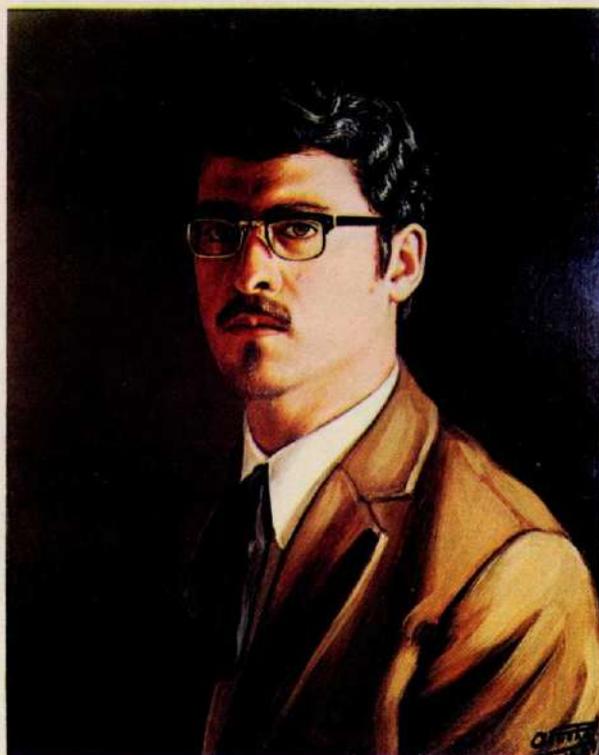
—Pues intentando aprender de los grandes maestros estuve dos años. Por entonces hice una exposición aquí en Elda, en el Casino Eldense. Luego, en 1965, marché a Francia, viviendo en la Costa Azul y en Burdeos. En esta ciudad ingresé en la Escuela de Bellas Artes, donde hice un curso. Regresé a España para lo del servicio militar, marchando a Sidi Ifni. Aquí gané un Primer Premio consistente en una copa de plata en un concurso de pintura, por un retrato, en el año 1968. Al regreso de la "mili" anduve desconcertado por una especie de crisis nerviosa que influyó negativamente en mi trabajo. Y reaccioné marchando a Roma. Allí, un amigo presentó uno de mis cuadros en la Mostra Garavini, y gané una medalla. Esto fue en el año 1970. Y luego, ya en Madrid, hice otro curso en el Círculo de Bellas Artes.

—Después de todo esto, ¿muchas exposiciones?

—Bueno, todavía no muchas. Hasta ahora he estado preparándome. Ha llegado mi momento y tengo muchas ilusiones. En enero de este año hice una exposición en la Sala Gracia de Madrid, y preparo otra para este verano en Benidorm. También para el Otoño me presentaré en Zamora y posiblemente en Valladolid para la temporada invernal. He participado varias veces, antes de mi servicio militar, en la Nacional y en el Salón de Otoño, y nunca me han rechazado ningún cuadro. Pienso volver a presentarme en la primera ocasión, no estoy desengañado de los concursos, antes al contrario, la lucha me estimula.

—Tengo entendido que hay cuadros tuyos en colecciones particulares de todo el mundo ¿cómo se explica esto siendo tan joven y con tan pocas exposiciones?

—Ultimamente he estado trabajando con varias compañías extranjeras exportadoras de cuadros, con más demanda de la que podía



abastecer. Por lo visto mi pintura gusta allende nuestras fronteras.

—Bien, yo particularmente creo que no hay mucho de esta clase de pintura en el mercado. Se me hace una pintura "rara", como si dijésemos una "antipintura" en descumunal paradoja de lo que actualmente se entiende por pintura. Pintar meticulosamente lo que se ve, como hacían tus viejos maestros del Prado, no es ahora lo corriente. Lo normal hoy son las extravagancias que nos ofrecen Picasso, Miró, Tapies, Dubuffet, Léger, etc.

—El cuadro "Las Meninas" es el mejor del mundo. Velázquez puso toda la grandeza de su auténtico genio en meter en un marco la misma vida. En cambio Picasso, con su famosa serie basada en esta misma obra de arte, cometió la mayor aberración inimaginable. Yo entiendo el arte como algo constructivo y bello.

—Entonces, Picasso, ¿nada de nada?

—¡Nada de nada! Opino que es una obra negativa que se apoya en el cretinismo humano.

—Valientes palabras. ¿Ni tan siquiera en sus épocas "rosa" y "azul" en que pintaba normalmente?

—En sus épocas "rosa" y "azul", Picasso fue un mal impresionista. Desde Goya hasta acá, el mejor impresionista, incluso muy por encima de la tan cacareada Escuela Francesa, está Sorolla. ¡Este sí que fue un tío grande!

—Pero hay quien opina que la pintura no debe ser como una fotografía, que el artista debe ver con ojos distintos lo que se ofrece ante su vista, y crear, por medio del color, diferentes estados de ánimo, impresiones subjetivas, abstracciones y divagaciones de tipo intelectual... ¡qué se yo! todas esas cosas que se dicen ante las obras no figurativas e incluso figurativas pero con reservas.

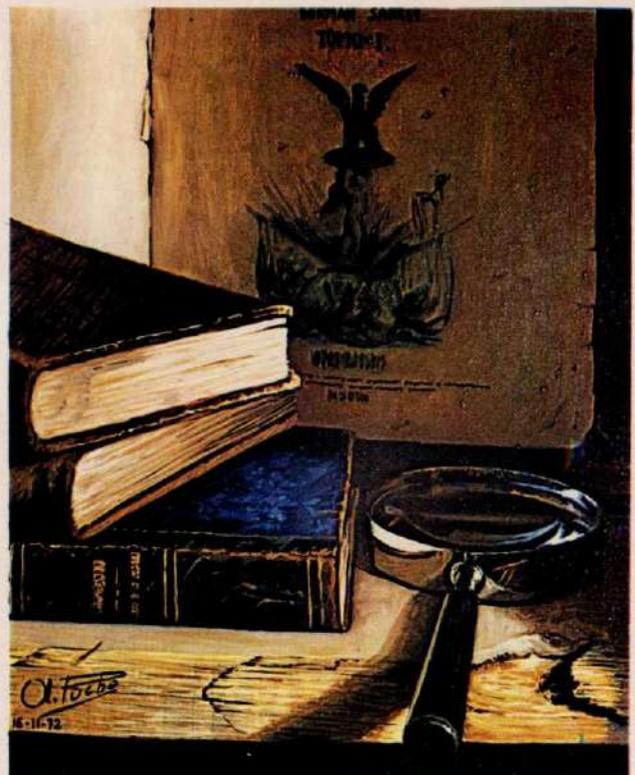
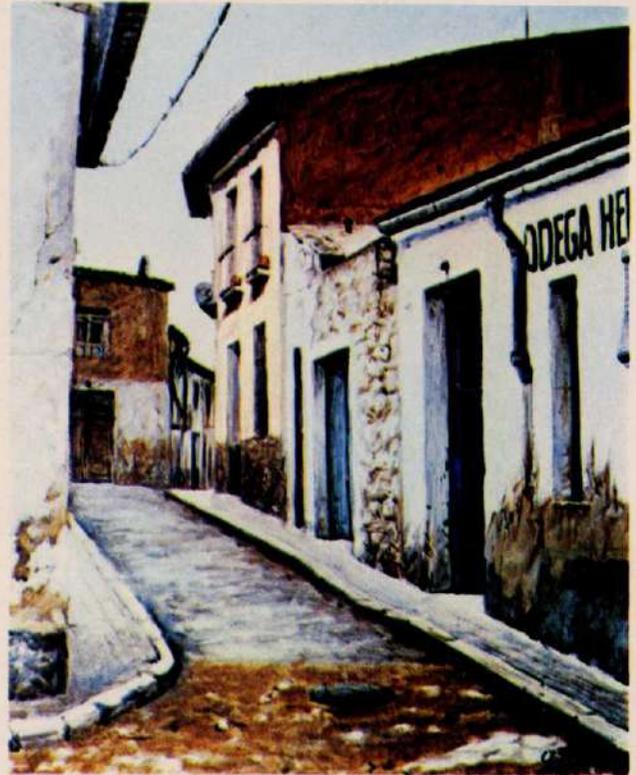
—Nadie pudo decirle a Rembrandt que pintaba como una fotografía por la sencilla razón de que esta no existía, y sus cuadros son magistrales en perfección y belleza. ¿No cree que es una necedad amenazar con esta frase a todo aquel que quiera luchar contra el absurdo de manchar lienzos a tontas y a locas? Además yo admiro el Impresionismo, cosa que también hago. En esta colección no tengo nada en este sentido porque me gusta cuidar las exposiciones y crear una armonía de estilo. Y si tengo que decir algo de tipo metafísico, irreal, o subjetivo, entonces me comunico con el espectador por medio del surrealismo.

—Entonces, Dalí ¿bien de bien?

—Dalí, al margen de sus "genialidades" es un gran dibujante y un gran pintor. Tiene mucha obra buena. Estas son mis opiniones. ¿Algo más?

Creemos que no, con esto es suficiente. Dejaremos para otra ocasión, cuando pase el tiempo, las nuevas impresiones que pueda tener este joven artista nacido en Elda. Antonio Puche Azorín, honesto pintor de atmósferas, de claroscuros, de objetos concretos y reales, cuyos cuadros figuran en colecciones de New York, Washington, Los Angeles, México, Tokio, Londres, etc., es toda una promesa en el buen hacer de los pinceles.

ERNESTO



Francisco Vidal Pina

FABRICA DE CALZADO FINO DE SEÑORA

Onésimo Redondo, 34 - Apartado 124 - Telf. 38 13 81

E L D A

BANCO CENTRAL

UN SERVICIO BANCARIO COMPLETO Y EFICAZ



BANCO CENTRAL
su banco amigo

Aprobado por el Banco de España con el n.º 9016

galvis

MADE IN SPAIN

Verdú Brotóns Hnos., S. L.

Fábrica de Hormas

General Jordana, 68 y 70

Teléfonos: Fábrica 38 13 20 - Particular 38 13 14 - 38 13 15

ELDA

CIUDAD DEPORTIVA

Una tarde del mes de septiembre de 1967, la Directiva del Centro Excursionista Eldense "soñó" con la idea de construir en Elda unas instalaciones que mitigaran en algo la necesidad de nuestra ciudad.

La fuerte inmigración, el considerable aumento de nivel económico, la deficiente formación educativa, constituyen serio problema que repercute en una juventud inquieta y con valores humanos que pueden verse alterados. Basado en esta acuciante necesidad y en la solera de nuestro Centro Excursionista, creado en 1957, afianzado y lanzado en su desarrollo cultural y deportivo, se programa un ambicioso plan de construcción de una CIUDAD DEPORTIVA que si no cubre la necesidad, sirva al menos para mitigarla.

Se localizan 32.000 metros cuadrados de terreno con un pozo con caudal de agua suficiente.

No hay dinero. La Vocalía de Piscinas tiene 150.000 ptas. saldo de la explotación del desaparecido Balneario El Lido. Todo está en embrión; hay ideas fundamentales perfiladas y concretas, pero todo el edificio de esta idea está por construir. Hacen falta 1.500 socios fundadores, a 4.000 ptas. Se obtiene el beneplácito de la Caja de Ahorros del Sureste de España para suscribir préstamos populares por esta cantidad a pagar en veinte meses. El Excmo. Sr. Don Antonio Ramos Carratalá (q.e.p.d.) Director General de la Caja de Ahorros del Sureste de España, con su gran sentido humano, cala pronto y hondamente la proyección social de esta gran obra y ofrece la colaboración de aquélla Institución, y es la propia C.A.S.E. la que suscribe el Título nº 4 de socio fundador.



Se compromete el terreno dando de señal las 150.000 ptas. únicas que se poseían, y un plazo de seis meses para cancelar el resto.

El Centro Excursionista Eldense no tiene efectivo alguno. Cuenta en aquel entonces, con unos 400 socios escasos que abonaban 15 ptas. al mes apenas suficientes para pagar el alquiler del local social en Méndez Núñez nº 6.

La fe de ocho hombres que constituyen su Directiva, es capaz de mover montañas. Son fatales aquellos meses hasta fin de año 1967, en lucha tenaz por conseguir Títulos.

En marzo de 1968 se otorga la escritura de los terrenos e incluso se comprometen otros limitrofes hasta un total de 45.000 metros cuadrados.

Se programa su construcción por fases y se encarga de la primera al Arquitecto D. Alfonso Navarro Guzmán. La constituye la Piscina olímpica de 50x21 y otra infantil. Es la constructora Bernal Pareja S.A. quien construye.

Nacida la idea al amparo del slogan de "contamos contigo" de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, en la creencia que una idea tan hermosa y tan necesaria tendría favorable acogida por dicho Organismo y su ayuda. Contábamos con tal ayuda que viniera a ser una continuidad de nuestras escasas posibilidades económicas.

La petición de ayuda a la Delegación Nacional se elevó, a través de la Delegación Provincial, en el mes de junio de 1968.

La Primera Fase entró en funcionamiento en Julio de 1969.

Un préstamo hipotecario a diez años, de siete millones de pesetas concedido por la Caja de Ahorros del Sureste de España, hizo posible la 2ª Fase, que la constituye: 4 pistas de tenis; dos frontones (55 metros y 35 metros); una pista polideportiva; ocho pistas de petanca; gimnasio y vestuarios y anexos. El Arquitecto Sr. Navarro Guzmán proyecta esta Fase.





Nada se sabe de la subvención solicitada.

La Excm. Diputación Provincial concede a fondo perdido, 175.000 ptas. para ayuda a la construcción de la pista polideportiva.

Se construye otra piscina de 25x12'50.

La Caja de Ahorros del Sureste de España obsequia a la CIUDAD DEPORTIVA con un completo Parque Infantil.

Construye esta 2ª Fase la empresa Hermanos Molina.

La ayuda solicitada a la Delegación Nacional es de catorce millones de pesetas. Con la 2ª Fase se acaban nuestras posibilidades económicas y se ve frustrado el ambicioso programa establecido.

El pueblo ha respondido bien, ha suscrito todos los Títulos y casi las ampliaciones acordadas. Hay socios con residencia en Petrel, Monóvar, Sax, Novelda, Alicante, Elche, Valencia, Madrid y extranjero. Queda mucho por hacer. Con el uso de las instalaciones construidas se ha creado la necesidad de un local social que acoja a la gran masa de socios, que sea capaz, cómodo y alegre. La gran afición despertada a la natación y la necesidad de entrenamiento todo el año, para mantener un buen equipo de nadadores hace pensar en la necesidad de una piscina cubierta. Son dos instalaciones de gran costo que precisarán de un gran esfuerzo.

Se convoca a una reunión general de socios en el Cine Rex y se expone la situación ante la falta de ayuda oficial que trastoca el plan previsto y coloca a la Sociedad en el dilema de quedar donde ha llegado o continuar con la ayuda de todos en una ampliación del Título de socio fundador, a 4.000 ptas. más. El sentir de la Sociedad fue unánime, y ratificado por la

siguiente Junta General se afrontó la continuación de las obras, las correspondientes a la 3ª Fase.

Para mejor distribución del futuro campo de fútbol y pistas de atletismo se adquiere unos 20.000 metros cuadrados dejando un completo de cerca de 65.000 metros cuadrados.

La Caja de Ahorros del Sureste de España concede un nuevo préstamo de veinte millones de pesetas a pagar en 15 años y se programa la construcción de los locales e instalaciones que han de constituir esta Fase. Es el arquitecto D. Vicente Mas quien interviene.

Se inician las obras del local social, de tres plantas sobre unos mil metros de superficie. Iniciadas también las obras de la Piscina cubierta de 25x13. En breve se iniciará la construcción del Campo de Fútbol y pistas de atletismo y lanzamientos, y seis pistas de tenis.

Después quedará mucho terreno e instalaciones que construir que dependerán de la situación económica y de posibles ayudas oficiales.

La Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, ha concedido una subvención de 249.000 ptas. para dos pistas de tenis. Hay solicitada otra para construir el Rocodroma (pared de escalada).

Quedan instalaciones tales como: pistas de patinaje; parque infantil de tráfico; piscina de saltos; frontenis; cubrir la polideportiva; graderios del gimnasio y piscina olímpica, jardines, etc., etc., que son de menos costo y que siempre podrán realizarse en años sucesivos y mediante ayudas oficiales.



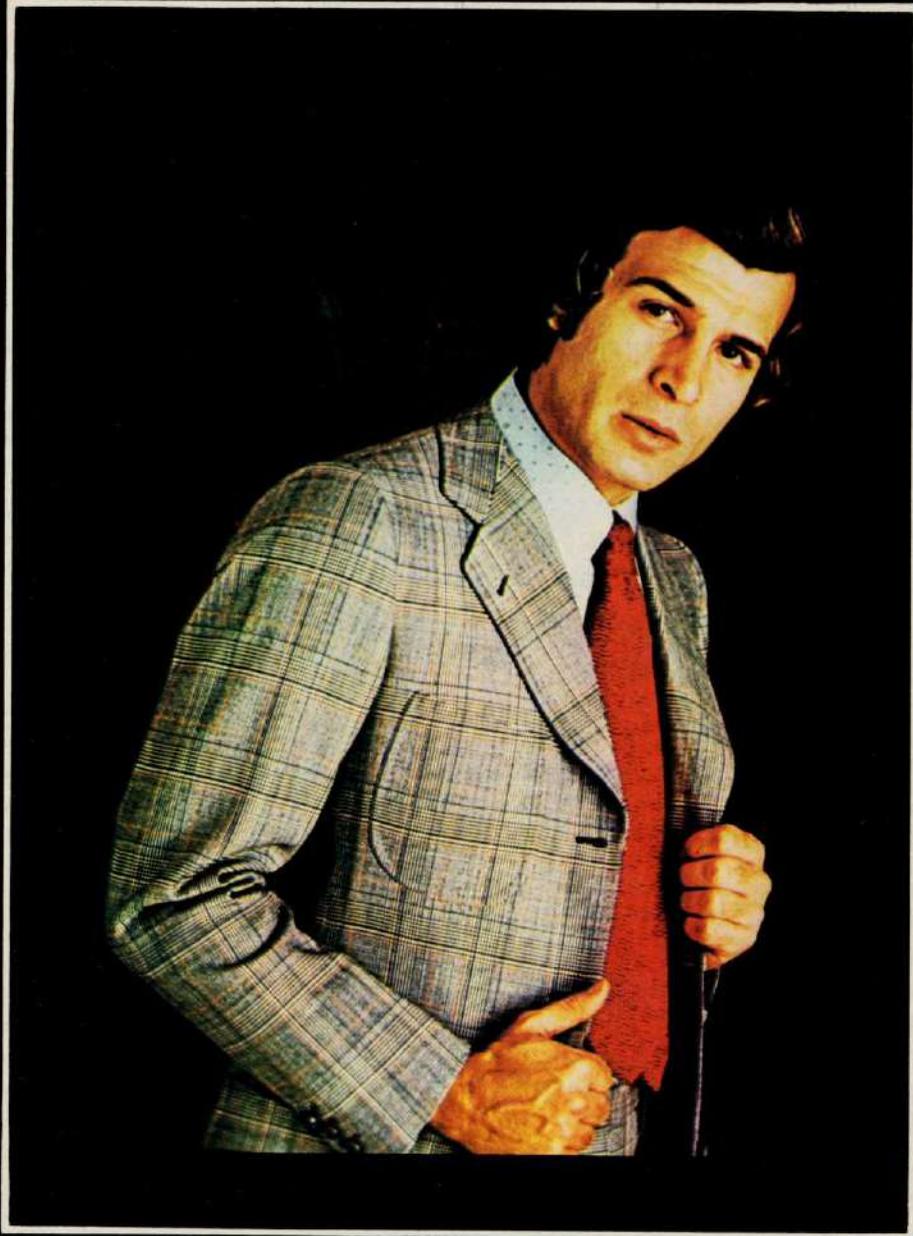


CARLO LAVATELLI

Alta moda

TORINO

Esclusivita modelli e tessuti



VIDAL HERMANOS

Sastrería a medida - Alta Moda

ELDA



Aquella Sociedad de 400 socios se ve integrada hoy por más de 5.500 que convierte al Centro Excursionista Eldense en la sociedad afiliada a la Federación Española de Montañismo con mayor número de socios.

La CIUDAD DEPORTIVA que es una Sección, de las 25 con que cuenta el Centro Excursionista Eldense está integrada por socios del Centro con Título de Fundador de la CIUDAD DEPORTIVA, cuyo Título ampara al titular, esposa e hijos, por lo que los beneficiarios de tales instalaciones asciende a unos 12.000, aproximadamente la cuarta parte de la población de Elda.

La cuota que se abona es de 35 ptas. por la CIUDAD DEPORTIVA y 15 ptas. por el Centro Excursionista Eldense, total 50 ptas. Cantidad insignificante y hasta ridícula, que permite al titular y beneficiarios disfrutar de sus instalaciones, sin salir de la ciudad, evitando riesgos y economizando gastos.

Son legión quienes usan de sus instalaciones. Los jóvenes encuentran un medio adecuado a sus gustos y necesidades, se contribuye a su formación cívica y deportiva, y de su masa de practicantes saldrá un día, que duda cabe, una selección que podrá competir en el terreno nacional, pero para ello queda la segunda parte del programa: la estructuración cultural de la CIUDAD DEPORTIVA. Ahora se está terminando la estructura física, las instalaciones, por orden de mayor complicación, pero ya se nota la falta de un cuadro de profesores y monitores, e incluso de un Director técnico deportivo que con entrega total sea capaz de poner a pleno rendimiento la CIUDAD DEPORTIVA. Este es capítulo que no podrá tocarse hasta tanto el Centro Excursionista Eldense no se libere económicamente, salvo que en el interregno se encuentre ayuda oficial suficiente para ello. No obstante lo difícil está hecho, lo demás es cuestión de paciencia.

La estructuración directiva del Centro Excursionista Eldense está constituida por tres Grupos: MONTAÑA, DEPORTES y CULTURA, y al frente de cada cual hay un Vicepresidente.

El Grupo de MONTAÑA está constituido por las siguientes Secciones: Montaña, propiamente dicha; G.E.C.E. (Grupo de Escalada del Centro Excursionista); Espeleología, Camping, Veteranos, Refugios y Parque de Montaña.

El Grupo de DEPORTES lo forman las siguientes Secciones: Amigos del Atletismo; Baloncesto; Balonmano; Frontenis; Fútbol, Gimnasia; Halterofilia; Judo; Pelota; Petanca; Piragüismo y Tenis.

Y el Grupo de CULTURA, comprende Secciones de: Amigos de la Música; Ajedrez "Ruy López"; Arqueología; Filatelia y Fotografía y Cine.

Además existe la Sección CIUDAD DEPORTIVA que coordina y armoniza a todas las demás.

Al frente de cada Sección existe un Vocal designado por la propia Sección, auxiliado por un equipo de colaboradores.

Casi todas las Secciones desarrollan un intenso programa de actividades que en progresión geométrica constituyen un importantísimo resumen deportivo-cultural que demuestra la eficaz labor del Centro Excursionista Eldense en contribución al mejoramiento de nuestra población.

Sería prolijo enumerar las actividades realizadas por todas y cada una de las Secciones, se precisaría muchas páginas y escaparía a la brevedad de este trabajo informativo, pero que puede ser motivo, por separado, de otras publicaciones.

Con ello, aquel equipo de ocho hombres, que soñaron una tarde de septiembre de 1967, con una "quijotada", han visto que la realidad la ha superado. Bastó para ello:

UNA IDEA: Hermandad de los hombres por el deporte.

UN PUEBLO: ELDA.

UNA AYUDA ECONOMICA: Caja de Ahorros del Sureste de España.

Y UN EQUIPO.

DANIEL ESTEVE POVEDA
Presidente del C.E.E.



Exportación
a todo
el mundo



Especialidad :
Calzados de lujo
para señora
en trenzados
y pasados



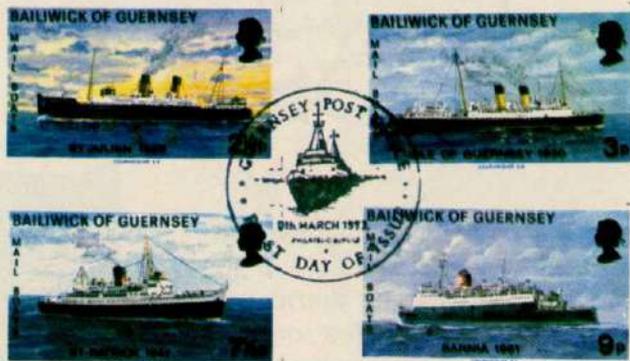
Margarita®
José Amat Sanchiz



BAILIWICK of GUERNSEY



**MAIL BOATS 1973
OFFICIAL FIRST DAY COVER**



*MSS. TANYA Williams
12-W MARKET STREET
SERSEY C.I.
ENGLAND*

FILATELIA

Cuando un año más vea la luz un nuevo número de Alborada, la Sección Filatélica del Centro Excursionista Eldense inaugurará su VI Exposición Filatélica, EXFIELDA-73.

En la V Exposición nos fué concedido por la Dirección General de Correos y Telecomunicaciones el primer matasellos, reproducido al margen, con el sobre conmemorativo editado con tal fin.

Este año, la Sección Filatélica, se suma a la celebración de los II Festivales de Opera, patrocinados por la Comisión de Fiestas del Excmo. Ayuntamiento, solicitando de nuevo de la Dirección General de Correos un matasellos con la efigie de Verdi y sobre conmemorativo sobre el mismo tema con lo que, los temáticos de la filatelia, en especial los de música, tendrán un motivo más de satisfacción.

El sello de correos, esa pequeña obra de arte en miniatura, viene a llenar, cada vez en mayor número de aficionados, esos ratos libres de que disponemos y buena prueba de ello es la cada vez mayor asistencia de público a las exposiciones que se celebran.



Entre estas personas figura un hijo de Elda, residente desde hace muchos años fuera de nuestra Ciudad, el cual sacrifica parte de sus ingresos remitiendo periódicamente todos los sobres primer día que se emiten en las Islas Británicas del Canal de la Mancha, donde reside, y de los que reproducimos uno de los tantos, todos ellos de gran belleza, pudiendo ser admirados todos ellos en los cuadros que la Sección montará en la VI Exposición para que el pueblo de Elda, para quien este eldense allende nuestras fronteras los envía. También se reproducen los sellos que obtuvieron la Copa de Plata en el Certamen Filatélico celebrado el pasado año en New York.



Centro Excursionista Eldense

Parque de Montaña

RABOSA

El Centro Excursionista Eldense en su afán de "servicio a los demás" no podía estar ajeno a la falta de espacios verdes que se deja sentir en nuestro ambiente urbano, y como complemento de su Ciudad Deportiva había de pensar en la creación de un PARQUE DE MONTAÑA que reuniera esta cualidad y que a la vez hiciera también sentir su sentido de protección a la naturaleza, que pudiera incluso servir de escuela de ciudadanía que impregnara a sus visitantes este amor a la naturaleza y su respeto.

El Parque de Rabosa reúne condiciones para cubrir este ambicioso programa.

Ubicado en término municipal de Petrel, a 2° 59' de longitud y 38° 30' de latitud (Hoja nº 871 de Elda y 846 de Castalla del Mapa General del Instituto Geográfico Catastral), a 750 metros de altitud. Tiene una extensión de 154 Ha. de ellas 32 plantadas de pinos y el resto a repoblar en fecha próxima. A once kilómetros de Elda, 6 de carretera asfaltada y 5 en período de construcción y asfaltado en su mayoría. Cuenta con un Pabellón con posibilidades excelentes de acondicionamiento para dormitorios, comedor, cocina, bar-economato, dos nacimientos de



agua suficientes, piscina, dos refugios de montaña en lugares idóneos que permitirá la práctica del montañismo. Un guarda permanente que cuide y vigile el lugar. Zona para acampar y lugar para campamento permanente.

Será un Parque de libre acceso en donde sólo estará prohibido el uso de armas, hacha, fuego y turbar la paz y sosiego con transistores. Un vedado de caza le convertirá en zona de reserva y protección de la naturaleza. Los socios del Centro Excursionista Eldense serán los únicos que tengan acceso al uso de las instalaciones privadas, acampadas, piscina y campamento, pero el Parque será público.

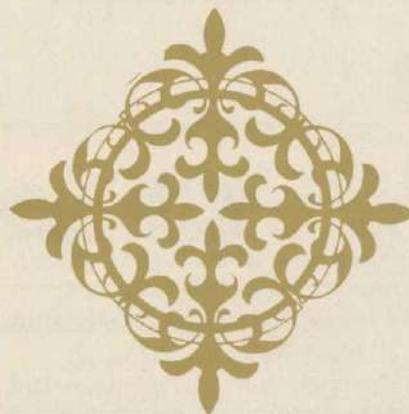
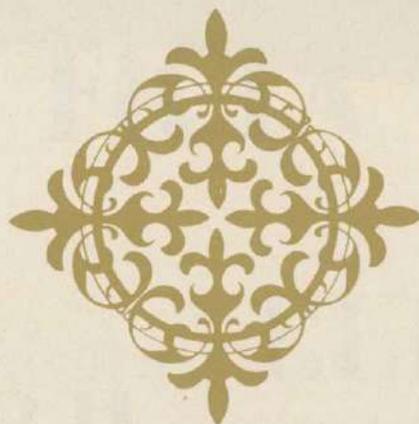
Su adquisición y desarrollo será posible gracias a la derrama de 600 ptas. entre sus socios, a pagar a razón de 20 pesetas al mes hasta su extinción.

Se redactará un Reglamento y se estudia la creación de un Patronato.

El fácil acceso y la profusión de medios de locomoción, le convertirá en poco tiempo en el lugar ideal para los habitantes de los pueblos del Valle.

Está proyectado su acondicionamiento por todo el próximo año 1974.

Se estudia la posibilidad de repoblación de especies animales y la repoblación arborea en consorcio con el Distrito Forestal.



H O R M A S

P A L A O

**Especialidad en plantillas Ortopédicas
con los n.ºs de Patentes 151.762 - 153.438**



José Palao Compañ

Fábrica: Vázquez de Mella, 130 - Telf. 38 02 57

ELDA



FICIA

ELDA, zapatera esplendorosa y con gris

En Elda, en la Elda de los Colomas, de los Condes, en la Dahellos, en la Eletona, en la Elda zapatera y artesana, en la Elda de la que dijo Azorín, en la Elda de este año del centenario del escritor, en la Elda que serpentean con escamas zapateras los espejos fabriles del Vinalopó.

La salida del túnel hacia la brisa, donde el hierro que ondula y humea pierde el frío, pierde el calor; adquiere sus primeras gradaciones. De temperatura agradable, de radiaciones duras, de viento seco, del silbo. El asfalto que muestra, que divisa, que cristal ahumano mira. Alturas de habitat, como carpa estructural, con el cielo.

Máquina sideral en el desierto orospedano. Con su fuerza centrífuga, con su fuerza centrípeta, con sus fuerzas. Sus fuerzas vertiginosas. Sus fuerzas constantes, sin desaliento.

La válvula vital, el émbolo que acciona, el rotar oxigenado, ondea. Onde a al mundo, a las geografías humanas, a la internacionalidad. Sus banderas; en los mástiles; pinceles multicolores, pintan y jironan las nubes, el azul luminoso. Y allí. Y es, la Feria.

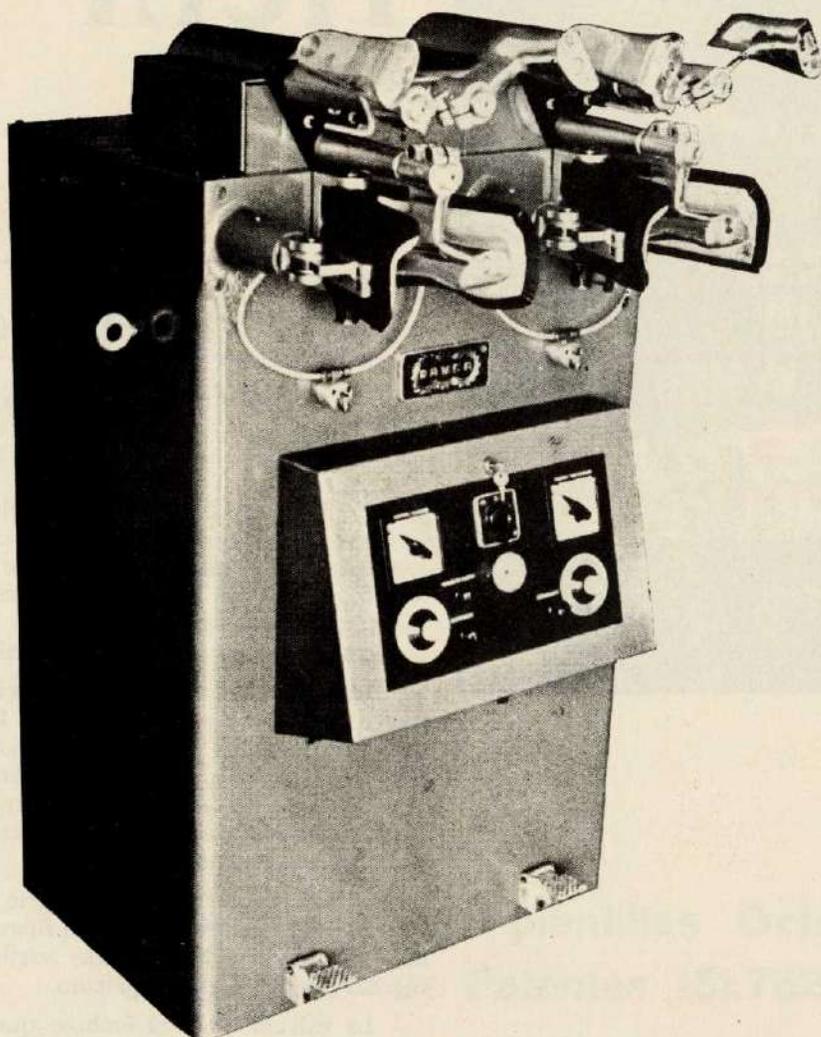
La Feria del Calzado, la Feria de las Industrias Afines, la Feria Internacional, la FICIA. Oxigena a la industria, a la industria zapatera, a las conexas.

Se ha quedado atrás la barrilla, los felpudos, la artesanía de desarrollo del campus spartarius. Se ha multiplicado la población. Ya cesó el movimiento emigratorio. Ya pasaron los críticos años cincuenta, y, cincuenta y tantos. Y es casi a finales de estos. Hay un alumbramiento de carácter nacional. Y casi de inmediato, se convierte en mundial, en internacional. Ha nacido, FICIA. Hay que desatomizar. Es la tabla de salvación. La Industria náufraga, se ase. Quizá falta raciocinio, quizá falta concienciación. Pero la necesidad, acucia. Se inicia el nuevo utillaje, la tecnificación, la modernización.

Y se empiezan a recibir los movimientos inmigratorios. Hace falta más mano de obra. El "boom" exportador está en toda madurez. El problema de los abastecimientos de pieles, aparece.

Al destello, a la luz, fulge. Y la piel del torito, se tornasola. Y su arquitectura, suena, con su rotar, su accionar, su vitalizar, su oxigenar. Y suena como megáfono. Y oriflama los céfiros zapateros. El





MAQUINA DE CONFORMAR CALZADOS
DE SEÑORA Y PLANCHADO DEL INTERIOR
DEL FORRO

RAMON SAEZ PASTOR

**Construcciones Mecánicas
para el calzado**

Carretera de Alicante, s/n.
Teléfono 38 18 87

E L D A (Alicante)

MODELO: CFM-3PH creado para realizar un trabajo de conformado y planchado perfectos, sin inconveniente alguno en cualquier modelo de calzado, admitiendo la variedad de tacones y hormas que pudieran presentarse debido a la amplitud de superficie de las almohadillas neumáticas que posee y así mismo dispone de 3 pares de hormas con cambio automático de las mismas, con lo que permite realizar un trabajo número a número o para distintos anchos de horma.

El funcionamiento de esta máquina es totalmente automático, temporizando la fase de planchado por sistema totalmente neumático.

Producción: 600/800 pares diarios.

alerta, la previsión. El ir a la solución. El eficaciarse en ella.

Comenzamos con el siete. Se inicia la década de los años setenta. Una psicosis. Se la quiere hacer pasar por crisis. Es el fantasma de un proyecto de ley. La sábana Mills. Y cubre el Valle. Y aparecen los "tiquismiquistas", a los que les interesa hablar de crisis. Quieren ser cadenas que ayuden a que la sábana fantasma Mills, tape la máquina sideral. Pero el megafón suena. Y sabe a claro, a concreto, a eficaz, a indicador, a exponente de la objetiva realidad. Y el desierto orospedano, se convierte en brújula, en norte-guía de los zapateros. Y la sábana, con cadenas, sólo planea; como avioneta.

Surge el prestigio, la capacidad creativa, del espíritu de artistas de los modelistas españoles. Y se aglutinan, y realizan sus exhibiciones de la moda del calzado. Se codean con los primeros italianos, y, con ellos, se codean los primeros franceses. El modelaje de manos españolas, se entona con fados, se estudia en las tierras de Enrique el Navegante, se solicita en Chichén-Ixtzá, en los imperios del sol americanos, en las grafías.

La crisis de las pieles, de los desabastecimientos del curtido, de su encarecimiento, del encarecimiento de las materias primas, llega a su destape álgido con el "susto de Junio". El problema, ya se había señalado, y con mucha anticipación, y se habían aunado posibles soluciones en una.

De lo más ponderado, de lo más estimado, de lo más veraz, de lo más real, que en los campos estadísticos se ha realizado, aparece el estudio sobre la situación de las pieles y abastecimientos. Estadísticas, datos. El Estudio de la Dirección General de Aduanas, como fuente. Del Ministerio de Comercio, como fuente. El estudio de las pieles y abastecimientos. Como dato vivo, como dato donde se identifica cifradamente la más pragmática realidad. Es un nuevo aldabonazo de alerta, de búsqueda de solución, de indicarla, de señalarla, de



sonar la voz; la voz acertada, la voz que vela por la Industria, por la Industria en colectividad, por los industriales todos. El megáfono no enronquece.

Cogedores del rábano por las hojas, tiquismiquistas, emiten tinta, emborronan el cielo límpido, los pinceles multicolores, las nubes jironadas; y también, emiten humo. El humo que se hace cortina, la cortina que no deja ver claro. El humo sobre la máquina sideral en el desierto orospedano. El humo gris. El gris demagógico. La brújula como empañada; por el humo, por el humo gris.

Jorge Washington, en el verdiclavo, en el papel, en el papel-moneda, en la moneda de papel. Su cuerpo se sumerge en las aguas, en parte. Las aguas de las bahías, de los mares, de los océanos; las aguas continentales; las aguas de la economía mundial. El dólar se devalúa. La devaluación del dólar. Un problema coyuntural. Un problema coyuntural que se suma. Encarecimiento disparado del curtido: problema. Coyuntura dólar: problema. Se apunta la solución. Y se emite humo. La atmósfera gris. La atmósfera cortina. El ay de las carteras de pedidos. El ay de los cierres temporales de fábricas. Y el ay continúa. Y hay crisis en la comercialización que se emprendiera, en la diversificación de mercados que se emprendiera. Pero el viajero infatigable, es infatigable. Y las leyendas negras derribadas, cobran tintas otra vez. La atomización, las anacrónicas instalaciones. La confusión se posesiona. La situación crítica, la situación terriblemente crítica. La voz sigue sin enronquecer. Y el viajero infatigable, es infatigable.

Los que emiten humo en el Valle, los que emiten tinta emborronadora, son unos pocos. Los pocos del interés personal, los pocos de la especulación del cargo, los pocos de la envidia. Los pocos y agrupados. Los que hacen la atmósfera gris, la atmósfera demagógica, la atmósfera que no deja ver claro. La atmósfera que impide la solución eficaz.

La industria quiere ver claro, los industriales quieren oír verdad; verdad objetiva, verdad real. La verdad que necesitan.

Y un compás de espera ha invadido la máquina. Pero el megáfono mantiene su ritmo. Su ritmo en la Elda, en la Eletona, en la Elda de los Condes, en la Dahellos, en la Elda zapatera y artesana.

Comercial Terrestre Marítima

Gerente en Elda:

Fco. Martínez Rico

Juan Ponce León, 5

Telf. 38 17 52

ELDA

Vázquez de Mella, 115 - Teléfonos 38 03 65 y 38 06 86

ALICANTE

Llano Espartal, Nave 6 — Apartado de Correos 324 — Teléfonos 22 16 61 y 22 65 43

ELCHE: Eslava, 70 - Telf. 45 45 32

ALCOY: Lope de Vega, 10 - Telf. 33 04 99

Servicios regulares de transporte de mercancías con las plazas siguientes:

Algeciras	Eibar	Logroño	Sabadell
Almería	El Ferrol del Caudillo	Lugo	Salamanca
Aranda de Duero	Estella	Madrid	San Sebastián
Astorga	Fuente de Oñoro	Málaga	Santander
Avilés	Gerona	Medina del Campo	Segovia
Badajoz	Gijón	Miranda de Ebro	Sevilla
Barcelona	Granada	Motril	Tarragona
Béjar	Guijuelo	Murcia	Tarrasa
Benavente	Huelva	Orense	Torrelavega
Bilbao	Irún	Oviedo	Toro
Burgos	Jaén	Palencia	Valencia
Cáceres	Jerez de la Frontera	Pamplona	Valladolid
Cádiz	La Bañeza	Peñaranda de Bracamonte	Valls
Castellón	La Coruña	Plasencia	Vigo
Ciudad Rodrigo	León	Ponferrada	Vitoria
Córdoba	Lérida	Puerto de Santa María	Zamora
Cuéllar	Linares	Reus	Zaragoza

Tránsitos - Consignaciones - Embarques - Servicios combinados

Palma de Mallorca

Melilla

Las Palmas de Gran Canaria

Ibiza

Ceuta

Santa Cruz de Tenerife

Una institución que renace

LA CRUZ ROJA Un llamamiento que Vd. debe escuchar

Nuestra Cruz Roja Española, institución humanitaria fundada por Jean Henry Dunant, es para Elda, hoy, afectuosa noticia. A lo largo de cincuenta años hemos venido desarrollando una actividad desinteresada y humana, como corresponde a la idiosincrasia de esta Institución. En la carretera de Elda a Alicante, el inquieto automovilista, ha visto innumerables veces como unos hombres, alentados solamente por una pasión de servicio a los demás, velaban su prisa. En romerías, partidos de fútbol, carreras, etc., también habrá visto Vd. —lector amigo— a nuestros Camilleros, hallarse pendientes de todos. ¿Por cuánto? POR NADA. De esta forma ha ido fraguándose la Asamblea Local de la Cruz Roja Eldense. Nuestros pioneros, nuestro origen, nos viene de esos hombres que con unas viejas motos, jalonaban, día a día, nuestros caminos, con esperanza de vida para cualquier herido. Ellos han sido los precursores de la Cruz Roja de hoy, cuya actividad comienza ya a ser conocida de todos.

La Cruz Roja Eldense, ha dado un paso decisivo en estos dos últimos años. Nos encontramos ya muy cerca de contar con dos millares de socios, que respaldan con su aportación económica, el desarrollo de nuestros fines. Iniciamos esta captación con una campaña directa al automovilista que dio un óptimo resultado. La sensibilidad maravillosa de los eldenses dijo que SI. Y la Asamblea Local, fiados en la generosa mano de sus asociados, se ha lanzado, viva y fuerte, a realizar para Elda una Institución fervorosa, humana, donde todo el infortunio tenga una entrañable solución. ¿Se conseguirá? ¿Qué duda cabe...! Nada hay imposible cuando se actúa al dictado cálido del corazón. Hasta ahora, estas han sido las metas conseguidas:

Socios.— Contamos con cerca de 2.000, con una cuota de 25 pesetas mensuales. Si usted, lector, no es socio todavía, será porque no le hemos dado la oportunidad de conocerlos. Cuando finalice de leer nuestro reportaje, nos habrá comprendido plenamente. Nosotros vivimos para Vd., pero ¡por favor! posibilite con su ayuda nuestra Obra.

Servicios.— En la carretera estamos siempre, pero en los días festivos y Domingos, redoblamos nuestra actividad. A nosotros nos complace que Vd. viaje en días festivos, pero ¡cuidado! la abundancia de automóviles en la carretera genera peligro. ¡Sea precavido! Que aún conduciendo con cuidado sufre Vd. un accidente...? Los Puestos de Socorro Móviles de Cruz Roja le atenderán. Nuestra asistencia será presta, eficaz y gratuita.

En los encuentros de fútbol también estamos, y nos alegramos y sufrimos con nuestro Deportivo Eldense, como Vd. lector, pero por encima de nuestras preferencias, está siempre nuestro servicio...

En piscinas, en romerías, hasta en excursiones de montaña está la Cruz Roja.

A cualquier hora del día o de la noche utilice nuestra Ambulancia. Su servicio es permanente: llame al 380987 en cualquier situación peligrosa de usted o de alguno de los suyos. Si es Vd. socio le pertenecemos. Si no lo es, también, porque la nuestra, es una Institución para TODOS.

Donaciones de sangre.— Hemos realizado varias donaciones altruistas de sangre. Pero este mérito, amigo, es todo tuyo. Gracias a la abundancia de donantes, hemos podido conseguir, tener un pequeño banco de sangre fresca en nuestro

domicilio social, todo ello en estrecha colaboración con la Asociación Provincial de Donantes Altruistas de Sangre de Alicante. ¡Otra importantísima consecución! Ya veis como los propósitos se van haciendo realidad. Si aún no eres donante. Inscríbete. Prueba. ¡Es un gran modo de ser íntimamente feliz!

Cursos de Socorrismo.— Cuando esta revista vea la luz, habrán sido cuatro los Cursos de Socorrismo que se han celebrado, dos de ellos con muy felices resultados. Nuestro propósito es que en todas las familias eldenses exista un socorrista de Cruz Roja. ¿Es mucho pedir? Pensamos que podremos llegar a ello...

Proyectos.— ¡Son tantos...! Contar con una clínica de urgencia permanente; otra ambulancia más; reforma del edificio social para poder tener bien acondicionada a la tropa; construcción de un Puesto de Socorro fijo en carretera, y sobre todo, llenar de contenido humano los hogares eldenses. Velar para que todos seamos cada día un poco mejores, un poco más generosos. Esta es nuestra misión. La Cruz Roja, como en otro lugar de este reportaje se dice la creó Jean Henry Dunant para amar y servir; los que hemos aceptado la Promesa de la Institución nos obligamos a continuar su obra.

Un cartel nuestro dice: "No diga que el mundo debe ser mejor. ¡Hágalo!". Pues bien, desde estas páginas de Alborada brindamos a Vd. la oportunidad de poder contribuir a que este Mundo nuestro vaya mejorando, y que, la solidaridad humana, sea, día a día, cada vez más cálida y entrañable.

CRUZ ROJA ESPAÑOLA

"Bien amigos, hemos conocido estos sucintos pasajes de la generosa vida de nuestro Fundador Jean Henry Dunant. Todos ellos, como habéis oído, maravillosamente aleccionadores. Nosotros vamos a por una humanidad mejor. Esta es nuestra más cierta meta. Por supuesto que nunca vamos a llegar a ella, pues son tantos los intereses de todo orden que se tejen en torno a la sociedad, que resultaría imposible acabar totalmente con ellos. Pero el ejemplo está claro, como una limpia y bella luz que ha de iluminar nuestro camino. DURNANT, comenzó solo. Y hoy recontad cuantos somos. La CRUZ ROJA está en pie, no de guerra, claro, sino de PAZ, de AMOR. Si nosotros somos consecuencia de otras vidas quemadas por hacer un mundo mejor, ¿cuántas ilusiones haremos brotar con nuestra fervorosa actitud, con nuestro servicio desinteresado y apasionante? Meditemos muy bien la promesa que aquí vamos a hacer. Que no salga, por favor, de la amable predisposición de este momento, del espejismo que pueda provocarnos este más o menos emotivo acto. Cuanto vamos a prometer hoy aquí debe llevar implícito una vida para el servicio y una sonrisa para el dolor... Este es nuestro camino difícil. No pensemos en más. Lo que afirmen nuestros labios debe refrendarlo apasionadamente nuestro corazón. Sólo así, habremos cumplido con estricta fidelidad, con absoluta independencia, este mandato que a través de esta CRUZ SANGRANTE, viva, expresiva de AMOR y de fe, nos envía para cumplirlo fielmente. DIOS".

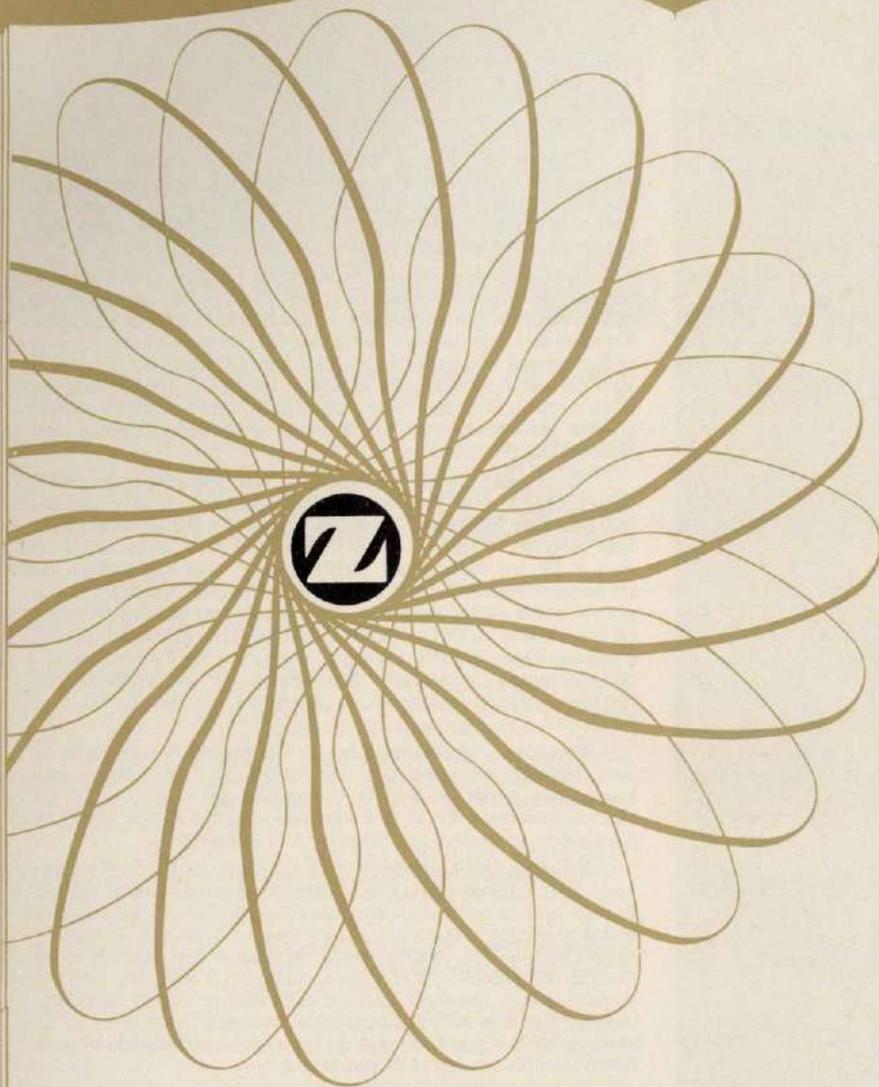
(Final del discurso pronunciado por D. José María Alarcón Juan, Presidente de la Asamblea Local, el Día Mundial de la Cruz Roja).





Calzados Casildo, S. L.

Particularmente como mecenas de la Escuela de Música "La Artística de Monóvar", agradece a los organizadores de este Festival que a través del mismo promocionan el bello arte de la Música.



ZAHONERO, S. L.

Manufactura de Espuma de Latex para Plantillas,
Muebles, Tapicería y demás Productos Acolchados
Tejidos Foamizados para Forros

Artículos para el Calzado



ALMACEN: Donoso Cortés, 40 - Telf. 38 02 40

FABRICA: La Perla, 3 y 5

OFICINAS: Av. Monóvar, 39 - Telfs. 38 17 00 y 38 24 44 - 38 41 46

APARTADO 26

ELDA (Alicante)

UN
MUSICO
ELDENSE:

El Maestro Ramón Gorgé



El maestro don Ramón Gorgé Soler es otro de los numerosos personajes que han existido en Elda que sin ser nacidos en esta ciudad la han convertido en su patria chica, la han honrado y ensalzado y se han sentido tan eldenses o más que muchos de los que vieron en ella la luz.

Resulta sorprendente el poder de aglutinación con que cuenta este pueblo eldense que absorbe a una ingente inmigración y que sabe ganarse entrañablemente a personas llegadas de otros lugares, imbuyéndolos de un eldensismo que se demuestra en sus obras y en su actitud vital. No es este el sitio de hacer un censo de los eldenses que no han nacido en Elda y que la han honrado y ensalzado, pero si lo hiciéramos alguna vez habría que poner en un destacado lugar a don Ramón Gorgé Soler.

Nació este músico inspirado, en Alicante, en 1853. Pertenecía a una familia muy destacada en los medios musicales de la capital, pues sus hermanos Pablo, Francisco, José, Miguel y Rafael fueron todos músicos, destacando el mayor de los hermanos, Pablo Gorgé como cantante de zarzuela. Ramón Gorgé heredó la vocación musical de su padre, y una de las muestras de su habilidad musical fue que en una velada en el Teatro Principal de Alicante, celebrada el 29 de octubre de 1879, presentó al público un "instrumento" que denominó "copólogo", formado por 25 copas de cristal, con las cuales interpretó la romanza de la ópera "La Favorita".

Más tarde, siendo maestro de Capilla de la Colegiata de San Nicolás se construyó un magnífico armonium con numerosos registros que le permitían gran diversidad de efectos sonoros y en el que compuso alguna pieza religiosa para acompañamiento de las ceremonias litúrgicas.

En 1881, la Banda de Música de Elda quedó sin director, por haber fallecido en 1879 el maestro Juan Bautista García Botella, que la había dirigido durante varios años, sucediéndole dos maestros más en dos años —Justo Sánchez Escribano y Juan Oliva— que posiblemente no dieron satisfacción a los aficionados eldenses. Entonces se llegó a un acuerdo con don Ramón Gorgé, que dejó Alicante para venirse a Elda, trayendo consigo a su hija Milagritos, nacida en aquella capital el 17 de abril de 1878 y que a lo largo de los años se convertiría en una fervorosa eldense, como su padre.

El maestro Gorgé llevó a cabo una enérgica renovación de la Banda, y bajo su dirección alcanzó ésta varios premios en certámenes de Alicante, Valencia y Murcia, llegando a ser considerada como una de las mejores de la región.

Poco duró esta primera etapa de director de la Banda de Música de Elda para don Ramón, ya que en Milagritos despuntaron unas extraordinarias cualidades de cantante que aconsejaron a su padre volcara su esfuerzo en conseguirle la brillante carrera lírica que sus facultades le auguraban.

En efecto, la niña Milagritos había asombrado al público alicantino, al presentarse, a los seis años de edad, en el Teatro Principal de Alicante interpretando la romanza "Pasión del alma mía" de "El anillo de hierro", acompañada al piano por su padre.

Durante varios años, Ramón Gorgé y su hija realizaron actuaciones en España y el extranjero, cantando la niña ante la Reina María Cristina y en las cortes y capitales de Europa, incluso en la de San Petersburgo ante los Zares y recogiendo en todas partes aclamaciones y fama.

Se cuenta que a pesar del poco tiempo que habían permanecido en Elda, el amor de padre e hija por nuestro pueblo era tanto que en una ocasión que tenían un contrato de cinco meses de actuación en San Petersburgo estipularon en dicho contrato que esta actuación se interrumpiría con tiempo suficiente para regresar a Elda en la fecha del 8 de septiembre, festividad de la Virgen de la Salud, por lo que padre e hija soportaban los siete días de viaje que había entre la Corte de los Romanov y Elda, para regresar inmediatamente después de haber celebrado la festividad de la Virgen de Elda.

Cansados de la agitada existencia del artista, de los continuos viajes y de la ausencia del hogar, los Gorgé regresaron a Elda, desde la cual Milagritos continuó participando, ya con menor intensidad, en funciones teatrales, mientras que don Ramón reingresaba en 1895 en la Banda de Música de Elda, cuya vacante había dejado don Marcelino Z. Gutiérrez en este año.

Con su entusiasmo por la música, su amor a Elda y sus dotes de competencia y capacidad de trabajo, Gorgé se aplicó a mejorar la Banda eldense, superando la deficiencia del instrumental con la calidad artística de los músicos, ganándose



así la fama que le ha seguido hasta hoy de haber sido el mejor director de los que han pasado por la Banda local.

Gracias a su labor tenaz e inspirada pudo lograr la Banda de Elda su más importante triunfo musical, al ganar el primer premio —declarándose desierto el segundo— del certamen musical celebrado el 10 de agosto de 1900 en Alicante, en competencia con las bandas de Bocairente, Muchamiel, Novelda y Cehegín. Presidió el jurado el eminente musicólogo Felipe Pedrell.

La Banda de Elda entró en la plaza de toros ejecutando el pasodoble de la zarzuela "La alegría de la huerta", de Chueca, que había sido estrenada en Madrid sólo cinco días antes.

Para ejecutar la obra de concurso —"Segunda fantasía" de la ópera "Otelo" de Verdi— don Ramón puso a sus pies la partitura, a cuyo gesto correspondió el señor Pedrell cerrando la suya y ordenando al tribunal que hiciera lo mismo.

Antes de finalizar la interpretación el público prorrumpió en clamorosos aplausos y vítores. Con la magistral interpretación de la obra de concurso ya se había ganado el maestro Gorgé al público y al jurado.

Como obra de libre elección interpretó la obertura "Guillermo Tell" de Rossini, que obtuvo igual calurosa acogida que la anterior, poniéndose en pie el mismo jurado para aplaudir a los músicos.

Como ya hemos dicho antes, el jurado otorgó el primer premio a la Banda de Elda, dejando desierto el segundo y concediendo el tercero a la de Muchamiel.

La llegada de los músicos a Elda fue una verdadera apoteosis. Se dispararon tracas y cohetes, se echaron las campanas al vuelo y sonaron las sirenas de las fábricas. Una gran multitud, casi todo el pueblo, subió a la Estación a recibir a los triunfadores, entregando un grupo de señoras una corona de flores a don Ramón Gorgé, que, acompañado este por la banda y el pueblo, fue depositada a los pies de la Patrona de Elda, la Virgen de la Salud, por la que el maestro sentía fervorosa devoción.

El industrial don Rafael Romero Utrilles regaló a don Ramón una valiosa batuta de ébano con incrustaciones de plata.

En agosto de 1950, al cumplirse los 50 años de este triunfo, los músicos supervivientes de aquella memorable jornada, celebraron unos actos en memoria de aquella, colocando una corona de flores en la tumba de don Ramón Gorgé.

Don Ramón siguió al frente de la Banda de música hasta 1914, en que la abandonó, probablemente por su mal estado de salud. En 1908 recibió la Banda el nombre de "Santa Cecilia" que hoy ostenta, al producirse una escisión en su seno, por cuestiones económicas que al trascender al pueblo dieron origen a la denominación de "realistas" y "peseteros" dados a unos u otros músicos. La Banda que se formó por la escisión producida fue la "Filarmónica" dirigida por don Natalio Garrido, continuando don Ramón al frente de la anterior, ya con nuevo nombre.

A pesar de no dedicarse con perseverancia a la composición musical para la que contaba con destacadas dotes, Ramón Gorgé compuso numerosas partituras, muchas de las cuales desconocemos.

Figuran entre ellas la música de la zarzuela "La mejor tierra del mundo", de costumbres alicantinas, con letra de Orozco y Carratalá, colaborando en la parte musical el compositor Pablo Gorgé, hermano de Ramón. Fue estrenada con gran éxito en el verano de 1890 en el Teatro Principal de Alicante.

A primeros de siglo compuso la música de la zarzuela de costumbres eldenses "Rosafía", sobre libreto original del popular versificador Maximiliano García Soriano, obra que se estrenó con extraordinario éxito en el Teatro Castelar. Hasta hace poco, aun tarareaban los que asistieron a sus representaciones los inspirados y chispeantes coros de "Aparadoras" y "Aprendices", cuya letra era como sigue:

CORO DE LAS APARADORAS

Somos las aparadoras
que venimos del taller
tan lindas y seductoras
como ustedes pueden ver.
Nuestra tarea es pesada
pues en más de una ocasión
por estar siempre encerradas
se pierde una proporción.

CORO DE APRENDICES

Somos los aprendices
de esta gran población
y vivimos felices
con nuestra situación.
Hoy no hacemos zapatos
ayudamos a hacer,
trabajamos barato
tan sólo por aprender.
Sentaditos en la silla
nos ponemos a clavar,
no cogemos la cuchilla
por no saber desvirar,
esto a mí me desespera
pues de todo quiero hacer,
y no encuentro la manera
para más pronto aprender.
Somos los aprendices...

En 1904, en las grandes fiestas del tercer centenario de la llegada de los Patronos a Elda, Gorgé compuso un "Himno de bienvenida a los Patronos" con letra de su gran amigo y colaborador Maximiliano G. Soriano, que se cantó por un nutrido coro acompañado por la orquesta. Este "Himno" volvió a ser interpretado en 1940, cuando Elda recibió a las nuevas imágenes de sus celestiales Patronos el Santísimo Cristo y la Virgen de la Salud, después de su destrucción en la guerra civil.

También compuso una "Gran Salve en re menor para coro y orquesta" y una "Misa en fa" que se interpretaron en las ceremonias religiosas de las fiestas de septiembre de los primeros años de nuestro siglo.

Pero las composiciones de Gorgé que más fama le han dado entre el pueblo de Elda, haciéndole como el Cid ganar batallas después de muerto, no son estas obras de empeño y solemnidad, sino dos pequeñas muestras de su arte, dos "villancicos" que todo eldense ha escuchado emocionado una y otra vez, en las fechas grandes del 8 y el 9 de septiembre, bajo las arcadas de Santa Ana.

Los villancicos "A la Virgen" y "Al Señor" fueron compuestos por Gorgé sobre letras del malgrado poeta eldense Francisco Laliga, hallándose éste ya sumido en la oscuridad mental que agostó su genio y su inspiración. Sin embargo de esto, los versos de los villancicos están en la línea de la mejor poesía de Laliga, aunque revistan mayor sencillez debido al carácter de la composición.

Los títulos antecitados, que figuran en la transcripción actual para orquesta y coro, puede que no sean los originales, ya que en programas de fiestas eran anunciados con la primera estrofa de cada verso, o sea "Virgen Purísima" y "Dios de los Cielos".

El maestro Gorgé falleció a los 71 años de edad en su casa de la plaza de Sagasta, esquina a la que después llevó su nombre, frente a la Telefónica, el 1 de septiembre de 1925, como consecuencia de una mielitis crónica que padecía.

Su féretro fue envuelto en la bandera azul y blanca, con una lira dorada en el centro, que había sido regalada a la Banda por su éxito en Alicante y que fue bendecida en las fiestas mayores de septiembre del 1900, en el altar colocado en la calle de Maura frente a la calle Nueva, siendo bordada por señoritas de esta población bajo la dirección de doña Magdalena Santos de Payá. La Banda de música acompañó el cuerpo del maestro a su última morada en el cementerio de Elda.

La calle que hoy lleva el nombre de este eminente músico ha conservado éste a pesar de las modificaciones que en este aspecto impusieron los acontecimientos políticos de nuestra época, dándose incluso el caso de haber sido rotulada en 1939 con el nombre del general Cabanellas, pero recuperando al poco tiempo el nombre del maestro, como una demostración de lo fuertemente vinculado a Elda de su nombre y del respeto y admiración de Elda hacia don Ramón Gorgé, maestro de una generación de músicos eldenses y autor de las composiciones a nuestros Patronos que se harán eternas en el corazón de nuestro pueblo.

calzados *Carima*

FABRICA DE CALZADO

Falconde, 104 - Murcia, 23
Teléfono 380357

ELDA



CALZADOS

ARTESANIA *de* LUJO

El Gil esteve

ELDA

MADE IN SPAIN





NORBERTO NAVARRO, S. A.

Colas

Productos Químicos

Productos de Caucho
para el Calzado



Dirección Telegráfica: ENESA - Apartado 7

Gral. Jordana, 11 - Telf. 38 09 00 (centralita) 5 líneas

ELDA

Vda. Joaquín Amat Vera

CURTIDOS

Joaquín Coronel, 31 - Teléfonos 38 00 12 y 38 26 41

ELDA

**ANTONIO
MARTINEZ
GARCIA**

Fábrica de calzado fino para señora

Exportador núm. 20705

Queipo de Llano, 58 - Teléfono 38 07 91 - **ELDA**

TALLERES

DURA

SERVICIO OFICIAL D. K. W.

PROXIMA INAUGURACION

LAVADERO AUTOMATICO

Avda Chapí, 53 - Telefono 38 11 39

ELDA

PAPELERIA

ortin

Material escolar - Objetos de escritorio

Sucr. A. Guillén Fernández

General Aranda, 21 - Telf. 38 06 79 - **ELDA**



HIJO DE

Francisco Milán Alcaraz

Pizarro, 9 - Teléfono 38 11 12 — **ELDA**

Hijo de

Antonio Vera Romero

Manufactura de trenzados,
vivos, tiras, ribetes
y cordones

Avenida Chapí, 11 — Telfs. 38 09 14 y 38 11 95
ELDA

Carretillas Mecánicas a Gas-Oil

Camesa

SERVICIO OFICIAL PARA ESTA ZONA

Taller RIBERA

Reparación Automóviles y Maquinaria

Lamberto Amat, 15 - Teléfono 38 05 20 (GARAGE)
ELDA (Alicante)

Hnos. Verdú

**PAPELES PINTADOS
Y DECORACION**

**Concesionarios de
SHARK-SEVRE y FPD.**

**Primeras marcas de
importación**

Gran surtido en moquetas y suelos

NOVEDADES

Mari-Visi

**Bolsos, Maletas y
Artículos de Regalo**

Gral. Aranda, 31

ELDA

Tel. 38 16 97

Almacén de curtidos

Fábrica de Trenzados, Ribetes
y tiras de piel.

Antonio Hernández Planelles

Fábrica: Calle Pizarro, 19 - Telf. 38 23 98

Almacén: Martínez Anido, 41 - Telf. 38 04 86

ELDA

AMAT y NUÑEZ

LAMPARAS, MUEBLES AUXILIARES,
ELECTRODOMESTICOS, ARTICULOS
DE REGALO Y LISTA DE BODA

Jordana, 4 y Dávila, 22 - Telf. 38 20 20

ELDA

Creaciones para jóvenes

Roberto González Martínez

Virgen Desamparados, 27 — **ELDA**

MERCERIA

Casa ISABELITA

**ARTICULOS PARA
EL CALZADO**

General Mola, 4 - Telf. 38 15 39 — **ELDA**

BAZAR

madrileño

**DEPORTES - PERFUMERIA
JUGUETES**

Generalísimo, 41 - Téf. 38 07 37 — **ELDA**

CALZADOS

ALBUJER, S. L.

Fábrica de calzado fino para señora

ANTONIO ALBUJER HERNANDEZ

Fábrica: Cristo del Buen Suceso, s/n - Teléfono 38 13 52

ELDA

Glamour

Calzados de Señora

SALUD GONZALEZ GARCIA

Liberación, 7

ELDA

SELECCIONES

Cruzado

Tejidos - Confecciones
Decoración

Gral. Jordana, 60 - Telf. 38 07 88 — **ELDA**

“El Música”

PANADERIA - COMESTIBLES

Desea Vd. buen pan - Desea Vd. comestibles

EL MUSICA

Y con música comerá mejor

Falconde, 76 - Telf. 38 11 46 - **ELDA**

Hijos de Ramón Palomares, S.L.

ALMACEN DE CURTIDOS



ALMACEN Y OFICINAS:

MURILLO 3 - TELEFONOS 38 06 74 - 38 27 42 - 38 24 50

E L D A

COMPRE VD. EN

El Club del Reloj, S.L.

**Al contado, o por el sistema ENTREGAS semanales
que tiene patentado**

(Descuento de ventas al contado)

Relojes
Vajillas
Cristalería
Batería de cocina
Joyería
Cohechitos para niños

Máquinas de afeitar
Cámaras fotográficas
Objetos para regalos
Ropa confeccionada
Aparatos de radio
y otros muchos artículos

Teléfono 38 04 35

E L D A

Bodegas Ruiz

Distribuidor de Cervezas
"Estrella de Levante"

y Sidras
"Mai-Ona"

Vinos y Licores

Colón, n.º 41

Tel. 37 08 38

PETREL

Garaje TABARCA

Agente de

JOSE LUIS CURT

Venta de coches nuevos y usados

Marca Renault

Reparaciones en general

Tabarca, 2 — **ELDA**

Especialidad en:

**METIS
FORRO
ANILINA
NAPPAS**

CURTIDOS

Gregory

CALDAS DE MONTBUY

Delegado de Ventas:

Juan de Dios García

Don Antonio Maura, 30 - Telf. 38 01 85
ELDA

José Amat Juan

CURTIDOS

**Artículos para el
calzado**

General Jordana, 54 - Telf. 38 03 63 — **ELDA**

José Llopis García

TALLER DE TROQUELADO

Dos de Mayo, 17 - Telf. 38 04 32 — **ELDA**

Bar Los Platos

Gran variedad en tapas de cocina

Fray Luis de Granada, 20

ELDA

Bar Los Rosales

*Agradece a sus amigos y clientes su
visita y les desea Felices Fiestas.*

San Francisco, 9 (cuatro esquinas)

ELDA

RELOJERIA

esteve

Composturas garantizadas.

Martínez Anido, 29 - Teléfono 38 23 39
Sucursales en Petrel y Novelda

ELDA

FARMACIA Y LABORATORIO

**Vicente
Alarcón
Juan**

Barrio San Francisco de Sales
Méjico, n.º 1 - Telf. 38 19 68

ELDA

BOUTIQUE
Marifrans

Instituto de Belleza y Estética
Sauna - Gimnasio - Belleza
Peluquería - Cosmética

*M.^a Francisca
Visedo Jover*

Martínez Anido, 30 - Teléf. 38 12 56

ELDA



CALZADOS MILLAN, S. L.

MANUFACTURA
DE CALZADO
DE LUJO

Alfereces Provisionales, 27 - Teléfono 38 02 25

ELDA

calzados

MORAN

Vda. de Enrique Guill Morán

Juan Sempere, 8 - Telf 38 04 31 — **ELDA**

HELADOS

LA JIJONENCA

Hnos. Serient

San José, 6 y Sucursal: Avenida Alfonso XIII
Fabricante n.º 412 - R D G. S. - 4525 y 4526

ELDA

José Galvez Sarrio

ARTICULOS PARA EL CALZADO

Capitán Cortés, 42 - Telf. 38 25 22

ELDA

**Almacén de
Curtidos**

**La
Curtidora
Alicantina
J. Vázquez**

Casa Central: **Zaragoza**
Teléfono 38 04 09: **Elda**

Sucursales : Alicante, Elche, Villena, Palma de
Mallorca, Illueca y Brea de Aragón

**MUEBLES
Guardiola**

Muebles todos los estilos

Colchones **RELAX**
Rieles **KIRSCH**

FACILIDADES DE PAGO

Generalísimo, 13 - Telf. 38 07 82 - **ELDA**

Viajes AZOR, S. A.

Grupo A - Título 127

General Aranda, 52 - Teléfonos 38 06 95 - 38 19 62

Siempre a la vanguardia del público en general en viajes colectivos
e individuales, alquiler de autocares, reserva de hoteles, billetes de
ferrocarril, avión y barco.

ELDAUTO, S. L.

Coches de línea ELDA, SAX, SALINAS, CASTALLA y viceversa
Salidas diarias - Alquiler de autobuses servicio discrecional.

General Aranda, 52 - Teléf. 38 08 64 — **ELDA**

ERCOS

S. A. de Seguros y Reaseguros

Agente en Elda:

**santos muñoz
ocaña**

General Kindelán, 23 - Teléfono 38 17 27

ELDA

Santos Muñoz Ocaña

Talleres SAYSA

Mecánica, Chapa y Pintura

Equipo para Dignosis

General Kindelán, 23 - Teléfono 38 17 27 - Particular 38 27 55

ELDA

**INOCENTE
TENDERO
PARDO**

Carpintería Mecánica

General Kindelán, 16

Teléfono 38 19 22

ELDA

**SERVICIO
FEMSA
JOSE VALERO MOYA**

Reparación eléctrica
del automóvil

Rebobinado de Motores

Kindelán, n.º 12 - Teléfono 38 17 58

ELDA

Joaquín Bernabeu, S. A.

FABRICA DE CALZADO

Exportador núm. 32.686

Factoría y oficinas:

Carretera Ocaña-Alicante km. 377

Apartado de Correos 142

Fábrica y oficinas: 38 29 17 - 38 29 25

ELDA (Alicante) ESPAÑA

J. JUAN VERDU

Droguería
y
Perfumería



Central: Purísima, 5
Sucursal: Reyes Católicos, 6

Teléfono 38 02 13

ELDA

Marcial Mansilla

CURTIDOS

ALMACEN:

Gral. Dávila, 28 - Teléfono 38 12 23

PARTICULAR:

Avda. de Chapí, 2, 11° - C. - Teléfono 38 15 83

ELDA

Suministros Hoteleros

garcía

Servicio en general para:

Hoteles
Restaurantes
Cafeterías
Bares

Comedores
Colegios
Hospitales
etc.

Para aperturas damos presupuestos sin compromiso

San Roque, 37 - Teléfono 38 18 28

ELDA

**Luis
Poveda
Juan**

**ALMACEN DE ARTICULOS
PARA EL CALZADO**

C/. Virgen de los Desamparados, 24 - Telf. 38 09 35
ELDA

ESTABLECIMIENTO
RIMAR

Artículos de regalo

H. SANDALIO

General Mola, 19 — **ELDA**



Hotel Residencia

ELDA

Avenida Chapi, 6 - **ELDA**



Hijo de Remigio Gosalbez Neri

CURTIDOS

Liberación, 6 - Telfs. 38 00 50 - 38 16 73
Dirección Telegráfica: GONERI

ELDA

Avelino García Morena

Artículos para la fabricación de calzado

Extenso surtido en hilos de aparar
de todas clases y en especial de la

Casa Gutermann

en las marcas

MARA Y TERA

GRAN SURTIDO EN COLORES

18 de Julio, 42 - Teléf. 38 14 61

ELDA

EMPRESA

COSTA AZUL

Pone en conocimiento del público en general que tiene establecido diario un servicio regular para el transporte de viajeros y encargos por carretera entre Elda, Cartagena y viceversa, con parada en los pueblos de las playas de la ruta, Guardamar, La Mata, Torrevieja, Campoamor, San Pedro del Pinatar, La Ribera, San Javier y Los Alcázares.

SALIDAS

De Elda para Cartagena, a las 7 mañana
De Cartagena para Elda, a las 6'30 tarde

La Empresa,

María Guerrero, 51

RUIZ DE ALDA, S. A.

ESTELLA (Navarra)

curtidos

Especialidad: Ante Beceros, Box-Calf Beceros, Ante Hojitas, Hojitas Anilina Bottier, Box-Calf 1 7 Series, Grabados.

XX

Sider-Alda, s. a.

BARCELONA

Caucho Sintético, Exclusiva de Ventas
de Anic de Rabena

Delegación en ELDA: Chapí, 17
Teléfono 38 16 75

Viuda de
José Torderá
Sempere

**DEPOSITO DE CURTIDOS
REPRESENTACIONES**

Queipo de Llano, 44 - Teléfono 38 00 06

ELDA



CURTIDOS SANAHUJA, S. A.

MONTORNES DEL VALLES (BARCELONA)

Telegramas: CURSANA :: Tel. 39 :: Barcelona :: Tel. 319 71 44

Pieles de Cordero

PIQUELADAS :: CURTIDAS :: ACABADAS

Confección * Zapatería * Guantería * Marroquinería

ESPECIALIDAD EN ANTE, NAPPA Y ANILINAS

Exportación e importación

Agente de ventas zona de Levante:

D. ANTONIO GRAS GRALLA

Avda. Reina Victoria, n.º 37 - Bajos :: Tel. 38 04 16

E L D A

Hija de **Francisco Antonio Vera**

ALMACEN DE CURTIDOS

DISTRIBUIDORES DE CURTIDOS SANAHUJA, S. A.

(CURSANA)

ARTICULOS DE PRIMERA CALIDAD

AUTENTICAS ANILINAS

General Dávila, n.º 47

Tel. 38 00 98

E L D A

**Cooperativa Agrícola y Caja Rural
de Ahorros y Préstamos**

Cooperativa de Consumo

Caja de Crédito

Oficina Principal: Gabriel Payá, 20 - 22

Teléfonos: 37 08 04 - 37 08 00

Agencia n.º 1: Avenida de Elda, 18

Teléfono: 37 06 59

Entidades autorizadas por el Ministerio de Trabajo

PETREL

TACONES
DE PLASTICO



TAKELPLAS

Carretera de Alicante s/n Telf. 370501—ELDA



**JOSE
RIBELLES
BELTRA**

PRODUCTOS CERAMICOS
ALTA DECORACION

Fábrica, Oficinas y Exposición:

Ctra. Madrid-Alicante, Km. 377
Teléfonos: 37 02 04 - 38 22 27
ELDA (Alicante)



Vicente Vera Maestro

Carretera de Sax, km 1 - Teléfono 38 20 38

ELDA (España)

DROGUERIA
PERFUMERIA

adelina

Avda. Reina Victoria, 56

Teléfono 38 35 17

ELDA

CRISOL
CHIC-SIRE 15

**CALZADOS
CRISOL**

Virgen de la Salud, 2

Teléfono 38 00 51

Apartado 131 - Cables: CRISOL - **ELDA** España

HERMANOS



Antón Martínez, S. A.

Manufactura de calzado
de lujo para señora

Capital social desembolsado: 2.550.000 pesetas

Maximiliano García, 12 - Apartado 79
Teléfonos 38 07 04 y 38 01 09

ELDA (Alicante)

Diviértase,
pero seriamente
en un
ambiente agradable



**Vda. de Luis
Caballero Puerta**

Tejidos y Confecciones

Generalísimo, 22 — Tel. 38 00 26
ELDA

BOLSOS

Aniorte, S. L.

Paseo de la Mora, s/n - Ado. 282
Teléfono 38 05 70 — ELDA

**hotel
SANDALIO**

General Mola, 19
Teléfonos:
38 01 02 - 38 01 03 - 38 01 04

ELDA
(Alicante)

FARMACIA

EMILIANO VERA SANTOS



Jaime Balmes, 18 - Tel. 38 11 97
ELDA

ANTONIO VERA CANTO

**Fabricación de calzados
para señora**



Castellón, 18 — **ELDA**

LUIS AMAT

VILLALTA

TROQUELADOS



Virgen de la Salud, 41 - Teléf. 38 13 13 - **ELDA**



Artículos para la terminación
del calzado

Reyes Católicos, 40 - Telf. 38 07 70 - **ELDA**

Alcázar, 6 - **PETREL**

dévora, s. l.

Calzados finos para señora

Gral. Monasterio, 2 - Teléfono 38 03 69 - Apartado 42

ELDA

fernando

electrodomésticos

ELDA

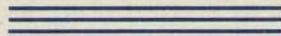


Exclusivas Pinos, N. C. R.

Artículos para tapicería

y

Venta de colchones de espuma al detall



ALMACEN: Calle Murcia n.º 50-A - Telf. 38 05 08 (2 líneas)

ELDA

ALTA CONFECCION

J. Gorschner

Teléfono 38 18 81

ELDA

Coquillat, Seco y Cía.,
S. L.

ADORNOS METALICOS

FABRICA: Julio Hervás Sainz, 14-AC
ALMACEN: Concepción Arenal, 51-AC
Teléfonos 45 84 45 - 45 84 46

ELCHE

ELDA

ALMACEN

JOSE ORTIZ GIL - Adornos Coki
Barberán y Collar, 3 - Teléfono 38 21 74 - 38 21 75

CAFETERIA

Estación Renfe

Teléfono 38 34 34

ELDA

juan iñiguez gil



MANUFACTURAS DE CALZADO

Alcoy, 19 - Tel. 38 07 01

ELDA

josé
MARCOS
iniesta

ELECTRODOMESTICOS

Dos de Mayo, 61 y 63
Teléfono 38 13 11

ELDA



UNITRANSA

UNION DE TRANSPORTES, S.A.

SERVICIOS DE TRANSPORTE Y DISTRIBUCION
NACIONALES E INTERNACIONALES

Sucursales y Delegaciones

ALICANTE	CIUDAD REAL	LA CORUÑA	MURCIA	TARRAGONA
ALMERIA	CORDOBA	LEON	ORENSE	TOLEDO
BADAJOS	ELCHE	LERIDA	OVIEDO	VALENCIA
BARCELONA	EL FERROL	LOGROÑO	PALENCIA	VALLADOLID
BURGOS	GIJON	LUGO	PAMPLONA	VIGO
BILBAO	GRANADA	MADRID	P. DE MALLORCA	VITORIA
CACERES	HUELVA	MAHON	SALAMANCA	ZAMORA
CARTAGENA	JAEN	MALAGA	SAN SEBASTIAN	ZARAGOZA
CASTELLON	IBIZA	MERIDA	SEVILLA	

Alcázar de San Juan.— Andújar.— Baeza.— Daimiel.— Eibar.— El Ferrol.— Irún.— Bailén.— La Carolina.—
Linares.— Marín.— Manzanares.— Ponferrada.— Puertollano.— Quintanar de la Orden.— San Fernando.—
Jerez de la Frontera.— Santiago de Compostela.— Tafalla.— Talavera de la Reina.— Tolosa.— Torrijos.—
Ubeda.— Valdepeñas.

Servicio INTERNACIONAL T.I.R. a toda Europa

Delegación en ELDA: General Varela, 14 — Telf. 38 01 24

LA NOVELDENSE, S. A.

Línea de Autobuses de
Villena a Alicante
y pueblos

Avenida Reina Victoria, 3 Teléfono 38 07 83

ELDA

MANUEL VICENTE BARRACHINA

PANADERIA Y CONFITERIA

La Feria

ESPECIALIDAD EN MADALENAS

Monasterio, 33

Sucursal: Moscardó, 31

ELDA

CARPINTERIA

TORTOSA

Especialidad en:
Artístico y Cocinas

C/. Alcoy, 23 (bis)

ELDA

RESIDENCIA

Santa Ana

Habitaciones a todo confort y mínimo precio
Calefacción, teléfono, baño y agua caliente

C/. Iglesia, 4 (Frente Ayuntamiento) — Teléfono 380231

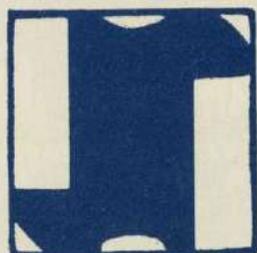


Establecimientos

SANTA ANA

Restaurante - Confitería - Heladería - Bar
SERVICIO RAPIDO

Calle Dahellos, 2 - Telf. 38 10 02 — **ELDA**



BANESTO

**Un Banco para todo,
y para todos**

ELDA: c/. Dahellos, n.º 9

Surcusales en la Provincia:

**Alicante, Alcoy, Altea, Aspe, Benidorm, Callosa de Segura,
Campello, Crevillente, Denia, Elche, Jijona, Monóvar,
Novelda, Orihuela, Pego, Rojales, Villajoyosa y Villena.**

**LOS SERVICIOS DEL BANCO ESPAÑOL DE CREDITO
LLEGAN A TODOS LOS LUGARES DEL MUNDO**

Celinda

Rafael González Amorós
FABRICA DE CALZADO



Don Quijote, 50 - Apto. 25 - Telg. CELINDA
ELDA

FRANCISCO JUAN CARRION

FABRICA DE CALZADO PARA NIÑOS



Quijote, 56
Teléfs.: Oficinas 38 03 07 - Ptlar. 38 23 16

ELDA

Servicio Oficial CITROEN

Manuel Jover y Cía, S. L.

Chapa, Pintura y reparación en general

Rey San Fernando, 3

Auto - Escuela **San Cristóbal** de los Angeles

Ramón Gorjé, 8

Director Jefe: **MANUEL JOVER SEGURA**



miguel martí
quiles

MODELOS - AJUSTES - PATRONES

Barberán y Collar, 31

ELDA

Teléfono 38 05 25

TADEMA, S. L.

Industrias reunidas
del tacón

Don Juan de Austria, 2

Teléfono 38 05 13 — ELDA

MUEBLES - DECORACION

ANTONIO

Lamberto Amat, 10-A - Ctra. de Monóvar

ELDA

**J.
Pérez Pérez**

FARMACIA Y LABORATORIO

Martínez Anido, 18 — Tel. 38 08 34

ELDA

Luis Brotóns

Artículos de viaje y regalo

General Aranda, 30 — ELDA

Vinos — Licores
Cerveza EL TURIA — Pepsi-Cola
Mirinda

JUAN GARCIA COZAR

CASA COZAR

Servicio a domicilio

Martínez Anido, 13 — Tel. 38 02 75

ELDA

**Papelera
Alicantina,
S. L.**

Tiendas y Exposición:
ELDA: c/ Gran Avenida, 69

ALICANTE: c/ Alfonso
el Sabio, 36 y
Plaza Luceros, 8.

Con motivo de nuestras Fiestas Patronales, deseamos a todos nuestros numerosos clientes pasen felices fiestas y les recordamos que tenemos siempre a su disposición, los mejores y variados surtidos de Muebles de Oficina y de Archivo, como asimismo para comercio tenemos Mostradores, Vitrinas, Expositores y Estanterías de todas clases.

Enrique Sanchis, S. A.

Especializado en CHAROLES

PATERNA

Cayetano
Lancina
Dominguez

Suela ITALCUR

IGUALADA

Marcelino Farres
Boladeras

Suela SPLENDA

IGUALADA

Abundio Guinea Nájera

VULCANIZADOS G. N.®

Pisos y Planchas de goma para el calzado

ALICANTE

ISMAEL GUINEA NAJERA

Capazos de goma vulcanizados y grapados

G. N.®

ALICANTE

Dionisio Guinea Nájera

Plantas moldeadaa y planchas de
cuero artificial

DIGUINA®

ALICANTE

REPRESENTANTE:

Cesáreo Guinea Nájera

AGENTE COMERCIAL



**vicente
esteve
orgilés**

CURTIDOS

18 de Julio, n.º 28

ELDA

**antonio
mateo
aguado**

últimas creaciones
en líneas de modelaje

Calle Pizarro, 7 — **ELDA**

PLASTICOS

Dalmar

DEPORTES - ORTOPEDIA

Martínez Anido, 11

ELDA

**José Sempere
Muñoz**

FABRICA DE TROQUELADOS

General Aranda, 34 - Teléfono 38 09 48 - **ELDA**

MUEBLES ROSSI

Colchón



Distribuidor

ANDRES SORIANO HERRERO

CENTRAL: Eduardo Dato, 24 y 43 - Telf. 38 07 10

SUCURSALES: Zorrilla, 23 y Avda. Alfonso XIII, 56

ELDA



carmen
garcía
garcía

**Fábrica de plantillas moldeadas
y contrafuertes Superflex
en termoplástico**

Avda. de la Ermita, s/n - Teléfono 38 23 48

ELDA



«La estabilidad de los Victoria es intachable.» (Criterium)

Así opinan los expertos españoles sobre los Austin Victoria:

Agente Oficial para la zona de
Elda - Petrel - Sax y Monóvar

TALLERES
román
miguel román perez

Austin - Morris - M. G. - Mini

Avda. de Elda, 92 - Telf 37 02 66 - **PETREL**



LEYLAND



Austin Victoria
La belleza en marcha.

VE VIAJES INTERNACIONAL EXPRESO

AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A - TITULO 2

(FUNDADA EN 1926)

PLACA AL MERITO TURISTICO

SUCURSAL ELDA:

Avda. Chapí, 30-32 — Teléfs. 38 25 49 - 38 24 37



NO IMPORTA EL DESTINO, PODEMOS OFRECERLE CUALQUIER TIPO DE SERVICIOS, COMO INTERPRETES, BILLETES AVION, BARCO, FERROCARRIL, RESERVAS HOTEL, ETC.

CON UNA LLAMADA TELEFONICA PUEDE RESOLVER SU VIAJE

BARCELONA-2:

Plaza de Cataluña, 8
Teléfonos 222 20 30 y 231 21 04

Aeropuerto:

Apartado de Correos n.º 10520
Teléfono 231 49 31

BILBAO:

Gran Vía, 6
Teléfonos 42 23 00 y 21 29 15

ELDA:

Avenida Chapí, 30-32
(Edificio "Ficia")
Teléfono 38 25 49

GRANOLLERS:

Plaza José Antonio, 16
Teléfono 270 03 45

MADRID-13:

Avenida José Antonio, 55
Teléfonos 248 84 03 y 247 25 31

PALMA DE MALLORCA:

General Goded, 37
Teléfonos 22 30 30 y 21 63 10

REUS:

Obispo Grau, 17
Teléfono 30 13 21

SAN FELIU DE GUIXOLS:

Cruz, 19
Teléfono 32 03 25

SEVILLA:

Alemanes, 3
Teléfonos 21 38 28 y 21 31 33

TORREMOLINOS:

Carretera de Cádiz, 103 (EUROSOL)
Teléfono 38 32 36

TOSSA DE MAR:

Pescadería, 1
Teléfono 34 02 41

VALENCIA:

Játiva, 23
Teléfonos 22 60 00 y 21 17 00

**LA MAS AMPLIA RED DE AGENCIAS DE VIAJES
MIEMBROS O.T.A.**

Construcción de Máquinas para la Industria del Calzado

Carretera de Sax - Teléf. 38 12 04

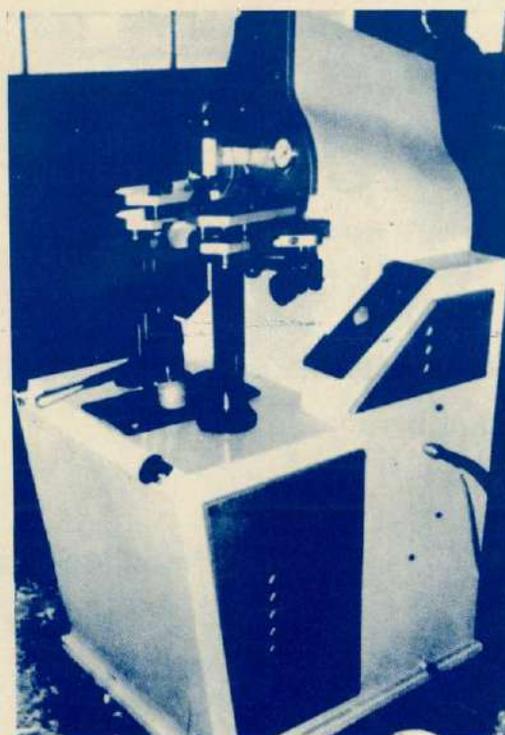
ELDA (Alicante)

SUCESORES DE
INDUSTRIAS

Trap



T - 3
MAQUINA DE PEGAR
SUELAS, AUTOMATICA
SISTEMA DE TRABAJO ELECTRO
NEUMATICO
PRODUCCION
2.500 PARES 8 HORAS



T - 20
MAQUINA DE MONTAR
TALONES AUTOMATICA
SISTEMA DE TRABAJO
ELECTRO NEUMATICO.
PRODUCCION
2.400 PARES 8 HORAS



**Manufactura
de Espuma de Latex**

Fábrica y Oficinas:

Calle Las Cordilleras (Zona Estación)

Teléfono 38 22 03

Particular: Ramón Gorgé, 26

Teléfono 38 02 66

LATEX - OSONA

Juan Ignacio Osona

Goma espuma en rollos sin fin para calzado

Alfombras y Confección .

**Planchas Standar Alveoladas y lisas, para la Industria
del Mueble y Tapicería en General**



NOMBRE COMERCIAL N.º 57.884

El Estudio Fotográfico de su confianza



FOTOGRAFIA INDUSTRIAL

Ramón Jaén, 29 AC - Telf. 45 45 69

ELCHE

HIJO DE

JUAN HERNANDEZ

FABRICA DE PLANTILLAS

Exportador n.º 25285

PLANTIFLEX PLANTIFOAM

(Modelos y sistemas de fabricación patentados)



Avda. Alfonso XIII, 1 al 5 - Telfs. 380039 - 382662 - Apto. 126

E L D A

CREBELSA.
ARQUITO J. S. PEREZ PARRA

EDIFICIO "REINA"

INFORMACION Y VENTA

Avda. Reina Victoria, 11 - 1º

Tel. 381653 y 385804



CREBEL, S. A.

**INMOBILIARIA
CONSTRUCCION**

Avda. Reina Victoria, 11 - 1.º izda. - Telf. 38 16 53

ELDA

Marisquería
LA OLA

Dirección: **Rafael Chocero**

*Especialidad en Montaditos y
aperitivos y los mejores Mariscos
de Galicia*

Calle Zorrilla, 2

ELDA

**SERVICIO
TELEVISION**

VENTA Y REPARACION
Televisores varias marcas, Radio
Autorradio, Electrodomésticos
Distribuidor FERMAX
KLARMAX - WESTINGHOSE
EMERSON - IBERIA

Cervantes, 3 - Teléfono 38 19 14

ELDA

**helados
ROSARIO**

junto los caballitos

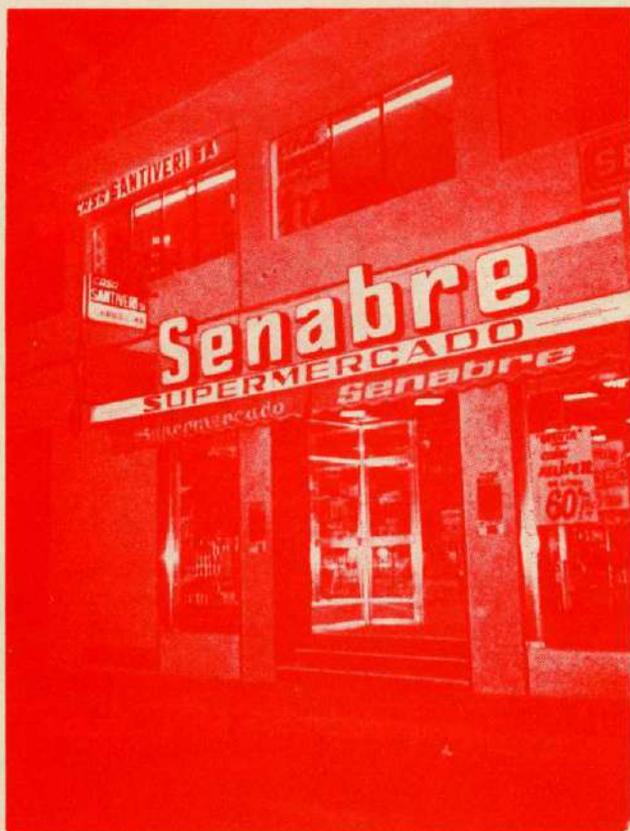
**LES DESEA
FELICES FIESTAS**

A. Maura, 2

ELDA

*Joyería
Relojería*
ORO Y HORA

Menéndez y Pelayo, 4
ELDA



Casa Santiveri, S. A.

Fabricación Exclusiva de Alimentos
Dietéticos y de Régimen

para

DIABETES, OBESIDAD, ESTOMAGO, HIGADO,
ALBUMINURIA, REUMATISMO, ANEMIA

y demás enfermedades que por indicación mé-
dica deban seguir un régimen complementario
en su tratamiento.

Consulte a su Médico

Venta en:

Supermercado SENABRE

General Jordana, 21 - Telf. 38 05 44 — **ELDA**

SUPERMERCADO SENABRE

**ALIMENTACION EN GENERAL
ALIMENTACION DE REGIMEN
FERRETERIA Y MENAJE DE COCINA**

Teléfono 380544

SUCURSAL:

Mercado de Abastos

Casetas, 4, 5, 8 y 9 - Telf. 381479

ELDA

Babistyl

BOUTIQUE PARA BEBES

Colón, 14 (Edificio Colón) - Telf. 38 26 68 - **ELDA**

ERNESTO CIVERA, HIJO

REPRESENTACIONES

Agente Comercial Colegiado n.º 3.038

Don Juan Rico, 10 - Telf. 38 21 63 - **ELDA**

**ELECTRICIDAD
Y
ELECTRONICA**

"GONZALO"

Gonzalo Botella Corbí

General Yagüe, 88 - Telf. 38 27 70 - **ELDA**

Juan Edo Edo

Fábrica de calzado fino
para señora

Gran Avenida, 15 - Teléfono 38 07 44 - **ELDA**

ELIG[®]

ELIG Manufacturas de Acero, S. L.

ELCHE

Fábrica de cambrillones, hebillas y adornos para calzado,
marroquinería y confección



◆ Fábrica: Partida de Carrús, 662 - Tnos. 45 35 98 y 45 98 25

◆ Almacén de distribución: Pedro Martínez Montesinos n.º 8
Tnos. 45 40 63 y 45 81 52

Apartado de Correos, 644 - Dirección Telegráfica: ELIG

ELCHE (España)

Delegaciones propias:

◆ ELIG ALMANSA: Calvo Sotelo, 52 AC - Tno. 34 13 74

◆ ELIG INCA: Gral. Luque, 73 - Tno. 215

◆ ELIG ILLUECA: Benedicto XIII - Tno. 203

◆ ELIG ZARAGOZA: Sangenis, 16 - Tno. 33 93 54

Almacén de distribución para ELDA, MONOVAR, PETREL y SAX:

ELIG ELDA - Donoso Cortés, 41 - Tno. 38 18 11

JOSE SANCHEZ GARCIA

PRODUCTOS PERSAGA

Pegamentos en Pasta
y especialidades químicas
en la terminación del Cuero
y Pieles

Avenida de los Cisnes, s/n (LA TORRETA) Tel. 3821 51

ELDA

ZAPATOS



Carretera de Sax, s/n - Telf. 38 26 35 - **ELDA**

pascual bonete fernández, s. l.

FABRICA DE CALZADO

Garcilaso de la Vega, s/n - Tel. 38 29 48

ELDA (Alicante)

FERRETERIA

«ROSIQUE»

General Mola, 2 (Cuatro Esquinas)
Teléfono 38 15 96

ELDA

JOSE PEREZ HERNANDEZ

CURTIDOS

REPRESENTACIONES

D. Quijote, 3 - Telf 38 02 97 - **ELDA**

Foto-Estudio

ROBERT

C. E. C. R. núm. 5502

Antonio Maura, 37 - Teléfono 38 32 86
(esquina del Guardia)

Teléfono 38 34 35 (particular)

ELDA





M. R.

Antonio Esteve, s. a.

ALMACEN DE CURTIDOS



San José, 15 - Apartado, 62 - Telegramas: ANESOR - Telf. 3800 36 - 381477 - 38 1478

ELDA

UN BANCO...



...CON LA HORA DEL MUNDO

Toda relación comercial tiene su "momento oportuno". El BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA con sus miles de técnicos esparcidos por todo el mundo puede ayudarle a ser puntual para que usted no pierda el momento exacto de un negocio.

Extensa

**BANCO
EXTERIOR
DE ESPAÑA**



CALLE DE SAN JERÓNIMO, 36 MADRID-14

SUCURSALES EN LA PROVINCIA

ELDA

Gral. Mola, 20

Teléfonos 38 22 75 - 38 23 93 - 38 25 40

ALICANTE

Oficina Principal
Agencia Urbana n.º 1

GATA DE GORGOS

ONIL

ORIHUELA

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 12.674)

**SEBASTIAN
FUSTERO
OCHOA**



**Almacén de envases de cartón
y artículos para calzado**

Isaac Peral, s/n (junto a Ciudad Vergel-Elda)
Teléfonos: Oficinas 37 03 62 - 37 03 66
Particular 38 20 67
ELDA - PETREL

Agustín Coloma Hernández

**ZAPATOS ALTO LUJO
DE SEÑORA**



Isaac Peral, s/n - Telfs. 37 06 00 - 37 06 04 - 37 06 08
ELDA PETREL

Javier Garrido de Blas

Maquinaria para fabricación del Calzado y Accesorios

EXPOSICION: Lamberto Amat, 15 - Teléfono 38 29 88
DOMICILIO: Ramiro de Maeztu, 12, 3.º C

ELDA

TRANSPORTES G O M E Z

Servicio diario de Autocamiones

Casa Central: **ELDA** - Cura Abad, 29 - Telfs. 38 12 00 - 38 00 67 - 38 21 73

SUCURSALES:

Barcelona

C/. Llull, 121 al 125 (Pueblo Nuevo)
Telfs. 3091246, 3091247 y 3091248

Valencia

Fontanares, 9
Telfs. 777862, 774162, 771614

Alicante

Pintor L. Casanova, 45
Telfs. 22 21 77, 22 21 78

Tarragona

Avd. Tercio de Monserrat, 15
Telf. 20 37 99

Elche

Fernanda Santamaría, 114
Telfs. 452320, 456094

Novelda

Dr. Fleming, 13
Telf. 195

Aspe

Dr. Fleming, 11
Telf. 111

Villena

S. Bartolomé, 2
Telf. 152

Sax

Calle Yecla, 7
Telf. 41

En **MADRID** Transportes

A. T. n.º 27

PALACIOS

OFICINAS: Teléfono 2281969 - Batalla Salado, 37

ALMACEN: Teléfonos 2284890 - 2304338 - Batalla Salado, 37

ZARAGOZA

Santander, 8 - Teléfono 25 20 33

BILBAO

Dr. Díaz Emperanza, s/n - Tel. 31 13 01

Le ofrecen su servicio diario en Autocamiones



MAPFRE

MUTUALIDAD DE SEGUROS

Tiene para Vd. el seguro que necesita

Con MAPFRE VIDA Vd. siempre gana

**Le garantizamos los mejores
años de su vida**

**Pidan información de nuestro
SEGURO DE RENTA**

OFICINA COMARCAL:

Colón, 14. entreplanta

DELEGADO:

ARISTIDES DOLS SANZ

Télf. 38 49 25

ELDA

Particular: 37 02 73

PETREL

**Juan García
Pérez**

Taller de Carpintería Metálica

Hnos. Pinzón, s/n - Telf. 38 15 54

ELDA

**Calzados
Sabriflex, S. L.**

Manufactura de
calzado

Infantes, 4 bajos - Telf. 38 21 80
Apartado 186 — **ELDA**

PERSIANAS

Ochoa

(Sucesor de B. Torres)

Fábrica de persianas y cortinas

Hnos. Pinzón, 13 y 15 - Telf. 38 17 38

Apartado de Correos, 23

ELDA - SAX



VICENTE

ESTEVE

PEREZ, S. L.

Fábrica de calzados
para señora

Conde Coloma, 4 - Telf. 38 00 93 - Apartado 70

ELDA

**JESUS
OCHOA
RICO, S. L.**

Fábrica de calzado para niños
y sandalias trenzado señora

Marino Española, s/n - Teléfono 38 01 63
Apartado Correos, 202 **ELDA**



TALLERES VELAZQUEZ

PINTURA AL DUCO
TAPICERIA
SOLDADURA POR PUNTOS
BANCO DE PRUEBA
LAVADO Y ENGRASE
REPARACIONES EN GENERAL

Hernán Cortés, s/n Teléfono 38 26 31
ELDA (Alicante)

Francisco Ponce Herrero

Fábrica de Tacones y Cuñas
para el calzado de señora

Isaac Peral, s/n - Telf. 38 07 41

ELDA

Raimundo Bernal Escámez

**ALMACEN FRIGORIFICO
PRODUCTOS CARNICOS**

*Almacén: Avda. Novo Hamburgo, 12
Particular: Alcázar de Toledo, 32
Teléfono 38 16 95 ELDA*

Establecimiento de Recambios y
Accesorios en general para toda
clase de Automóviles

garaje CARLOS MENDIOLA

Lavados y engrases a presión

*Avda. Chapí Telf. 38 06 21
ELDA*



Hermanos CAMPAYO

Especialidad en motores DIESEL
y GASOLINA
Electricidad en general del
Automóvil - Servicio Grúa

*Virgen de la Soledad, 12
(Crra. General Madrid-Alicante)
Teléfono 38 34 92
Elda*



HIJOS DE JOSE JERONIMO GUILL, S. L.

FABRICA DE CALZADO

*17 de Abril, 21
Teléfono 38 00 49
Apartado de Correos 60 ELDA
Telegramas: Hijosjerónimo*

CALZADOS

gardi s.l.

**Zapatos para señora
trenzados**

Legionarios, 37 - Teléfono 38 22 29

ELDA

**SORIANO
HERMANOS
S. L.**

ARTICULOS DE PIEL

Dirección Telegráfica "BOLSOS"
Pizarro, 16 - Teléfono 38 03 55 - Apartado 134

ELDA (Alicante)

HIELSA
almacén de hierros

Carretera de Sax - Partida "La Torreña"
Teléfonos 38 27 06 - 38 32 51

ELDA (Alicante)

Relación de Establecimientos de Comestibles, Ultramarinos y Frutos Secos de esta Ciudad, que colaboran con la Revista Alborada.

ANTONIO MIRA CASTELLO
Ultramarinos Finos
Plaza José Antonio, 1 – Tel. 380253

ANTONIA VERDU RODRIGUEZ
Comestibles
San Roque, 35

FULGENCIO TORTOSA MARTINEZ
Comestibles
Sanjurjo, 1 – Tel. 381056

JOSEFA ALBERT VIDAL
Ultramarinos Finos
Plaza R.N.S., 4 – Tel. 380329

JESUS GUILLEN JOVER
Comestibles y Frutería
San Francisco, 9 y Monasterio, 81

JUAN SANCHO PAREJO
Comestibles Finos
Gral. Aranda, 9 – Tel. 381412

LA MAHONESA
Comestibles
Menéndez Pelayo, 1

JUAN A GARCIA OSUNA
Avda. de Chapí, 37 – Tel. 383518

PILAR GALINDO BUEDO
Comestibles
Aragón, 57 – Tel. 384355

JOSE TORRES MERENCIANO
Comestibles
Aragón, 46

DOLORES MORENO PALAZON
Comestibles
Aragón, 17 – Tel. 381536

FULGENCIO TENDERO DIEZ
Comestibles
Calderón de la Barca, 3 – Tel. 382346

ANTONIO RODRIGUEZ ESCUDERO
Comestibles
Alcázar de Toledo, 18

ANTONIO LOPEZ CORTES
Danone
Alcázar de Toledo, 5 – Tel. 382223 y 383308

MANUEL GUTIERREZ BERENGUER
Comestibles
Mdo. de Abastos, Casetas 81 y 82 – Tel. 382882

ARMANDO PAYA MARTINEZ
Comestibles
Mdo. de Abastos, Casetas 79 y 80

VICENTE JUAN ESTEVE
Ultramarinos Finos
Mdo. de Abastos, Casetas 42 y 43 – Tel. 381997

LEONARDO SANCHEZ JOVER
Comestibles
Mdo. de Abastos, Casetas 44 y 45 – Tel. 380519

LUIS ESCOLANO CERDA
Comestibles
Mdo. de Abastos, Caseta, 3

TERE Y OLEGARIO
Comestibles
Mdo. de Abastos, Casetas 10 y 11

BONIFACIO SANCHEZ FERNANDEZ
Abacería
Gral. Aranda, 36

ISABEL MURCIA GONZALEZ
Ultramarinos
Tenería, 29

DOLORES AZORIN GONZALEZ
Comestibles
Rosales, 24

FRANCISCO SERRANO CANTERO
Comestibles
Avda. Alfonso XIII, 55

ELEUTERIO BROTONS SANCHIZ
Comestibles
Avda. Alfonso XIII, 42 e Independencia, 15

MARINA MUÑOZ TORRES
Comestibles
Azorín, 20

MATILDE POVEDA BROTONS
Autoservicio
Cuba, 7 y 9 – Tel. 382618

JOSE PEREZ PARDO
Comestibles "Pérez"
San Crispín, 11

JUAN MARTINEZ NAVARRO
Comestibles
Alcázar de Toledo, 5

EMILIO TERUEL EGIDO
Comestibles
Mtro. Granados, 7

JOSE TORAL MORENO
Comestibles
Gral. Dávila, 25 – Tel. 382231

JUAN A. NAVARRO RICHARTE
Comestibles
Avda. Acacias, 5 – Tel. 381872

SALVADOR LOZANO TARRAGA
Comestibles
Avda. Reina Victoria, 34 – Tel. 381231

VIUDA DE JOSE IBAÑEZ
Comestibles
Avda. Olimpiadas, 4 – Tel. 383483

REMEDIOS PEREZ CREMADES
Comestibles
Mdo. de Abastos, Caseta 100

DORINDA GUIL MORAN
Servicio de Alimentación
Murillo, 18

MARIA MUÑOZ GARCIA
Comestibles
Onésimo Redondo, 21 y 23 – Tel. 383387

MARUJA VERDU MARTINEZ
Comestibles
María Guerrero, 1 – Tel. 382980

HERMILA MATEO CARPIO
Comestibles
Jordana, 65 – Tel. 381333

MIGUEL RICO RICO
Comestibles
Numancia, 56

MANUEL MIRALLES BELDA
Comestibles
Tetuán, 2

JESUS MONTERO BURGOS
Comestibles
Virgen de la Cabeza, 5 – Tel. 381187

JOSE CUTILLAS DURA
Comestibles
Avda. Monóvar, 25 – Tel. 383403

AUTOSERVICIO "REME"
Gral. Monasterio, 99 – Tel. 381324

ROSARIO GOL MARTI
Comestibles
Murillo, 40

LUIS BERMUDEZ CASTRO
Comestibles
Virgen Desamparados, 32

COMESTIBLES "ROSARIO"
Torres Quevedo, 9 – Tel. 383209

VIUDA DE MANUEL GARCIA
Comestibles
Juan de la Cierva, 40

JOSE PEREZ CASCALES
Ultramarinos
Mdo. de Abastos, Casetas 57 y 58

CONCHA ORTEGA IBAÑEZ
Comestibles
Martínez Anido, 75

ABELARDO NAVARRO MARTINEZ
Comestibles
Río Vinalopó, 27 – Tel. 383262

AUTOSERVICIO "GARCIA"
Río Vinalopó, 8 – Tel. 382404

MIGUEL CAMARASA REQUENA
Autoservicio
Gral. Moscardó, 51 – Tel. 381266

TERESA MINGUEZ GUEVARA
Ultramarinos
G. Avenida, 77

VIUDA DE JOSE BELMONTE
Comestibles
Rey D. Jaime, 8

COOPERATIVA OLIVARERA DE JAEN
Venta de Aceites
Mdo. de Abastos, Casetas 73 y 74

VIUDA DE ANTONIO PEREZ CORBI
Frutos Secos
Plaza R.N.S., 10 – Tel. 380505

FELIPA ALONSO SORIANO
Frutos Secos y Prensa
Plaza José Antonio, 2

FRANCISCO ALBADALEJO ALCARAZ
Frutos Secos y Prensa
Gral. Sanjurjo, 9

DOMINGO GARCIA JIMENEZ
Churrería
Mdo. de Abastos, Casetas 69 y 70

JOSE CERDA NAVARRO
Frutería
Mdo. de Abastos, puestos 84, 85 y 86

MANUEL CAPARROS CALATAYUD
Frutas
Mdo. de Abastos, puestos, 15, 16, 22 y 24

Relación de Peluquerías de Señora de esta población, que colaboran con la Revista Alborada

FRANCISCA AMAT BELTRAN

Peluquería de Señoras
Gral. Mola, 8 entresuelo

MANUELA PINA BENITO

Peluquería de Señoras
Aragón, 60 – Tel. 381750

REMEDIOS PORCEL VERDU

Peluquería de Señoras
Rosales, 24

PELUQUERIA "PINOS"

Gral. Monasterio, 128 – Tel. 380508

"ISA Y PEPI"

Peluquería de Señoras
Falconde, 57

Relación de Comercios de esta población los cuales colaboran en la Revista Alborada

TERESA MARTINEZ AMAT

Zapatería Económica
Iglesia, 3 – Tel. 382592

JUAN PAYA BROTONS

Calzado Ordinario
Gonzalo Sempere, 14

TERESA GARCIA MARTINEZ

Calzado Ordinario
Tenería, 33 – Tel. 382678

ROQUE MUÑOZ LOPEZ

Fontanería en general
Colón, 23 – Tel. 380323

R. VERDU ALBERT

Mercería
Gral. Aranda, 29

ANTONIO PINTEÑO BERNABE

Chatarrería
Aragón, 48

FRANCISCA BELOTTO PARDO

Joyería
Gral. Aranda, 39 – Tel. 381253

MANUEL REQUENA GIL

Constructor de Obras
San Francisco, 9

JOSE RUEDA RECUENCO

Casa de Huéspedes
Dos de Mayo, 11

HORTENSIA SARRIO VILLA

Papelería "Eli"
Avda. Reina Victoria, 17

CONSUELO GANGA CERDA

Pescadería
Purísima, 19 – Tel. 382388

ANTONIO GIL VILLAESCUSA

Pescadería
Mdo. de Abastos, puestos 17 y 18 – Tel. 383250

MARIA DOLORES FRANCES

Alta Costura Infantil
Jaime Balmes, 4 – Tel. 384007

ANTONIO REYES PULIDO

Electrodomésticos y Electricidad
Jaime Balmes, 8 – Tel. 382336

RICARDO VERA LALIGA

Confecciones
Jaime Balmes, 20 – Tel. 380278

AGUSTIN FERRERO CANTERO

Piensos Compuestos
Las Navas, 28 – Tel. 381807

ANTONIO ESCOLANO AZORIN

Construcciones Artísticas Mármoles
Las Navas, 15 – Tel. 380567

VICTORIANO SANCHEZ SERRANO

Carpintería
Cocinas y Muebles Railite

PAPELERIA Y LIBRERIA "TECOR"

Art. Regalo y Material Escolar
Monasterio, 68 – Tel. 385020

GARRIDO

Papelería y Librería
Encuadernaciones
Martínez Anido, 83 – Tel. 383421

BAZAR "FERRANDIZ"

Avda. Alfonso XIII, 69

ANTONIO GOMEZ PRISCO

Tapicería
Carlos Arniches, 21 – Tel. 382814

MERCERIA "JUANI"

Torres Quevedo, 2 – Tel. 382251

MANUEL GARCIA VALLADARES

Papelería
Donoso Cortés, 60 – Tel. 384804

ELECTRODOMESTICOS "SOTO"

Vázquez de Mella, 141 – Tel. 382883

Relación de Droguerías y Perfumerías de esta población, que colaboran con la Revista Alborada

VICENTE BERNABE LOZANO

Droguería y Perfumería
Gral. Sanjurjo, 5

Juan Cremades Castelló

Droguería y Perfumería "Niza"
Gral. Mola, 1 – Tel. 381592

DROGUERIA Y PERFUMERIA "MARISOL"

Gral. Aranda, 27

CASA "ANTONIA"

Perfumería y Mercería
Tenería, 43 – Tel. 380598

MIGUEL NAVAJAS DELGADO

Art. Limpieza y Perfumería
Virgen Desamparados, 22 – Tel. 382182

ANGEL GUARDIOLA TORMOS

Mercería y Perfumería "Nuria"
Azorín, 19 – Tel. 383619

DOLORES GIL GUIJARRO

Droguería y Perfumería "Lolita"
Avda. Reina Victoria, 30

LUCIA SORIANO VALERA

Droguería y Perfumería
Ramón y Cajal, 31 – Tel. 384223

PERFUMERIA "ANGELITA"

Boutique
Jaime Balmes, 27

LUISA PEÑATARO ORTIN

Droguería y Perfumería
Mno. García Soriano, 44 – Tel. 383224

ISIDORO LOPEZ URBAN

Droguería y Ultramarinos
Monasterio, 147 y Gral. Yagüe, 148

MARCIAL MARHUENDA ABAD

Art. Limpieza
Purísima, 27 – Tel. 384624

JOSE REQUENA VERA

Perfumería
Torres Quevedo, 23

PERFUMERIA "ANTOÑITA"

Alf. Provisionales, 14 – Tel. 382889

FRANCISCO JIMENEZ ABAD

Droguería y Perfumería
Río Vinalopó, 32 – Tel. 383267

MARI-LUZ GARCIA ABELLOT

Perfumería
D. Quijote, 82

Relación de Panaderías de esta población, que colaboran con la Revista Alborada

ROQUE SANCHEZ TORREGROSA
Panadería y Bollería
Independencia, 11 – Tel. 382515

HERMANOS LLAMAS
Panadería y Bollería
Los Giles, 6

AURELIA BELLOT PAYA
Panadería
San Agustín, 6

FRANCISCO CANTO BELTRAN
Panadería y Bollería
Sanjurjo, 7 – Tel. 380218

VIUDA DE TOMAS VALERA
Panadería y Bollería
Colón, 9 – Tel. 380878

PEDRO JUAN VERDU
Panadería y Bollería
Gral. Mola, 25

JOSE BERNABEU LLAMAS
Panadería
Gral. Aranda, 37

SANTIAGO POVEDA MARTINEZ
Panadería
Zorrilla, 3

PEDRO AGULLO HERRERO
Panadería
Alcázar de Toledo, 23 – Tel. 381845

ANA MARIA CARRION CANTOS
Panadería y Bollería
Tenería, 61 – Tel. 382077

JOSE JUAN CHICO
Panadería
Castillo, 2

CECILIA ORTEGA AZORIN
Panadería y Bollería
Río Tajo, 8 – Tel. 380993

ALFONSO LOZANO ABELLAN
Panadería
Gral. Jordana, 46 – Tel. 382110

LA MALLORQUINA
Panadería y Pastelería
Dos de Mayo, 11 – Tel. 384000

JUAN HERRERO CONESA
Panadería
Gral. Yagüe, 25 – Tel. 382937

ANTONIO YOR GONZALEZ
Panadería
V. de Mella, 132

JOSE MARTINEZ HERNANDEZ
Panadería
Pedro Amat, 2

ISABEL MARTINEZ E HIGINIO BELLOT
Panadería y Bollería
Las Navas, 7

FELIX LOPEZ MORCILLO
Panadería y Bollería
Martínez Anido, 68 – Tel. 381148

FRANCISCO NAVARRO CASTAÑO
Panadería y Bollería
Mto. Lafuente, 14 – Tel. 381559

JUAN ANTONIO CAÑETE JIMENEZ
Panadería
San José, 8

MANUEL MARTI PEREZ
Panadería
Las Cumbres, 34 – Tel. 382661

MANUEL HERRERO MARTINEZ
Panadería
Rey D. Jaime, 23 – Tel. 382124

VICENTE POVEDA BROTONS
Pastelería
Ep. Nacionales, 12 – Tel. 382618

“CO Y”
Churrería y Bollería
Ep. Nacionales, 8

PASTELERIA “PEÑATARO”
Ramiro de Maeztu, 4 – Tel. 380130

Relación de Bodegas, Churrerías y Bares de esta población, que colaboran con la Revista Alborada

JOSE CARBONELL DELTELL
Vinos y Cervezas
Avda. Reina Victoria, 26 – Tel. 380394

BAR CHURRERIA “QUIQUE”
Murillo, 51

VICENTE NAVARRO ROMERO
Bar-Churrería
Hipólito Juan, 1 – Tel. 380892

FRANCISCO RICO DELTELL
Bar “Anabel”
La Cruz, 42

ESTEBAN GONZALEZ GUILLAMO
Bar “Cuba”
Cuba, 13

PASCUAL MORCILLO BALLESTEROS
Bar “Las Vegas”
Murcia, 28 – Tel. 381028

LONGINOS OJEDA BARBA
Bar “El Molino”
Mtro. Granados, 2

JULIO BERNABEU RUESCAS
Bar “El Perla”
Ep. Nacionales, 10 (junto 300)

JOSE BROTONS PAYA
Cervecería “El Gallo”
Azorín, 11 y 12 – Tel. 381001

BAR “LOS SEVILLANOS” (Rafael)
Bodas, Bautizos y Comuniones
Murillo, 23 – Tel. 383003

BAR “CANO”
Avda. de Sax, 30

HILARIO ARCEDIANO LOPEZ
Mi Bar “Fallero”
Victoria, 7

JUAN MIRAS SANCHEZ
Bar “Novo-Hamburgo”
Avda. Novo-Hamburgo, 3 – Tel. 385015

BAR “ABELITO”
Aguilas, 20

BAR “ANTONIO”
Tapas Variadas
Juan Sempere, 6 – Tel. 381072

BAR “MARTINEZ”
Tapas Variadas
Gonzalo Sempere, 3

BAR “CASA MARTINEZ”
Tapas Variadas
Cardenal Cisneros, 6

BAR “LOS PAPEROS”
Lepanto, 12 – Tel. 381021

BAR “EL TALLERICO”
Tapas Variadas
Avda. Alfonso XIII, 67

CAFETERIA “ESTACION RENFE”
Tel. 383434

CASA “MARTINEZ”
Bodega
V. de Mella, 137

BAR “EMILIO”
Gral. Kindelán, 15

JOSE ALVARADO HURTADO
Bar “La Jumillana”
Crra. de Monóvar, 495

FRANCISCO PALAZON ALACID
Bar “Estadio”
Avda. Olimpiadas, 19 – Tel. 383011

RENATO MARTINEZ EGEEA
Bar “El Lelo”
Gonzalo Sempere, 6

**Relación de los Establecimientos de Carnicerías que colaboran con la
Revista Alborada**

ENRIQUE SAURA CHIQUILLO
Carnicería
Mercado de Abastos. Casetas 20 y 21 – Tel. 380192

AGUSTIN DELICADO GARCIA
Carnicería
San Roque, 35 – Tel. 383218

SERGIO CANO NAVARRO
Carnicería
Mdo. de Abastos. Casetas 28 y 41 – Tel. 381495

VICENTE BERNAL PEREZ
Carnicería
San Roque, 39 – Tel. 381113

AMADOR CERDA CANICIO
Carnicería
Plaza J. Antonio, 5 – Tel. 382401

PATRICIO SAURA SANCHEZ
Carnicería
Mdo. de Abastos. Puesto 192 – Tel. 380721

FRANCISCO SAURA SANCHEZ
Carnicería
Mdo. de Abastos. Casetas 14 y 15 – Tel. 381431

MANUEL VERA MILLET
Carnicería
Purísima, 27 y Sanjurjo, 14 – Tel. 380075 y 381568

ANDRES SAURA SANCHEZ
Fca. de Embutidos
San Vicente, 11 – Tel. 380827

CLEMENTE RODRIGUEZ VALDES
Carnicería
Plaza R.N.S., 4 – Tel. 380524

JOSE LUIS GOMBAO MARTINEZ
Carnes y Embutidos
Mdo. de Abastos, Caseta, 1 – Tel. 381166

SALVADOR ORTUÑO RUIZ
Carnicería
Mdo. de Abastos. Caseta 52 – Tel. 382872

TOMAS MONSERRATE TORRALBA
Carnicería
Pizarro, 9 – Tel. 382019

JOSE LUIS SANCHEZ MAESTRE
Carnicería
Mdo. de Abastos. Caseta 32 – Tel. 383657

MARCELO SANCHEZ MAESTRE
Carnicería
Mdo. de Abastos. Caseta 33 – Tel. 382127

CRISTOBAL RODRIGUEZ VALDES
Carnicería
Mdo. de Abastos. Casetas 34 y 35 – Tel. 380775

SEBASTIAN VERDU PASTOR
Carnicería
Mdo. de Abastos. Caseta 36 – Tel. 380483

FERNANDO ALBERT GONZALVEZ
Carnicería
Mdo. de Abastos. Caseta, 37 – Tel. 385201

JUAN SANCHEZ MILLA
Carnicería
Mdo. de Abastos. Caseta, 38

MANUEL SANCHEZ FERNANDEZ
Carnicería
Mdo. de Abastos. Caseta, 46

FRANCISCO GUERRERO TENZA
Carnicería
Mdo. de Abastos. Casetas 48 y 49

MANUEL MARTINEZ MARTINEZ
Carnicería
Mdo. de Abastos, 22 y 53 – Tel. 381429

DEMETRIO AMOROS GONZALVEZ
Carnicería
Mdo. de Abastos. Caseta 23

EMILIO RUBIO AZORIN
Carnicería
Mdo. de Abastos. Casetas 50 y 51 – Tel. 381383

JOSE MELLINAS VALERO
Carnicería
J. Romero de Torres, 1

IGNACIO CORREOSO CORREDOR
Carnicería
Avda. de Sax, 10

JOSE RIBERA TENZA
Carnicería
Ramón Gorgé, 74 – Tel. 383827

MANUEL MAS SOLERA
Carnicería
Cura Abad, 34

PACO Y QUINTINA
Carnicería
Falconde, 4 – Tel. 380973

JUAN JOSE REQUENA MICO
Carnicería
Gral. Yagüe, 30 – Tel. 383950

LUIS VIDAL GANGA
Carnicería
Rosales, 18

JOSE MARHUENDA RIQUELME
Carnicería
Mdo. de Abastos. Casetas 75 y 76

MANUEL BERENGUER RICO
Carnicería
Mdo. de Abastos. Casetas 71 y 72

CARMEN GUTIERREZ BERENGUER
Carnicería y Salazones
Mdo. de Abastos. Casetas 77 y 78 y
Puestos 10 y 11

HERMANOS MARTINEZ
Carnicería
Mdo. de Abastos. Casetas 67 y 68

CARMEN BERENGUER HERNANDEZ
Carnicería
Mdo. de Abastos, Caseta, 62

PABLO IGUAL CUTILLAS
Carnicería
Mdo. de Abastos. Casetas 69 y 94

MANUEL RODRIGUEZ VALDES
Carnicería
Mdo. de Abastos. Casetas 12 y 13

RAMON PEDROSA GARCIA
Carnicería
V. de Mella, 141 – Tel. 383410

JUAN FERNANDEZ GUZMAN
Carnicería
17 de Abril, 13



of Spain



Wood last factory
Fábrica de hormas
Fabrique de formes

HORMAS AGUADO, S. A.

teléfono 38 09 66 ELDA (Spain)